

SP!RiT

I.BOAT | **EL CABRERO**

**NICOLAS BOUCHAUD** | GUY SUIRE

MARIE CANET & **VANESSA DESCLAUX**

**COLLECTIF YES IGOR** | SUPPLÉMENT EVENTO 2011

OCTOBRE 2011 #75 | LA CULTURE EN GIRONDE | GRATUIT

Aydan Murtezoglu, *Untitled (Antenna)*, 2000, Photographie couleur, 120 x 149,8 cm. Collection Van Abbemuseum, Eindhoven, Pays-Bas. © Peter Cox, Eindhoven, Pays-Bas. *Étrange et proche*, du 6 octobre au 12 février 2012, CACF Musée d'Art Contemporain de Bordeaux



Supplément gratuit au journal SUD OUEST du samedi 1<sup>er</sup> octobre 2011.

**SUD  
OUEST**

Ambarès & Lagrave

ev@sion  
Pôle culturel

# Rencontres Innovations & pratiques amateurs

## 20/21/22 octobre 2011

Entrée libre (sur inscription)

Trois jours de réflexion et d'échanges autour des pratiques amateurs, la façon de les accompagner, la rencontre avec les artistes professionnels et les enseignements artistiques. Quatre espaces d'échanges vous sont proposés : projets entre professionnels et amateurs : quelle transmission entre artistes et habitants praticiens ? / Les pratiques numériques, une autre ressource pour le développement des pratiques amateurs / Pratiques amateurs et domaine éducatif : quels nouveaux espaces d'apprentissages ? / Participation des habitants : créativité et création artistique



Avec la participation du Conseil Général de la Gironde, de l'IDDAC (Bordeaux), de la Ligue de l'Enseignement (Artigues), Médias-Cité (St Médard en Jalles), La Casa Musicale (Perpignan), Le Cube (Issy-les-Moulineaux), Passe-Muraille (Besançon), Le Cuvier (Artigues), Musiques de Nuit (Cenon), Le Florida (Agen), Compagnie Théâtre de la Cité - Maison Théâtre (Marseille), Aie Prod (Bordeaux), ADA (Ambarès et Lagrave), AALC (Ambarès et Lagrave), Orchestres à l'Ecole d'Ambarès et Lagrave et Cabanac-Villagrains.

Événement coorganisé avec le Conseil Général de la Gironde, l'IDDAC, La Ligue de l'enseignement-Fédération de la Gironde, la ville d'Ambarès et Lagrave



« 50 projets autour du numérique »

Livret d'expérience numérique (en lien avec les rencontres pratiques amateurs) disponible le 15 octobre



## Saison CULTURELLE Oct./Déc. 2011

### OCTOBRE

**Ven. 7 Les Gosses de la Rue** (Jazz manouche)  
20H30 - Pôle Culturel Ev@sion - Entrée libre  
En partenariat avec l'association Melodinate et Fip

**Sam. 15 Max et les Maximonstres** (Lecture musicale)  
10H30 - Bibliothèque municipale - Entrée libre  
Dans le cadre de Presqu'île en Pages - SIVOC

### NOVEMBRE

**Ven. 4 « Théodore Monod / Archives d'une vie »**  
Présentation par Ambroise Monod du livre autour de son père  
19H30 - Bibliothèque municipale - Entrée libre

**Ven. 4 « Cabaret Jonglé Multimédia »** (jonglage numérique)  
Par la Cie Nulle Part et Jonglargonne  
20H30 - Pôle Culturel Ev@sion - Tarifs : 6€/12€  
En partenariat avec le Centre Socioculturel La Passerelle et Fip

**Sam. 5 & Dim. 6 Ateliers danse avec Babacar Cissé**  
(Cie Les Associés Crew)  
Pôle Culturel Ev@sion

### DECEMBRE

**Jeu. 1<sup>er</sup> Les AOC - Apéros d'Origines Contrôlées** (Débats/hip hop/slam/vidéo)  
Quel accompagnement pour l'engagement des jeunes ?  
19H - Pôle Culturel Ev@sion - Entrée libre  
En partenariat avec ALIFS (Association du Lien Interculturel Familial et Social), le collectif des AOC, le Centre Socioculturel La Passerelle, O2radio, le Centre social St Eulalie, la Mission Locale des Hauts de Garonne, la Rockscool Barbey et les Lyricalistes

**Mer. 14 Films d'animation de Noël**  
18H - Pôle Culturel Ev@sion - Tarif : 2€  
En partenariat avec Fip

**Du 11 au 15 « Texas meeting »** (folk country)  
Résidence en lien avec Texas French Alliance for the Arts (Houston)  
Ateliers/Rencontres/concerts  
Pôle Culturel Ev@sion

**Sam. 22 « L'Afrique s'anime »** (Ciné Goûter Atelier)  
10H - Bibliothèque municipale - Entrée libre

**Mer. 16 « L'Afrique de l'exil »**  
Rencontre avec Mar Fall (écrivain) et Babacar Cissé (Chorégraphe) sur le thème de l'exil  
20H - Bibliothèque municipale - Entrée libre

**Ven. 18 Le Syndrome de l'exilé** (Danse)  
Cie Les Associés Crew  
20H30 - Pôle Culturel Ev@sion - Tarifs : 6€/12€  
En partenariat avec l'IDDAC, l'Ada et Fip

**Ven. 9 Carnet(s) de Chine** (Ciné-spectacle)  
20H30 - Pôle Culturel Ev@sion - Entrée libre sur réservation  
Dans le cadre de Presqu'île en Pages - SIVOC

**Sam. 17 Contes Gourmands**  
10h30 - Bibliothèque municipale - Entrée libre sur réservation  
Dans le cadre de Presqu'île en Pages - SIVOC

Tout le programme sur [evasion.ville-ambaresetlagrave.fr](http://evasion.ville-ambaresetlagrave.fr)



Place de la République 33440 Ambarès et Lagrave  
Tél. : 05 56 77 36 26  
contact.culture@ville-ambaresetlagrave.fr

Ambarès & Lagrave



04 | À DÉCOUVERT

06 | PLAÎT-IL ?

08 | SONO

12 | COURS & JARDINS

14 | ŒIL EN FAIM

17 | AGENDA

36 | FORMES & INDUSTRIES

38 | RECHERCHE ACTION

40 | PLANÈTE

42 | TABLES & COMPTOIRS

44 | REWIND

46 | L'OUVRE-BOÎTE

LA MATIÈRE  
ET L'ESPRIT

# Péril jeune

La jeunesse est désirable, désirée. Comme idéal, sa peau est douce, fine, et donne envie de caresser. Ses muscles, pleins et déliés, donnent envie de toucher. Certains essaient de l'imiter à l'aide de crèmes, de pratiques physiques, ou de chirurgie, pour parvenir à s'aimer.

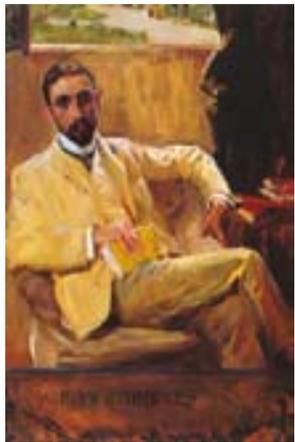
En dessous de cette jeunesse, le jeune est bien différent, être à demi fait, excessif, mal réglé, suicidaire. Il fait si peur qu'au moindre de ses mouvements, de ses essais, il reçoit aussi sec une volée d'aboiements, de fessées, de menaces, que les adultes appellent malproprement « autorité », et qui témoigne de l'angoisse d'être débordé. L'autre remède à cette peur est une molle tolérance, invoquant l'obscur conflit de générations, où l'indifférence profonde se cache sous un faux apprentissage de l'indépendance.

C'est un paradoxe : la jeunesse fait rêver, les jeunes sont méprisés. Pour réduire cet écart, l'idée de jeunesse peut être affadie : c'est une illusion et non une réalité. En face, le péril jeune, bruyant et *borderline*, est évidemment plus dangereux pour les jeunes eux-mêmes que pour les plus vieux. Il appelle alors une solide bienveillance plutôt qu'une intrusive surveillance.

— [Laurent Boyer]



**L'Exercice de l'état, un film de Pierre Schoeller, en salle le 26 octobre**



17.10.11 > 21.10.11

## Hommage

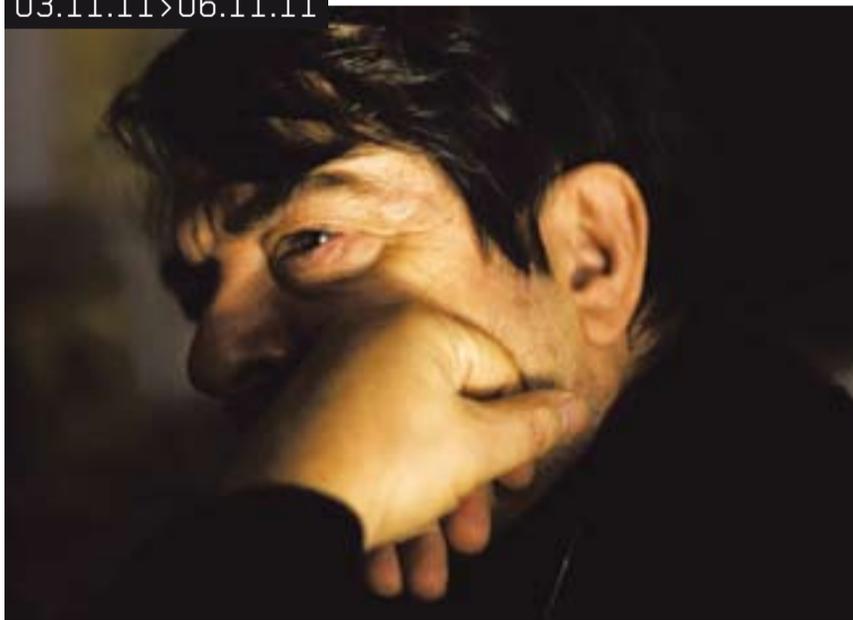
Du 17 au 21 octobre, Le Bouscat commémore le 110<sup>e</sup> anniversaire de la présence du Prix Nobel de littérature Juan Ramón Jiménez (1881-1958). Ce poète et écrivain de rayonnement international a vécu dans la commune tout au long de l'année 1901. Hébergé au Castel d'Andorte par le docteur Lalanne et sa famille, Jiménez y écrivit le recueil *Rimas* et une série de poèmes modernistes, symbolistes et érotiques constituant *Le Cycle des amantes françaises*, dont une grande partie

restera inédite jusqu'en 2007. Pour l'anecdote, le parc de la Chêneraie a pu être connu dans le monde entier à travers son poème *Le Vieux Parc*. Au programme : une exposition présentant la vie et l'œuvre de l'auteur andalou, une conférence en présence de philologues et d'historiens espagnols et français, une lecture à destination du jeune public du conte *Platero et moi*.

Juan Ramón Jiménez, un Prix Nobel au Bouscat, du lundi 17 au vendredi 21 octobre, Ermitage-Compostelle, Le Bouscat (33110). Renseignements 05 57 22 24 50 [www.mairie-le-bouscat.fr](http://www.mairie-le-bouscat.fr)



03.11.11 > 06.11.11



## Rétrospective

Du 3 au 6 novembre, Cinéraseaux invite le cinéaste italien Silvano Agosti, à l'occasion de la diffusion exceptionnelle de cinq de ses longs-métrages. Autodidacte, intime de Marco Bellocchio, Agosti réalise en 1967 son premier film *Le Jardin des délices*, avec Maurice Ronet et Lea Massari. Cette charge féroce contre l'aliénation du mariage lui attire les foudres de la censure, le Vatican exigeant l'amputation définitive de 26 minutes. Interdit aux moins de 18 ans, quasiment privé de public, il sera néanmoins projeté lors de nombreux festivals et encensé par la critique. Très affecté, Agosti, encouragé par Ing-

mar Bergman et respecté par ses pairs (Fellini, Pasolini, Fritz Lang), renonce à mettre un terme à sa carrière mais décide de travailler à l'écart de l'industrie cinématographique, finançant lui-même ses films (comme Nanni Moretti) et assumant désormais tous les aspects créatifs de sa production, gérant aussi depuis 1980 sa propre salle de cinéma à Rome, l'Azzurro Scipioni. En préfiguration du festival, diffusion du documentaire *Agosti, seul avec tous* (2009), réalisé par Silvia Bordoni et Grégory Robin, en présence du réalisateur, au Jean-Eustache, lundi 17 octobre.

>>> 01.11.11

## Colossal

Jusqu'au mardi 1<sup>er</sup> novembre, Les Monumentales d'Arcachon invitent Nicolas Sanhes sur l'esplanade Georges-Pompidou en front de mer. Originaire de l'Aveyron, diplômé avec mention en 1989 de l'école des Beaux-Arts de Perpignan, l'artiste n'est pas un inconnu ici puisque sa première exposition s'est tenue à la galerie du Chantier du Chai, à Bordeaux, cette même année. Prix spécial de la Biennale des jeunes créateurs Toulouse Midi-Pyrénées en 1990, il intègre les collections du Frac Midi-Pyrénées en 1992, avant sa première exposition muséale, en 1995, au musée des Beaux-Arts Denys-Puech, à Rodez, sa ville natale. Depuis 2005, son travail se développe vers un vocabulaire for-

mel précis, qui ne s'inscrit pas dans la classification de l'art formaliste, mais plutôt comme une écriture personnelle, à l'image des lignes et arcs de cercle indéfinis de Bernar Venet. À première vue, sa sculpture peut apparaître comme un assemblage de lignes désordonnées, en réalité, c'est tout son contraire : des ajustements précis pour que la sculpture trouve son énergie et sa dimension d'œuvre. Son travail trouve tout naturellement sa place dans l'espace public, lieu qu'il affectionne particulièrement.

Les Monumentales d'Arcachon, jusqu'au mardi 1<sup>er</sup> novembre. Renseignements [www.arcachon.com](http://www.arcachon.com)

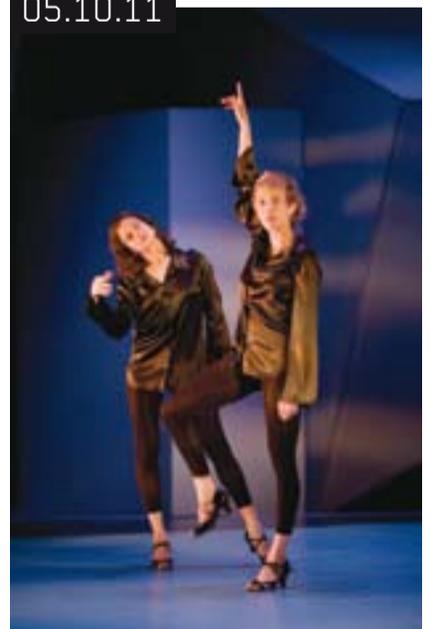


## Danse

La nouvelle saison du Cuvier, centre de développement chorégraphique d'Aquitaine, à Artigues-près-Bordeaux, s'annonce riche en temps forts. Ouverture avec *De Visu*, rencontre entre la matière chorégraphique et les arts plastiques. Le festival Pouce ! destiné au jeune public. En mars, le printemps *La Part des anges* devient Révisez vos classiques, soit de nombreux spectacles en forme d'hommage et/ou de grimage de grandes œuvres (ou de grands chorégraphes) ayant marqué l'histoire de la danse. Sans oublier une nouvelle édition du projet *Itinéraire dansé*, sous la houlette du chorégraphe Hervé Robbe, du centre chorégraphique national du Havre / Haute-Normandie, de novembre à mai, avec une tournée de pièces transmises à des pratiquants amateurs. Inauguration mercredi 5 octobre avec [...] *Ou pas*, de la compagnie Androphyne.

Renseignements 05 57 54 10 40 [www.lecuvier-artigues.com](http://www.lecuvier-artigues.com)

05.10.11



Là on y danse, 2007. Hervé Robbe

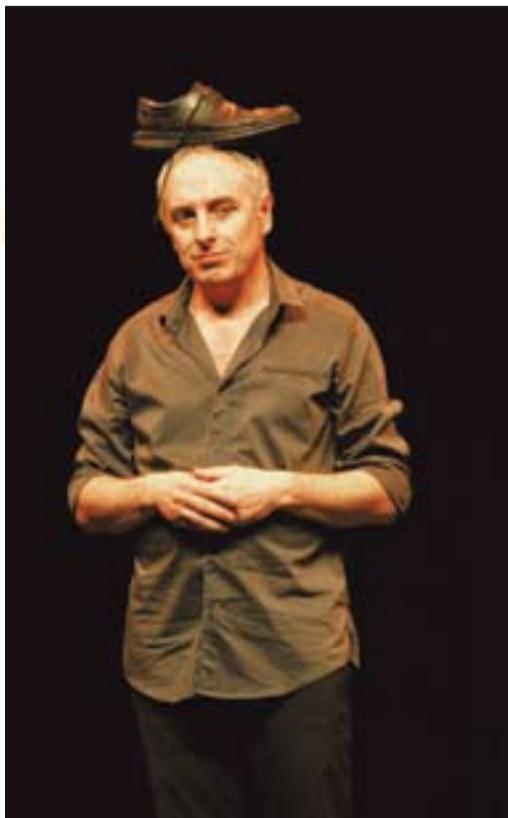


28.10.11

## Master & everyone

Pas vu en ville depuis son passage fin de siècle au CAT avec les bouillants Oxes en amuse-bouche, l'enfant de Louisville, Kentucky, auteur d'une œuvre colossale, dont le premier acte fondateur fut *There is no-one what will take care of you*, en 1992, vient présenter sa livraison de saison *Wolfroy goes to town*. D'alias en alias, avant de jeter sa gourme sur ce patronyme de hobereau écossais, Will Oldham incarne le dernier grand classique américain du folk des Appalaches au bluegrass, du country & western au folk, de l'acoustique à l'électrique, des Louvin Brothers à Dylan, de Woody Guthrie à Neil Young, de Hank Williams à Johnny Cash, du Band à Tortoise. À une époque où il y a tant de musique à écouter et si peu à désirer, autant dire que ce passage constitue ni plus ni moins l'événement du mois.

Bonnie « Prince » Billy + Alasdair Roberts, vendredi 28 octobre, 20 h 30, I.Boat  
Renseignements <http://www.myspace.com/hellomynameis33>



07.10.11 > 22.10.11

## Au nom du verbe

Alberto Garcia Sanchez, Abbi Patrix, Fred Tusch et les Arapahoes, M. Boïtard et M. Simon, Patrick Ewen, Fred Pellerin, Bruno de La Salle, Michel Hindenoche, Colette Migné, Henri Gougoud, Gérard Potier, Renée Robitaille, Jean-Claude Bray, Myriam Pellicane et Michel Etchecopar... La distribution est imposante pour cette 13<sup>e</sup> édition des Allumés du verbe. Du 7 au 22 octobre, le festival vagabonde en Gironde, dans une vingtaine de lieux répartis sur quatorze communes. *Mystère bouffe*, de Dario Fo, *4<sup>e</sup> livre de la Sagesse*, du Panchatantra indien, conte rock médicinal, chants et récits de mer, ballades d'Écosse et d'Irlande, saga de village ou chroniques du Nord québécois, contes noirs ou merveilleux, histoires d'amour, impromptus, performances et autres essais à transformer, le grand bal de la parole est ouvert.

Les Allumés du verbe #13, du vendredi 7 au samedi 22 octobre.  
Renseignements  
05 56 44 80 47 [www.lesallumesduverbe.com](http://www.lesallumesduverbe.com)

**Kartell**  
Made in Milano

www.kartell.it

Kartell Flagship Store Bordeaux 1/2 Quai Richelieu (en face du Pont de Pierre et à 2 pas du parking de la Bourse)  
33000 Bordeaux • t. 05 57818517 • [bordeaux@kartellflag.com](mailto:bordeaux@kartellflag.com) • ouvert du Mardi au Samedi de 10 H 30 à 19 H

# Il était un petit navire

Plus qu'une nouvelle salle de concerts, l'I.Boat se revendique comme un véritable lieu, dont l'ambition dépasse le simple cadre culturel. Sur un ancien ferry : un club, un restaurant, un bar, un laboratoire numérique (le Hublot), un journal (*Balise*), mais aussi des projets de résidences d'artistes et le souhait d'encourager les expressions émergentes. Revue d'effectif avec Olivier Guet, directeur, Benoît Guérinault, en charge de la programmation et de la production, et de Michèle Daroque Caillabet, responsable de la communication.

**Pourquoi avoir choisi Bordeaux comme port d'attache ?**

**Olivier Guet :** Coté propriétaire, à l'origine ce sont Fred Lebaupin et Emmanuel About qui ont choisi cette attache et ont été accueillis par le port autonome et la Mairie de Bordeaux. Coté exploitant, historiquement, il y avait déjà eu un projet entre le Zoobizarre et le Batofar, c'était l'occasion de concrétiser cette initiative.

**Benoît Guérinault :** Au même titre que ce lieu emblématique de l'activité artistique alternative des années 1990, le I.Boat se veut un laboratoire d'expériences artistiques et culturelles, promoteur de talents novateurs, carrefour départemental et régional de la culture numérique et sonore. Aujourd'hui, le contexte m'apparaît extrêmement favorable à des développements

**B. G. :** Depuis de nombreuses années, Bordeaux et sa région se sont davantage tournés vers le tourisme et le patrimoine. Dans cette optique d'économie et d'image, il est évident que les institutions favorisent le développement et le rayonnement de la région bordelaise à travers ses atouts les plus connus : vignoble, gastronomie, littoral, patrimoine, climat, croisières... Mais la culture n'est pas en reste et de nombreuses initiatives, certaines actives depuis près de vingt ans, prouvent que l'effervescence ne se réduit pas au seul périmètre de la place de la Victoire, à l'image du Krakatoa, de la Rock School Barbey, du Rocher de Palmer ou du Bt59. Néanmoins, entre leur offre « grand public » et le creuset des artistes prospectifs et moins connus, il y a une marge que le I.Boat se propose de combler en servant de plateforme relais « off shore » sur le site extraordinaire des bassins à flot.

**Au-delà de la simple salle de concerts, I.Boat se présente comme un lieu total. Est-il désormais nécessaire, voire impératif, de raisonner ainsi ?**

**O. G. :** Au-delà de la diffusion de concerts, notre ligne artistique se définit également au travers d'un laboratoire de création visuelle, d'un journal, d'un restaurant...

**B. G. :** ... Soit un véritable état d'esprit. Il est important de proposer au public bordelais plusieurs offres culturelles et commerciales, chacune s'inscrivant pleinement dans différentes temporalités, et en s'adressant à tous les publics. Le I.Boat sera à la fois un lieu de diffusion musicale, d'expositions et de projections, d'échanges et de collaborations, un lieu d'accueil et de détente... Enfin, un lieu de restauration. Par sa jauge unique à Bordeaux, le I.Boat assure une programmation audacieuse en proposant au public une salle de spectacle à la dimension idoine (350 personnes), une vraie alternative. Le I.Boat s'inscrit aussi dans une dynamique de réseau, invitant des structures sœurs - Batofar par exemple, mais également les activistes d'une diagonale Lille/Tours/Poitiers/Toulouse - à appliquer leurs expériences et à les impliquer dans la nôtre en intégrant des structures nationales et internationales. Ainsi, le I.Boat opère une recherche de talents novateurs (musiques, performances, installations artistiques) aux quatre coins de la planète, du Japon au Sri Lanka, de l'Afrique du Sud à la Finlande, et assure des conditions de diffusion et de présentation des projets toujours plus qualitatives - une veille technologique est engagée au même titre que la veille artistique. En plus d'être une salle de concerts aux caractéristiques techniques inédites à Bordeaux, le I.Boat dispose par ailleurs d'un restaurant exigeant, de deux bars et de deux terrasses (une couverte et un solarium) face à la Base sous-marine. Enfin, fidèle à son esprit d'ouverture et de complémentarité, le I.Boat collabore avec de nombreux acteurs locaux, accueille des artistes et projets en résidence, envisage des ateliers afin de sensibiliser les publics (amateurs, jeunes et professionnels).

**Que signifie un positionnement affiché « art numérique » ?**

**O. G. :** Les arts numériques sont un champ d'expression artistique puissant, curieux et novateur dont les productions sont à valoriser.

**B. G. :** Ardents défenseurs des croisements interdisciplinaires contemporains, initiateurs de projets et d'événements (Batofar, festival Bains numériques, électro Alternativ, MEG...), les membres de l'équipe du I.Boat souhaitent promouvoir et développer les rencontres entre pratiques artistiques et culturelles contemporaines, le numérique est un outil de production inévitable et indispensable. Le I.Boat ouvre une large fenêtre à la production, la diffusion et la sensibilisation de création numérique et sonore. Par de nombreux événements et rencontres, le I.Boat souhaite dévoiler les multiples facettes d'une création numérique qui innove et révolutionne les genres, pour le plaisir de tous : musique, design interactif, image, installations interactives et œuvres participatives...

**Quels sont vos liens avec le Batofar parisien ?**

**O. G. :** Une synergie entre les deux établissements au niveau de la programmation (achat de plateaux), une passerelle entre les laboratoires de création visuelle UBLO et le journal *Balise*.

**Michèle Daroque Caillabet :** Les deux structures vont s'appuyer mutuellement afin d'être une véritable force de proposition auprès des tourneurs, mais aussi pour collaborer autour de projets spéciaux comme Œuvres vives, le rendez-vous dédié à une scène d'avant-garde rassemblant diverses formes artistiques sur une seule soirée (musique, vidéo, installations digitales...) ou Future Japan, où nous inviterons des curiosités du pays du Soleil-Levant une fois par trimestre et d'autres encore en cours de réflexion.

**Pourquoi vouloir lancer un journal ?**

**O. G. :** Pour développer et expliquer notre ligne artistique et nos champs d'actions culturels au travers d'une ligne éditoriale, développer une autre forme de contenu culturel.

**Comment se réalise votre programmation ? Entièrement assurée par vos soins ou bien ouverte aux propositions du tissu associatif local ?**

**O. G. :** Assurée par une collégiale interne à l'équipe mais également ouverte aux associations, promoteurs locaux et porteurs de projets en adéquation avec notre ligne artistique sur les musiques indépendantes et émergentes.

**Quel est votre budget de fonctionnement ?**

**O. G. :** 0 subventions

**Combien ont coûté les travaux ?**

**O. G. :** 1 million d'euros

**Le I.Boat ne sera jamais un navire de croisière...**

**O. G. :** Non !

**Eu égard à son nom, ne craignez-vous pas un procès avec une célèbre entreprise de Cupertino ?**

**Olivier Guet :** Non. Il n'y a aucun rapport.

**M. D. G. :** Par « I », nous entendons plusieurs noms ou adjectifs comme interactif, idéal, imaginaire, idéologique, iconoclaste...

— [Propos recueillis par Marc Bertin]

I.Boat  
Bassin à flot n° 1  
Renseignements et programmation [www.iboat.eu](http://www.iboat.eu)



“ I.BOAT OUVRE UNE LARGE FENÊTRE À LA PRODUCTION, LA DIFFUSION ET LA SENSIBILISATION DE CRÉATION NUMÉRIQUE ET SONORE. ”

culturels et artistiques contemporains les plus divers et les plus créatifs. Dans ce périmètre situé à proximité du quartier des Chartrons, des quais réhabilités, du skate park, des établissements supérieurs pédagogiques de qualité, desservi par le tramway, on trouve une très grande richesse d'opérateurs, d'acteurs, de services, mais aussi une population. I.Boat veut compléter cette offre diversifiée par un programme artistique affiné et amplifié.

**S'arrimer aux Bassins à flot signifie-t-il vouloir s'intégrer dans un projet d'urbanisme ou bien est-ce un choix par dépit faute de pouvoir être à quai sur la Garonne ?**

**O. G. :** C'est une volonté, car nous avons refusé un emplacement sur la Garonne. Les bassins à flot seront à terme un pôle essentiel au niveau culture et tourisme.

réinventez votre intérieur

---

# LES JOURS

## DU 5 AU 15 OCTOBRE

---

Cinna<sup>TM</sup>

[www.cinna.fr](http://www.cinna.fr)

**docks**  
DESIGN

Nouvelles collections :  
MDF Italia, Living Divani,  
Muuto, Desalto, Kristalia, Tom Dixon

4 à 7 quai Richelieu - Bordeaux - 05 56 44 54 62

# Passeport en main

Sofian Mustang, fanfare rock 'n' roll, continue de se frayer un chemin sur la scène bordelaise. En pleine préparation de nouveaux morceaux, leurs carnets de bord, ralliant la musique électrique d'est en ouest, ne demandent qu'à être feuilletés.

C'est une discussion amicale dans un café qui aura donné vie à ce projet de formation. Alex et Youc avaient envie de traverser encore bien des frontières, accompagnés comme toujours de vraies personnalités. Créer une telle communauté représentait alors un défi pour ces deux anciens habitués de la scène métal. Réunissant pour l'occasion quatre membres de Sofian, il aurait été difficile de cerner la diversité de leurs influences musicales sans leur poser directement la question. En fonction de leurs instruments, les références dérivent, se ponctuent d'échanges de

sourires et d'histoires de paris sur tel et tel mot. Les noms s'enchaînent : Calexico, Beirut, Tool ou encore Johnny Cash.

La voix du groupe, Elo, explique paradoxalement être devenue chanteuse sans vraiment le décider. Elle profite pleinement du moment, que ce soit dans l'atmosphère des répétitions ou dans une gestuelle endiablée sur scène. Cette voix sensible devient vite sauvage et éraillée, canalisant plus ou moins son énergie au milieu de cette joyeuse troupe. Son interprétation des textes, écrits principalement par Alex, finit par s'approprier le jeu des six

autres musiciens. Une route qu'il a bien fallu sillonner avant de proposer au public une véritable invitation au voyage. L'un est « *traumatisé par le ska* », le suivant revendique son amour pour la country, le troisième déclarera en toute simplicité jouer dans un groupe de mariachi folk, « *même si ça ne veut absolument rien dire* ».

L'évolution de Sofian Mustang a été marquée par plusieurs « actes de naissance ». De la décision d'avancer à plusieurs aux sensations d'un premier concert, ils auront pris le temps – entre quelques enregistrements – de faire une virée dans l'Hexagone au volant d'une vieille bagnole. Cette séance photos, loin d'être improvisée, se sera transformée en tournage de clip dans les décors de *Lost in La Mancha*, making-of désespéré de Terry Gilliam dans un désert espagnol « *à l'autre bout du sud-ouest* ».

Ce titre, tiré de leur premier EP, *Road, Movie, Folk, And Roll* mène avec frénésie l'auditeur à Budapest ou encore à Tijuana. Cet élan de liberté serait-il un bon moyen de fuir la solitude et de se joindre aux sifflements de ces compagnons de voyage ? Le groupe, qui aura mis à profit ces derniers mois pour se forger une identité réelle et virtuelle, poursuit sereinement sa route en retrouvant les joies de la pré-production. Après avoir célébré les beaux jours dans les festivals prometteurs de la région, ils préparent sans le moindre virage brusque des morceaux pouvant faire oublier l'éventuelle rudesse d'un autre hiver ; et convient maintenant les incrédules à enfiler leur masque fétiche de *lucha libre* pour une belle rencontre sur le sol chilien.

— [Béatrice Lajous]

<http://www.sofianmustang.com/>

Sofian Mustang + The Kill Devil Hills  
+ Kim Salmon, vendredi 28 octobre, 21 h, El Chicho.  
Renseignements : 05 56 74 46 35 [www.elchicho.fr](http://www.elchicho.fr)

CHRONIQUE  
GLOIRE(S)  
LOCALE(S)



Sofian Mustang © Thomas "Toums" Gosset

## Moisson de tuyaux

Si vous croyez avoir tout entendu sur les œuvres de J.-S. Bach pour violon seul – les interprétations mémorables classiques, comme celle d'Oïstrakh, ou les audacieuses, comme celle de Monica Huggett –, il n'en est rien. Procurez-vous la dernière interprétation d'Amandine Beyer.

Cette musicienne violoniste, issue du conservatoire d'Aix-en-Provence puis du CNSM de Paris, a commencé sa vie de scène au rebec avec l'ensemble Mala Punica, de Pedro Memelsdorff, tout en concluant un mémoire sur Karlheinz Stockhausen. Sa curiosité, son intérêt pour tout explorer de l'instrument qu'elle jouait lui ont fait découvrir un monde sonore et une technique que l'enseignement traditionnel conservateur de nos bonnes maisons ne pouvait pas lui offrir. Sa dernière prestation dans les *Quatre Saisons*, de Vivaldi, au Théâtre des Quatre-Saisons de Gradignan avait déjà époustoufflé une salle comble.

Sa technique irréprochable, sa souplesse, sa distinction, sa liberté pour lancer les sons sans jamais violenter celui qui l'est trop souvent – le tendre violon –, l'amabilité de son expression, qualifient son jeu. À l'heure où les stars de l'archet fleurissent comme des crocus sur les pe-

louses, stars qui campent avec insolence un savoir souvent usurpé, on est conquis par la conviction, l'évidence, le charme qu'Amandine Beyer offre à ce Bach en majesté.

Bordeaux n'est certes pas encore la concurrente de Toulouse les Orgues, mais avec la restauration de l'orgue de Saint-Michel, inauguré vendredi 16 septembre, la ville se dote d'un second instrument de grande qualité après le baroque Dom Bedos de Sainte-Croix, vert de buffet et de sonorités.

On faisait queue avec quelque désordre pour le grand concert offert à un public très nombreux malgré un programme ambitieux. Oui, le Bordelais peut affluer dans les basiliques et abbayes pour écouter Poulenc et Thierry Escaich, pour peu que l'information passe bien, pourquoi pas par le biais du programme de l'Opéra qui ajouterait une saison d'orgue

à son offre déjà riche (baroque, quatuors, concerts découverte...)

L'ONBA était de la fête avec un concerto brandebourgeois en bonne voie de dynamisme et d'énergie, mené par un Stéphane Rougier inspiré. Pour le splendide instrument rouge et or, riche de sonorités mais très net d'attaque, un interprète magistral, Thierry Escaich : rythmique impeccable, virtuosité sans esbroufe, aucune mégalomanie dans les registrations, il couronne le concert avec son propre concerto numéro 2 pour cordes, percussions et orgue.

Alors, le mélomane lambda, un peu réticent face à l'orgue contemporain, se trouve totalement convaincu : percussions utilisées sans violence, fusion originale des tuyaux et des instruments, extrême variété des climats ; de la poésie, peu d'angoisse, des ambiances cinématographiques, l'évidence d'un vrai talent de compositeur. On rêve d'un essor nouveau de l'orgue bordelais avec une programmation qui apprivoise et une information qui rassemble. — [France Debès]

CHRONIQUE  
MAESTRO



El Cabrero © Juan Pablo Pereda

## Je chante comme je marche, en écoutant le paysage

Boudé par les médias espagnols pour son fort engagement républicain, il n'a pas de portable et passe ses journées dans les champs. Pourtant, José « El Cabrero » Dominguez Muñoz est l'une des figures les plus importantes du *cante flamenco* contemporain. Mais jamais « Le Chevrier » n'a abandonné son troupeau, qu'il accompagne de l'aube à la nuit.

Voilà bien une vingtaine d'années qu'avec les chèvres je ne gagne même pas de quoi manger. Cela signifie qu'il faut, en plus de ce que te rapporte le lait, y mettre de l'argent pour l'avoine. On nous paie le lait au même prix qu'en 1980, alors que le prix de l'avoine atteint les nuages. Je garde mes chèvres parce que je les aime et parce que je recherche la paix des grands espaces ouverts. De plus, elles m'apportent la sensation d'être utile. De ne pas me sentir un parasite dans les moments où les tournées me laissent du temps, et ainsi de garder toujours le contact avec la réalité de la campagne.

### Que pensez-vous de l'évolution du flamenco ?

L'évolution naturelle du flamenco, depuis son invention, s'est toujours faite par tradition orale. À force d'écouter les anciens, ou ceux de ta génération, en approfondissant les styles, en y ajoutant ta personnalité, tes expériences, tes idées et tes sentiments les plus enfouis. Tout cela a forgé les styles originaux, les dérivés et les diverses façons personnelles d'interpréter le même *cante* sans qu'il perde son identité. Cette évolution a rendu le flamenco universel bien avant que l'Unesco n'y appose son sceau. Le flamenco n'a pas besoin d'additifs. Ce que je considère comme flamenco n'a rien à voir avec le *flamenco quito* (le gentil petit flamenco, ndlr), le nouveau flamenco, ni le *aflamencado* (qui a un parfum flamenco, sans en être réellement, ndlr) : le flamenco est bien plus vertical, c'est une cime sur l'horizon, le reste n'est que colline et monticule. Depuis la dictature de Franco, les textes d'éloge des saints, les textes qui racontent que les femmes sont mauvaises, tout cela prolifère. Chacun chante

ce qu'il veut. Pour ma part, c'est : « *Je ne crois pas en Dieu, je crois dans l'air, l'eau, la terre et le soleil.* » Aujourd'hui, on a fait disparaître le flamenco des villages andalous, il n'y a plus que des grands festivals financés par de l'argent public à Londres, New York, Paris... Dans son berceau, il agonise : 80 % des festivals ont disparu, selon l'Agence du flamenco de la junta d'Andalousie. L'Andalousie est orpheline de sa musique de racines car il ne faut pas oublier que les artistes flamencos viennent de la campagne. Si le peuple ne chante plus, il devient pierreux, insensible, et va jusqu'à confondre sa propre culture et les produits d'importation. En outre, je ne crois pas que la fusion, avec le jazz ou n'importe quelle autre musique, puisse grandir le flamenco.

### Quelle est la signification de votre engagement pour la République dans l'Espagne de 2011 ?

Dans ce pays qui ressemble de plus en plus à celui de Franco, pour un *cantador*, cela signifie aller à contre-courant, parce que l'immense majorité des artistes flamencos sont monarchistes ou ne se sont jamais montrés favorables à la III<sup>e</sup> République. Pour moi, cela signifie être le mouton noir, garder la tête haute et surmonter les obstacles de la route avec cœur. J'ai le privilège de pouvoir partager avec le public, par le *cante*, mes idées républicaines et mon opposition à la monarchie, et comme cette liberté a un prix, je le paie.

— [Propos recueillis par José Ruiz]

El Cabrero, mardi 11 octobre, 20 h 45, Théâtre des Quatre-Saisons, Gradignan (33170). Renseignements 05 56 89 98 23 [www.t4saisons.com](http://www.t4saisons.com)

**KRAKATOA**  
CONCERTS · PÉPINIÈRE · RÉSIDENCES · PÔLE RESSOURCES

**OCTOBRE**

DANS LE CADRE DU FESTIVAL LES CAMPULATIONS :

JEU 06 **ODEZENNE** + JB'S

JEU 13 **CASCADEUR** + BOTIBOL

SAM 15 **I'M FROM BARCELONA** + LES BARBISES

JEU 20 **CHRIS BAILEY & H-BURNS** + RICHARD JONES

SAM 22 Médiathèque de Mérignac : 15h **LES BARBISES**

JEU 27 DANS LE CADRE DU FESTIVAL LES PARADIS ARTIFICIELS : **dEUS** + BALTHAZAR

**NOVEMBRE**

AVEC LE COLLECTIF ICEBERG :

VEN 04 **CRANE ANGELS** - RELEASE PARTY ! + L'ARMÉE DES ANGES + INVITÉS

SAM 05 **THEMATIK...! 14h - 17h** « **LE MANAGER** »

LUN 07 GDP PRÉSENTE : **THE CAT EMPIRE**

MER 09 TRANSROCK ET LA ROCK SCHOOL BARBEY PRÉSENTENT : **STUPEFLIP** + BOOGERS

MER 16 TRANSROCK ET LA ROCK SCHOOL BARBEY PRÉSENTENT : **ALBOROSIE**

JEU 17 BASE PRÉSENTE : **OPETH** + PAIN OF SALVATION

VEN 18 TRANSROCK ET LA ROCK SCHOOL BARBEY PRÉSENTENT : **KID BOMBARDOS** - RELEASE PARTY ! + GOOD OLD DAYS + MINUSCULE HEY

AU PROFIT DU TÉLÉTHON - Transrock & les Sapeurs Pompiers de Grande présentent :

SAM 19 **OLIVIA RUIZ DUO** + JEROME VAN DEN HOLE

VEN 25 **DEBOUT SUR LE ZINC**

**À VENIR EN DÉCEMBRE**

01 **BAXTER DURY** ROCK SCHOOL BARBEY  
03 **MADemoiselle K** + BE QUIET  
06 **BLACK LIPS** 07 **PUGGY**  
08 **FEMI KUTI & THE POSITIVE FORCE**  
10 **KRAKABOUM DE NOËL !**  
17 **BE QUIET** MÉDIATHÈQUE DE MÉRIGNAC

TRAM ligne A arrêt Fontaine d'Arlac - Ouverture des portes à 20h / concerts à 20h30  
infos : 05 56 24 34 29 >> [www.krakatoa.org](http://www.krakatoa.org)

# Debout, les Daney de la Terre

Le comédien Nicolas Bouchaud joue *La Loi du marcheur*, adaptation d'une série d'entretiens entre Régis Debray et Serge Daney (1944-1992), quelques mois avant la mort du critique. Retour au cinéma et à l'enfance de l'art, expérimentation ludique d'un propos critique, toujours actuel.

**On vous connaît comme comédien, notamment dans les créations de Jean-François Sivadier. Comment se fait-il qu'on vous retrouve sur ce curieux solo, dont vous êtes à l'initiative ?**

J'ai vu *Itinéraire d'un ciné-fils*, trois entretiens de 52 minutes, entre Daney et Régis Debray, lors de sa première diffusion, en 1992, sur Arte. À l'époque, je débutais dans le métier. Ça m'a ému, touché, passionné, tout de suite. Je l'ai regardé régulièrement ensuite, je l'ai beaucoup montré à mes amis : je trouvais que c'était un geste de transmission très fort. C'est donc un projet que je portais en moi depuis très longtemps. L'an dernier, quand le Théâtre du Rond-Point m'a proposé une carte blanche, j'ai soumis cette adaptation.



La Loi du Marcheur © Giovanni Cittadini Cesi

“ JE CROIS QUE L'ACTEUR, DANS LE MEILLEUR DES CAS, EST QUELQU'UN EN DIALOGUE AVEC LE RÔLE, LE PERSONNAGE. JE NE CROIS PAS EN L'IDENTIFICATION. ”

**Qu'est-ce qui vous lie à Serge Daney ? La cinéphilie ?**

Je connais le cinéma, j'en consomme beaucoup, mais je ne suis pas cinéphile à la hauteur de Daney, Skorecki et quelques autres de ces années-là. Pour eux, c'était une drogue dure. Ce qui m'a touché, c'est ce qu'il formule : « *Le cinéma, c'est l'enfance.* » Ça l'a été pour lui au sortir de la guerre. Daney, dont le père est mort en déportation, a vécu son enfance dans le XI<sup>e</sup> arrondissement, et sortait au cinéma avec sa mère. C'était le luxe des pauvres : un besoin de réparation, la possibilité pour tous d'avoir accès à une expérience, quelque chose d'extérieur à soi. C'est aussi vrai pour moi : j'ai été entraîné au cinéma par

ma grand-mère, dans un cinéma de quartier du XIV<sup>e</sup>. Elle adorait les westerns. Des chefs-d'œuvre ou des séries Z. Le cinéma est né sur deux jambes : l'une populaire, l'autre avant-gardiste, et a toujours avancé ainsi. Daney, intellectuel, rédacteur en chef des *Cahiers du cinéma*, est toujours resté fidèle à sa culture populaire.

**Pourquoi proposer l'adaptation de ce document, qui a priori n'a pas de dimension théâtrale ?**

Je me suis lancé avec plein de questions : qu'est-ce que le théâtre va apporter en plus ? J'aurais aussi pu partir des critiques de Daney : celles, sublimes ou théoriques, des années « Cahiers » ou encore ses chroniques télé de *Libération*. Mais ce document portait une évidence, en dehors de l'intelligence du propos. C'est une parole orale, improvisée. Quand on l'a retranscrite, on a trouvé une langue étrange, qui a un rythme, une musicalité forte. Daney mélange les genres, les niveaux : psychanalyse, philosophie, pamphlet, langue populaire. On a gardé les approximations, les interruptions, même les fautes. Et quand j'ai lu ces textes, je me suis dit : « *C'est bon. Ça va passer la rampe.* »

**Daney a aussi une personnalité très forte, une dégaine reconnaissable : jusqu'où êtes-vous allé dans l'imitation ?**

Je ne suis surtout pas parti de l'imitation. Je n'ai jamais voulu jouer Daney. Pas question de mettre des lunettes, une casquette... Quand je joue, je ne me dis pas : je vais être Galilée ou le roi Lear. Je commence par un travail d'appropriation de la langue. Ça affranchit tout de suite de l'identification. Je crois que l'acteur, dans le meilleur des cas, est quelqu'un en dialogue avec le rôle, le personnage. Et je pense que ce dialogue est mis en pratique sur le plateau au moment de la représentation. Je ne crois pas en l'identification.

**La méthode et le résultat font penser à ce film d'Eustache, *Une sale histoire*, où Michael Lonsdale rejoue le récit de Jean-Noël Picq...**

Exactement. D'ailleurs, c'est un film que Daney connaissait bien. Et moi, dans ce film, j'ai toujours préféré Lonsdale, l'acteur répétant l'histoire de Picq, sans chercher à l'imiter. Mais quand on s'attache à la langue de Daney, au rythme, à la musicalité – c'est un travail très physique, on ne parle pas du sens –, quand on fait ce travail, au final on retrouve le même débit que Daney, parfois le même geste...

**À côté du propos cinéophile, Daney avait aussi développé une théorie critique de l'image. Depuis sa mort, en 1992, ce domaine a beaucoup changé. Ce propos reste-t-il pertinent ?**

Non seulement je pense que tout est encore valable, mais aussi qu'il y avait là une incroyable anticipation. Par exemple, quand il parle de l'expérience et de la télévision, il préfigure la télé-réalité. Il dit qu'on ne demande pas aux gens de raconter leur expérience – la plupart du temps, ils ne savent pas le faire –, c'est pour cela qu'il y a des écrivains, des cinéastes... À la télé, on raconte le sens de son expérience, comment elle doit être comprise, dans la langue de la télé. Car la télé possède un langage ; et pour Daney, c'est

le catéchisme. On ne peut pas y dire une vérité : on y énonce un discours moral, formaté. Voyez DSK sur TF1...

**Autre dimension, très présente dans le documentaire : la mort imminente de Daney, qui disparaîtra quelques mois après l'entretien. Avez-vous aussi transcrit cela sur scène ?**

Non. J'y pensais au début, parce qu'évidemment tout est lié à ça. Il sait qu'il va mourir, il y a une urgence à parler, laisser une trace. Sa parole va à l'essentiel. Il cherche, essaie de comprendre quelque chose. C'est le mouvement interne de tout l'entretien : c'est pour cela que le texte est captivant. Dans le film, Daney est maigre, on voit qu'il est malade. Toutefois, il était hors de question de jouer ça, c'eût été obscène. On a cherché une autre idée ; on a joué sur la représentation, l'idée d'urgence.

**Dans cette forme, mise en scène par Éric Didry, vous avez aussi fait appel à l'image...**

Il y a plusieurs espaces : celui du texte et celui du film, des extraits de *Rio Bravo*. Je joue avec des images plus grandes que moi, comme un enfant. Une façon de rentrer dans le film, de le manger. Aujourd'hui, le théâtre est dans l'ère de l'image : il y a de la vidéo partout. Je trouvais amusant d'inviter un film sur un plateau de théâtre. De voir comment un acteur en vrai joue avec des images en vrai : organiser cette rencontre, de manière très enfantine.

**Ce projet relève-t-il aussi d'une nostalgie pour une critique intelligente, qui n'existerait plus ?**

Question piège, parce que les artistes sont les moins bien placés pour parler de la critique, et, pourtant, ce sont ceux qui la connaissent le mieux. Il n'y a pas de nostalgie à avoir : je pense que la critique est à l'image de notre société, et qu'on n'est pas dans un moment très moteur. En revanche, je trouve que son rôle est extrêmement important, et je déplore qu'on lui accorde de moins en moins de place. Ce qui est étonnant, c'est que les critiques qui ont vu la pièce en ont parlé comme d'un spectacle normal, alors que ça parlait aussi d'eux... Ça m'a étonné. Ils auraient dû dire : « *C'est formidable la critique, d'ailleurs il nous faudrait plus de place pour écrire !* »

**Quelle est cette « loi du marcheur » ?**

L'expression vient de Jean Douchet, critique des *Cahiers*. Daney était un grand marcheur. À sa mort, Douchet a écrit : « *À la loi du marché ; il oppose la loi du marcheur* ». Le marcheur est celui qui prend son temps. Comme Don Quichotte. Comme les cinéastes que Daney a défendus. Ils sont parfois ennuyeux, mais nous apprennent à regarder. La marche aussi apprend à regarder : elle crée un temps très spécial. Ce temps-là, cette densification du présent est aussi pour moi très liée au travail de l'acteur, au temps qu'il doit créer sur le plateau.

— [propos recueillis par Pégase Yltar]

*La Loi du marcheur* (entretien avec Serge Daney), mise en scène d'Éric Didry, du mardi 18 au vendredi 21 octobre, 20 h, TnBA, salle Jean-Vauthier Renseignements 05 56 33 36 80 www.tnba.org

— Mercredi 19 octobre, 14 h, Utopia, projection de *Rio Bravo* suivie d'une rencontre avec Nicolas Bouchaud. Réservation : 05 56 52 00 15

— Jeudi 20 octobre, « Bord de scène », rencontre avec l'équipe artistique du spectacle après la représentation.



# aquitaine en scène

CINÉMA • MUSIQUES • ARTS DE LA SCÈNE • LIVRE • PATRIMOINE • EXPOSITIONS ET COLLOQUES

## A SUIVRE EN OCTOBRE

- **Le 16<sup>ème</sup> Festival des jeunes réalisateurs**

**Saint Jean de Luz**

**11>15 octobre**

Une sélection de longs métrages de première ou deuxième réalisation...

Mélanie Laurent présentera son premier long-métrage " Les Adoptés "

- **Les allumés du verbe**

**7>22 octobre**

Un festival nomade d'**Andernos** à **Sadirac** en passant par **Bordeaux**

Autour de spectacles et d'expérimentations verbales...

- **Le 22<sup>ème</sup> Salon BD en Périgord à Bassillac**

**21>23 Octobre**

En présence de plus de 50 auteurs, une exposition de planches originales...

R E G I O N



AQUITAINE



WWW.AQUITAINEENSCENE.FR  
PLUS DE 200 ÉVÉNEMENTS CULTURELS

# Hamlet sur son lit de doubleurs

Depuis *Le Tombeau de Spike Jones*, en 2005, le collectif Yes Igor développe ses principes de « musique visible », « concert spectaculaire » ou autres formes expérimentales, difficilement classables. Après avoir réhabilité la technique de la présonorisation, il revient avec *Hamlet ou l'éloge du play-back*, créé au Champ de Foire et appelé à tourner dans nos contrées. Soit l'histoire tragiquement déconstruite du prince du Danemark, un récit plein de bruit et de fureur synchronisés. Entretien avec Monsieur Gadou.

**On a pu découvrir vos exercices de play-back l'an dernier, sur le principe de la saynète, du fragment. Là, vous vous attaquez de front à la narration dramatique. Pourquoi ce choix shakespearien ?**

Au départ, on cherchait une narration classique, justement, pour dépasser les *Exercices*. Je ne me souviens pas comment *Hamlet* est tombé sur la table, mais il nous a intéressés principalement pour sa trame. Après, *Hamlet* est relativement emmerdant, bavard ; c'est le canevas qui compte. Avec ce défi : est-ce qu'on peut raconter une histoire aussi compliquée en play-back ?

**En play-back, c'est-à-dire ?**

Notre manière de voir le play-back est assez inusitée. Le nôtre se fait en direct et à vue. Sur le plateau, sur deux plans assez peu séparés, avec d'un côté les acteurs qui jouent, animent les rôles, et derrière, sur une longue table, les doubleurs qui produisent les voix, les sons, la musique. Et comme on n'est que cinq pour faire tout ça (1), en alternance, on peut imaginer que le casting est relativement simplifié.

**Jusqu'où allez-vous dans la déconstruction ? Que va-t-il rester d'Hamlet ?**

On a supprimé quelques personnages secondaires, on a un peu coupé dans le texte – beaucoup. Il faut dire qu'à l'époque élisabéthaine, il n'y avait pas de décors. D'où ces passages narratifs fastidieux, où l'on précise le lieu, l'heure, la météo... Mais nous avons fait un vrai travail : une traduction, disons, qui suit rigoureusement la trame. Il n'y aura pas autre chose qu'*Hamlet*, même si, effectivement, une fois tout cela posé, on ne sait pas ce qu'il en restera... Mais on se dit que si la pièce est aussi balèze qu'on le dit, elle devrait supporter ce traitement.

**Il s'agit donc de trouver un métalangage sonore, bruitiste, pour remplacer la narration ?**

Oui... C'est comme si on avait sonorisé uniquement le souffleur dans son trou, et que celui-ci avait oublié son texte à la maison. De toute façon, personne n'a jamais rien compris à *Hamlet*. Nous non plus.



**Parlons du dispositif. Est-ce que beaucoup de choses changent par rapport à celui des Exercices...**

Ici, ça se passera devant un vrai public de théâtre, qui aura payé sa place et éteint son téléphone portable... Mais le principe est le même. Travail à vue, comme chez les marionnettistes orientaux. Une esthétique très sobre, réduite au nécessaire, comme toujours. Rien dans les manches, ou presque.

**Et l'univers sonore, puisque c'est celui-là qui va habiller Hamlet ?**

Là, ce sera un peu plus riche, avec plus de moyens, mais ça restera encore de l'art pauvre, du bidouillage : on ne sortira pas d'orchestre symphonique. Ah oui : il y aura aussi de l'image, utilisée dans un but décoratif, ou dans une tentative de play-back vidéo.

**C'est-à-dire ?**

Hé hé.

**Après Hamlet, quel serait le prochain défi ?**

On commence tout doucement à y réfléchir. L'idée serait de rebrancher cet éternel micro débranché, placé sur scène. Peut-être pour une comédie musicale. Live.

— [Propos recueillis par Pégase Yltar]

(1) Monsieur Gadou, Laurent Dailleau, Isabelle Jelen, Pierre Lachaud, Bruno Lahontâa.

*Hamlet ou l'éloge du play-back*, collectif Yes Igor, jeudi 20 et vendredi 21 octobre, 20 h 30, Le Champ de Foire, Saint-André-de-Cubzac (33240)  
Renseignements  
05 57 45 10 16 www.saintandredecubzac.fr



## Corneille au temps des colonies

À moins que vous n'ayez récemment parcouru votre vieux « Lagarde et Michard », *Nicomède* et *Suréna* sonnent aussi familièrement à vos oreilles que, disons, *Zadig* à celles d'un secrétaire d'État UMP chargé du Commerce. Brigitte Jaques-Wajeman a donc le mérite de ressusciter ces deux pièces de Pierre Corneille – pas les plus connues parmi les 32 tragédies répertoriées de l'auteur du *Cid* –, qui puisait volontiers ses sujets dans l'Antiquité romaine.

La metteuse en scène, formée par Vitez, parle à leur propos de pièces « coloniales », prenant pour décor les royaumes satellites de l'Empire. Un moyen exotique d'explorer quelques ressorts tragiques : liberté ou soumission, noblesse ou trahison, résistance face à l'arbitraire du pouvoir – toujours, ça va sans dire, sur fond de passions amoureuses croisées et contrariées.

*Nicomède* (1651) nous transporte en Bithynie (Turquie actuelle), où un prince farouche s'oppose à un père capitulard et dispute sa princesse à son demi-frère ; une farce noire mais plus optimiste qu'il n'y paraît, et parcourue de saillies comiques. *Suréna*, en revanche, est un drame



Nicomède © Cosimo Mirco Magliocca

crépusculaire – le dernier écrit par Corneille, en 1674 –, et nous emmène chez les Parthes (Iran), où un jeune général aussi victorieux qu'amoureux est victime de la sanglante jalousie d'un roi.

Familière du répertoire, de l'alexandrin en général et de Corneille en particulier, Brigitte Jaques-Wajeman a monté *Nicomède* en 2008 et créé *Suréna*, la saison dernière, pour proposer au TnBA ce dipytique : même distribution, même mise en scène épurée et intemporelle, où la musicalité de la langue se met au service du sentiment. — [P.Y.]

*Nicomède*, mise en scène de Brigitte Jaques-Wajeman, mercredi 5 et jeudi 13 octobre, 19 h 30, vendredi 7 et mardi 11 octobre, 20 h 30, TnBA, grande salle Vitez.

*Suréna*, mise en scène de Brigitte Jaques-Wajeman, jeudi 6 et mercredi 12 octobre, 19 h 30, vendredi 14 octobre, 20 h 30, TnBA, grande salle Vitez.

Intégrale samedi 8 octobre, 16 h, TnBA, grande salle Vitez.  
Renseignements 05 56 33 36 60 www.tnba.org

# Le bel âge

Chaque jour qui passe renforce Guy Suire dans son combat pour un théâtre populaire intelligent au cœur de son Onyx, qui souffle ses 45 bougies. Tel le fumeur promettant « *j'arrête demain* », Guy Suire rempile en 2012.

C'est une étape, les choses ont changé depuis l'anniversaire des 40 ans. Les subventions, l'intérêt que les institutions ont à notre égard ne sont plus les mêmes. La crise est passée par là, comme dit Madame Tout-le-monde. Nous n'avons plus le même rapport aux subventions de majorettes que nous recevons. Nous vieillissons tous, et se pose la douloureuse question : « *Quand faudra-t-il s'arrêter ?* » Zidane a trouvé une reconversion... Nous, on hésite parce qu'au tout début nous étions les seuls. Puis, on a vu arriver plein de gens, mais quand on voit qu'il y a plus de 60 troupes à Bordeaux, on a envie de rire ! On se demande où elles jouent et quand, et combien de fois ? La géographie théâtrale girondine s'est modifiée. Quand vous écrivez à une municipalité et qu'on vous répond que l'« *on ne prend plus de troupes locales, que l'on prend uniquement des spectacles qui ont marché à Paris et qu'on a vus à la télévision* »... Si j'étais membre du Conseil général, je supprimerais les aides à ceux qui raisonnent ainsi. Même dans une structure aussi petite que l'Onyx, nous arrivons bon an mal an, et au bout de 45 ans, à avoir 17 intermittents du spectacle. C'est considérable compte tenu des dimensions limitées de la salle et de la scène.

torique et dramatique qui est la révolte de l'Ormée, que nous allons rejouer ce mois-ci. Neuf mois de république en plein XVII<sup>e</sup> siècle à Bordeaux, ce n'est pas rien. Ce n'est pas une nouvelle interprétation des *Précieuses ridicules*. Notre ancrage est local, pour autant nous ne faisons pas le complexe du régional de l'étape, quoique... L'Ormée, ça semble un répertoire à réinventer, un répertoire à défendre. Ce sont des choses d'ici, nous n'allons pas chercher ailleurs. J'ai écrit spécialement pour les comédiens, fait du sur-mesure comme les modistes d'antan. Ça reste une histoire formidable, non seulement parce que j'ai trouvé des complices, mais aussi un public à une certaine période. Aujourd'hui, il faut reconnaître que, pour une municipalité, faire venir un théâtre qui joue une pièce sur l'Ormée à Libourne, ça se voit moins que 30 ou 40 000 personnes dans les rues de la ville. Parfois, il y a des réflexes que les décideurs n'ont plus. Mais bon, moi, j'aimerais bien me dissiper dans les brouillards de la Garonne. Partir comme on est venu. Un jour, dans le journal *Sud Ouest*, qui a été le premier soutien – mais nous étions aussi la curiosité –, on a vu apparaître quelques lignes à la rubrique café-théâ-



**Depuis l'anniversaire des 40 ans, avez-vous la sensation de passer difficilement le cap de chaque nouvelle année ?**

C'est toujours délicat de quitter une vieille maîtresse. Il ne faut se tromper ni du moment où l'on va partir, ni de celui où il faut partir. Je pense sereinement que cette année sera la dernière en ce qui me concerne, en tant que cheville ouvrière et locomotive. Je garderai quelques activités – l'écriture pour les autres –, mais c'est une année charnière. Même Molière n'a pas réussi à mourir en scène, il est mort chez lui. Très peu de comédiens sont morts en scène, je ne tiens pas entrer dans le Guinness pour ça.

**Pas de création ni de marqueur particulier pour ces 45 ans ?**

Nous allons accueillir Manuel Pratt ; pour nous c'est un petit événement. Et puis, je suis très attaché à un fait his-

tre, cabaret même, je crois. Nous nous appelions le Poisson Lune pendant les onze premières saisons. Et ce n'était pas banal à cette époque de faire du théâtre comme nous le faisons, sans reprendre les pièces de boulevard comme le faisait Félix de Rochebrune. Nous avons un répertoire de pièces inédites de Robert Pinget, de Gripari, de Fernando Arrabal, de Tardieu, des textes inconnus d'Alfred Jarry... Il y avait une réelle nouveauté. Peut-être sommes-nous trop conventionnels aujourd'hui...

— [Propos recueillis par José Ruiz]

*L'Ormée (mémoire d'une fronde)*, de Guy Suire, du jeudi 13 au samedi 22 octobre, 20 h 33, Théâtre Onyx  
Renseignements  
05 56 44 28 12 [www.theatre-onyx.net](http://www.theatre-onyx.net)

## JARDIN DE CULTURE SAISON 2011/12

Eysines



DES FILLES QUI ONT DE LA VOIX, DE DRÔLES DE SCÈNES, DES ARTS QUI RASSEMBLENT, DES SPECTACLES DES 6 MOIS, C'EST TOUT UN JARDIN DE CULTURE À DÉCOUVRIR ET C'EST À EYSINES QUE ÇA SE PASSE !

Up and Over It / 7 octobre 20h30

Shemekia Copeland / 13 octobre 20h30

Marc Delmas / 19 octobre 20h30

Assassin / 22 octobre 20h30

Raekwon / 31 octobre 20h30

Brigitte / 3 novembre 20h30

Corps de femme 2 / 25 novembre 20h30

The Wackids / 10 décembre 20h

Elle a tout d'une diva / 10 février 20h30

Madjo / 17 mars 20h30

**ET BIEN PLUS ENCORE !**

RETROUVEZ TOUTES LES DATES  
SUR [VILLE-EYSINES.FR](http://VILLE-EYSINES.FR)

OU

AU 05 56 16 18 10



[ART CONTEMPORAIN]

# This is England

Le Frac Aquitaine accueille dans ses murs, jusqu'au 17 décembre, une exposition consacrée à la scène artistique britannique. *Au loin, une île !* réunit des œuvres de différentes périodes, des années 1970 à aujourd'hui, évoquant toutes l'image de l'île tour à tour comme contexte géographique particulier et comme métaphore. Un deuxième volet, plus exclusivement axé sur la création britannique contemporaine, suivra, du 9 janvier au 11 février 2012, à la Fondation Ricard, à Paris. Entretien avec les deux jeunes commissaires de l'exposition : Marie Canet et Vanessa Desclaux.

**Vous parlez de l'allégorie de l'île, de l'île comme un ailleurs, une marge, un idéal. Comment ces notions imprègnent-elles les travaux des artistes choisis dans cette exposition ?**

**Vanessa Desclaux :** L'allégorie de l'île renvoie au champ même de l'art. Ce qu'elle désigne est ainsi remis en jeu dans les œuvres présentées. Elle devient, par exemple, chez Marc-Camille Chaimowicz une question identitaire, chez Ian Kiaer un lieu de liaison et de savoir. Au contraire, chez Louis Benassi, l'île est l'espace du studio, mais non plus celui de la création mais de la destruction. Le positionnement de l'artiste apparaît alors comme obligatoirement insulaire, à la fois résistant, immergé, bien que parfois submergé. Entre l'île et la question de l'art, le lien est idéologique.

“ ENTRE L'ÎLE ET LA QUESTION  
DE L'ART, LE LIEN  
EST IDÉOLOGIQUE. ”

**En quoi l'insularité dans l'hémisphère Nord, à l'heure de la globalisation, a-t-elle une répercussion dans la pratique des artistes plasticiens britanniques ?**

**Marie Canet :** D'abord, les artistes invités ne sont pas nécessairement britanniques, mais les œuvres présentées ont toutes, cependant, un lien disons « transitoire » au Royaume-Uni. Je ne suis pas sûre qu'il y ait un lien de cause à effet entre les conditions géographiques insulaires réelles du territoire britannique et les productions artistiques mêmes – si ce n'est poétique, imaginaire ou théorique –, et je dois toutefois avouer que c'est le pari que nous avons fait avec Vanessa Desclaux.

**Comment définiriez-vous cette scène britannique, alors même que la notion de scène est problématique en soi ?**

**V. D. :** C'est l'idée de Claire Jacquet, directrice du Frac Aquitaine, de consacrer une exposition tous les deux ans à une scène artistique étrangère. À partir de ce postulat, c'est aux commissaires de définir ce



Uriel Orlow, *The Short and the Long of It*, 2010. Vue d'installation (détail). Courtesy Campagne Première, Berlin

qu'est cette scène et de mener un travail de recherche. Il n'est pas question de nationalité, mais bien de géographie, et de sélectionner un ensemble d'œuvres à l'aune d'un territoire et d'une problématique : l'archipel du Royaume-Uni et les conditions de la production artistique mêmes.

**Vous évoquez une scène britannique pleine de contradictions. Quelles sont les œuvres dans l'exposition qui témoignent de cela ?**

**M. C. :** L'exposition a plutôt adopté un principe de cohérence à la fois formelle et conceptuelle, mais au prix d'ignorer d'autres aspects de l'histoire de l'art récente

en Grande-Bretagne. Ce qui va sûrement ressortir de l'expérience de cette exposition, c'est un dialogue entre des œuvres qui ont vu le jour à partir du début des années 1970 et jusque dans les années 1980 et des œuvres très contemporaines. Si nous devons souligner une « contradiction », ou une tension peut-être, c'est dans le va-et-vient entre des questionnements qui portent sur l'individu, d'un côté, et sur le collectif, de l'autre. Mais ces deux points de vue se rejoignent dans l'exposition. — [propos recueillis par Cécile Broqua & Cyril Vergès]

*Au loin, un île !*, jusqu'au samedi 17 décembre, Frac Aquitaine. Renseignements 05 56 24 71 36 [www.frac-aquitaine.net](http://www.frac-aquitaine.net)

[ART CONTEMPORAIN]

## Le dernier château

Après *Curiositarium* à l'espace29, en octobre 2010, voici *Curiositarium le retour* au château Descas. À l'affiche de ce projet mutant : les illustrations, vidéos et photographies d'Alexis Léger, le mobilier et les luminaires d'Enfaz-Créations, les vidéos de Fredy Thuon, les photographies culinaires d'Enora Lalet et la mise en décor d'Ida von Slurp. Ce projet réside dans le désir de créer les conditions d'apparition d'un environnement parallèle qui, selon les artistes, s'apparente au principe du cabinet de curiosités. Métamorphose du château Descas, scénographie du lieu, mise en scène des œuvres, contribuent à générer une ambiance théâtrale où l'étrangeté est reine. Cette exposition, qui rassemble curiosités esthétiques et expérimenta-

tions, tente à travers le voisinage de propositions volontairement hétérogènes de révéler ce qui s'organise à la marge des conventions sociales. L'humour noir, le kitsch, l'étrange, les freaks, le surréalisme, les codes du cinéma underground, les happenings, l'autodérision aussi, l'invention, le recyclage, le sordide, le glam, le punk, le burlesque, constituent en vrac le terreau fertile sur lequel prend forme cette exposition. — [C.B. & C.V.]

*Curiositarium*, du samedi 15 au dimanche 30 octobre, château Descas  
Entrée libre du jeudi au dimanche de 17 h à 20 h

### Art Telex

La galerie Cortex Athletico consacre jusqu'au samedi 5 novembre une nouvelle exposition personnelle, *Hanging Together*, au travail de sculpture de l'artiste anglais Charles Mason. Renseignements [www.cortexathletico.com](http://www.cortexathletico.com) +++ L'historienne de l'art, Patricia Falguières, enseignante à l'école des Beaux-Arts de Bordeaux, est candidate à la succession d'Henry-Claude Cousseau à la direction de l'École nationale supérieure des Beaux-Arts de Paris. Sont aussi candidats : Nicolas Bourriaud, chef de l'inspection de la Création artistique, Catherine Grenier, directrice adjointe du musée national d'Art moderne / Centre Pompidou, Frédéric Paul, ancien directeur du centre d'art de Kerguéhennec, la commissaire indépendante Chantal Pontbriand et les artistes Jean-Marc Bustamante, Olivier Blanckart et Éric Corne. +++ La galerie Tinbox accueille le travail de la plasticienne Natacha Sansoz, du vendredi 7 octobre au vendredi 28 octobre. Renseignements [www.galerie-tinbox.com](http://www.galerie-tinbox.com) +++ Le peintre allemand Rolf Lindemann présente une sélection de peintures, aquarelles, gravures et dessins des années 1950 à aujourd'hui à la galerie MLS. Renseignements [www.123-galerie-mls.com](http://www.123-galerie-mls.com) +++



Delighted to be yourself



UN AUTRE REGARD  
opticien

30, cours Georges Clémenceau 33000 Bordeaux - 05 56 48 54 94  
[www.unautreregard.com](http://www.unautreregard.com)

[PHOTOGRAPHIE]

# La survivance des images

L'artothèque de Pessac met à l'honneur le travail du photographe allemand Joachim Schmid, né en 1955, à travers l'exposition *Various Portraits*. Ses séries *Photogenetic Drafts*, la plus emblématique, réalisée en 1991, ou encore *Schemen*, de 2005, sont mises en perspective avec des travaux plus récents, *The Missing Pictures*, développé en 2010, et *Elf Frauen*, démarré en 2011.

La présence et l'absence sert de thème conducteur pour relier entre eux chacun des portraits montrés à l'occasion de cette exposition, qui ont tous la particularité d'être le fruit d'une collecte menée par l'artiste lui-même. Joachim Schmid ne réalise pas ses photographies. C'est un recycleur. Sa pratique s'organise autour d'une appropriation de clichés anonymes glanés au gré de ses déplacements ou bien sur la Toile. *Photogenetic Drafts* questionne le portrait de studio. Chacune des images en noir et blanc donne à voir l'assemblage de deux parties de négatifs distincts. Ici, la moitié droite du visage d'une jeune fille est complétée par la moitié gauche d'une femme plus âgée. Plus loin, selon le même procédé, le visage d'un homme, entre deux âges, est reconstitué. Face à ce travail, il est envisageable de penser qu'il s'agit de la même personne à plusieurs années d'intervalle, le temps ayant fait son œuvre. En réalité, il n'en est rien. *Photogenetic Drafts* résulte d'un envoi par un studio

de photo autrichien d'un ensemble de négatifs déchirés en deux, de manière à rendre impossible leur utilisation... À travers ces assemblages troublants, l'artiste montre la fixité, l'artificialité des poses, celle des éclairages, et met en lumière « le processus photographique, qui enregistre le visible avec une indifférence mécanique » dans le sens où « aucun détail ne lui échappe ». Artiste, critique et commissaire, notamment aux dernières rencontres photographiques d'Arles, Joachim Schmid construit depuis 1982 une œuvre questionnant la place du photographe et la nature des photographies dans une société de plus en plus conceptualisable, étant donné la surabondance des images, comme un « phénomène de déjà vu ». — [C.B. & C.V.]

Joachim Schmid, *Various Portraits*, jusqu'au samedi 17 décembre, les Arts au mur, Pessac (33600). Renseignements 05 56 46 38 41 <http://lesartsaumur.com/>



Joachim SCHMID, *Photogenetic Drafts* n°24, 2001. Collage et Photographie noir et blanc, 48 x 34 cm. Collection de l'artothèque. Courtesy galerie Alain Gutharc



## Au fil du temps : la nature morte

Lucie Bayens et Franck Garcia réunissent leurs travaux autour du thème de la nature morte à l'espace29. Peintures, installations, sculptures, objets, photographies, cohabitent dans un dialogue où la mort et la vie sont au cœur du sujet. Les huiles sur toile de Franck Garcia donnent à voir, la plupart du temps, un seul motif traité en plan rapproché dans une veine au premier abord figurative. Il peut s'agir d'un bras, d'une tête, d'une partie plus vaste d'un corps humain ou animal, mais jamais d'un être dans sa totalité. L'environnement est lui aussi absent. La toile enduite ac-

cueille et abrite le sujet pour lui-même. Rien ne vient distraire le regard. À la fois puissantes et intenses, ces huiles sur toile débordent cependant le champ de la peinture dite figurative. Les coulures, les châssis et les formats des œuvres inscrivent également ce travail dans une démarche conceptuelle où sont convoquées des références à l'histoire de l'art ancien et actuel. Parmi les peintures exposées à l'espace29, citons celle qui donne à voir la tête d'un cerf traitée à la manière d'un trophée. Le port de la tête semble indiquer que l'animal est mort. Les coulures, qui descendent par dizaines, accentuent la dimension dramatique de cette composition frontale. À la manière d'un diptyque revisité, cette œuvre est composée de deux châssis aux formats distincts que l'artiste a rapprochés. Lucie Bayens, elle, mène une recherche formelle où le geste qui consiste à faire mais aussi à récolter, détourner et assembler occupe une place déter-

minante. « J'ai une naïveté féroce à assembler les beaux restes. Spécialiste des riens et curieuse du tout. Je chasse l'imprévu », explique-t-elle à son sujet. Les objets intitulés *moufle I* et *chaussons I* illustrent la fascination qu'exerce sur la plasticienne les résidus organiques. Ces pièces ont été réalisées à partir de gras de canard cousu avec de la laine et du grillage. Elles figurent littéralement ce que les titres énoncent. *Still Life* réinterprète le thème et les termes de la nature morte et chemine sur une ligne de crête qui sépare les limites sensibles de l'énergie et du silence, du chaos et de l'éternité.

Lucie Bayens et Franck Garcia, *Still Life*, du jeudi 27 octobre au samedi 19 novembre, espace29. Renseignements 05 56 51 18 09 [www.espace29.com](http://www.espace29.com)

## Brouillage général

Fidèle à une scène d'artistes proche du burlesque et de la parodie, la galerie de la librairie La Mauvaise Réputation consacre pour la troisième fois une exposition à un des maîtres du genre : Joël Hubaut. Artiste pluridisciplinaire, alliant aussi bien la performance, la vidéo, la peinture, l'installation, le multimédia, la musique que la poésie, l'initiateur des chantiers C.L.O.M (Contre l'ordre moral) a concentré son travail depuis le début des années 1970 autour des

concepts de l'épidémie et du mixage. La prolifération, la contamination, l'hybridité sont des procédés qui alimentent cette démarche scandée par des activités dispersives et engagées dans une esthétique de la résistance. « On nous contamine, on nous conditionne, on nous moule, je dois réagir aux inquisitions, aux uniformités et trouver mon propre vaccin pour faire irruption dans les rouages modélisés dominants », affirme le performeur, qui assume avoir fait parfois de lui une caricature monstrueuse en penchant vers des « trucs un peu grossiers, un peu lourds ou vulgaires ». Une mise au jour des impensés de l'art majeur visant à le bousculer, le mixer avec des expressions mineures, le lessiver par le bas. Pour *Fun-Fungus ramifiux*, Hubaut présente une sélection d'objets en tout genre, qu'il coupe et assemble en jouant de la couleur et de la propagation de ses signes « épidémik ». Guitares, banjos, morceaux de mannequin, couteaux géants ou figurines de super-héros se trouvent ornements de dessins, de mots et de textes où les jeux de correspondances, les glissements de sens et l'ironie s'entremêlent dans un foisonnement drolatique et séducteur. « J'aspire au brouillage général, je suis critique, parodique, mais pas cynique. »

Joël Hubaut, *Fun-Fungus ramifiux* (cartouche), jusqu'au samedi 5 novembre, La Mauvaise Réputation. Renseignements 05 56 79 73 54 <http://lamauvaisereputation.free.fr>

CHRONIQUE  
ACTU DES  
GALERIES

# AGENDA

## MUSIQUE

### SAM 1/10

**...18:30 The Wackids + The Madison Street Family** [Pop, rock] Foyer rural, Morizès - Entrée libre Tél 05 56 71 71 55

**...19:00 Welcome on Board #3** [Electro] Kulte soundsystem + Jackson. i.Boat - Entrée libre www.iboat.eu **...20:00 Nicholas Angelich** [Récital] Programme : Bach – Variations Goldberg, BWV 988. Grand Théâtre - 8-40€ Tél 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com

**...20:30 GooDspeLL SisteRs** [Gospel] Salle des Fêtes, Lège-Cap-Ferret - 3-5€ Tél 05 56 03 84 06 **...20:30 4<sup>e</sup> Festival Campulsations : Wombo Orchestra** [Fanfare] Village 3, Pessac - Entrée libre Tél 05 56 80 78 28 www.crous-bordeaux.fr

**...20:30 GooDspeLL SisteRs** [Gospel] Salle des fêtes, Lège-Cap-Ferret - 3-5€ Tél 05 56 03 84 06 [Chanson] Cercle des Poètes Disparates - Entrée libre **...21:00 Zombi Eaters + Warattah + Hell In Town + Herein** [Metal] Bt59, Bègles - 8-10€ Tél 09 79 16 98 71 www.bt59.fr

**4<sup>e</sup> Festival Les Campulsations - Soirée Happening** [Electro rock] Cryrs + The Garçon - Elezo + Jean Christophe Sculder + The magnetix - Toms + les Santa Cruzadors Rock School Barbey - 5-8€ Tél 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com

**...21:00 Bartholo Claveria** [Flamenco] Le Café des Moines - 2€ Tél 05 56 92 01 61

**The Cellaroids + Dj** [Garage rock] Soirée de lancement de la revue Vacanze. El Chicho - Entrée libre www.elchicho.fr

**Watoo Watoo** [Indie pop] La Vie Moderne - Entrée libre

**Duke** [Funk] Amadeus Song Piano Bar - 5€ Tél 05 56 50 97 06 www.amadeus-song.fr

**...22:00 4<sup>e</sup> Festival Campulsations : Roots Workers + Jah Marshall Sound System** [Dub] La MAC - Domaine universitaire (village 4), Pessac - 5€ Tél 05 56 80 78 28 www.crous-bordeaux.fr

**...22:00 Midnight Shuffle** [Northern soul] Le Saint-Ex - 2€ www.le-saintex.com

**Jier & Wimd** [Electro] Azuli - Entrée libre Tél 05 56 79 39 46

**Selecter Jahdeck** [Reggae] Zig-Zag - Entrée libre Tél 05 56 91 03 54

### DIM 2/10

**...11:00 Concert en balade** [Récital] Nicolas Mouret, alto Sébastien Batut, clarinette Hervé N'Kaoua, piano. Grand Théâtre - 6€ Tél 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com

**...16:00 Isabelle et Florence Lafitte** [Récital] Hommage à la Russie. Programme : Debussy, Glazounov, Rimsky-Korsakov, Ravel. Château d'Issan, Cantenac - 30€ Tél 05 56 35 93 18 www.musiqueaucoeurdumedoc.com

**...19:00 Ramona Cordova** [Folk] El Chicho - 3€ www.elchicho.fr

**...21:00 Irish Music** [Musique du monde] Café des Moines - Entrée libre Tél 05 56 92 01 61

### LUN 3/10

**...12:00 4<sup>e</sup> Festival Campulsations : Concerts dans les R.U - Charlie Plane** [Chanson] Cafétéria La Bastide - Entrée libre Tél 05 56 80 78 28 www.crous-bordeaux.fr

**...21:00 Les Gosses de la Rue** [Jazz] Théâtre en Miettes, Bègles - Entrée libre Tél 05 56 43 06 31 www.theatreenmiettes.org

### MAR 4/10

**...20:00 Datcha Mandala + Revolution Sound** [Rock, dancehall] L'Antirouille, Talence - Entrée libre Tél 05 57 35 32 32 www.rocketchanson.com

**...20:30 Tim Hecker** [Electronica] i.Boat - 8-10€ www.iboat.eu

**...21:00 Holy Jack + The Black Cat Bone Band + Apple Freeze** [Rock] El Chicho - Entrée libre www.elchicho.fr

**Chéri-Chéri** [Rock] Wunderbar - 3€

### MER 5/10

**...12:00 4<sup>e</sup> Festival Campulsations : Concerts dans les R.U - Charlie Plane** [Chanson] R.U.1, Talence - Entrée libre Tél 05 56 80 78 28 www.crous-bordeaux.fr

**...12:30 4<sup>e</sup> Festival Campulsations : Symphonie sur le parvis** [Symphonique] Esplanade des Antilles, Pessac - Entrée libre Tél 05 56 80 78 28 www.crous-bordeaux.fr

**...19:00 Charlie Plane** [Folk]. Musée national des douanes - Entrée libre Tél 0556488282 http://www.musee-douanes.fr

**...20:00 Ten Years After + Henry's Funeral Shoes** [Rock] Salle Le Vigeon, Eysines - 18-24€ www.allezlesfilles.com

**...20:30 4<sup>e</sup> Festival Les Campulsations** [Rock] Skip The Use + The Shellys. Rock School Barbey - 5-16€ Tél 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com

**Is Tropical** [Electro rock] i.Boat - 8-10€ www.iboat.eu

**...21:00 SKIP THE USE + The SHELLYS dans le cadre des Campulsations** [Rock] Rock School Barbey - 16€ Tél 0556336600 www.rockschool-barbey.com

**Nimeo + C'est Bien Bien** [Indie rock] El Chicho - Entrée libre www.elchicho.fr

### JEU 6/10

**...12:00 4<sup>e</sup> Festival Campulsations : Concerts dans les R.U - Charlie Plane** [Chanson] Cafétéria Le Forum, Pessac - Entrée libre Tél 05 56 80 78 28 www.crous-bordeaux.fr

**...19:00 Marc Delmas Trio** [Jazz] Glob Théâtre - Entrée libre www.globtheatre.net

**...19:30 René Lacaille : « Ék marmaille »** [Musique du monde] Concert suivi d'une dégustation de vins offerte par Diva. Le Rocher de Palmer - 5€ Tél 05 56 74 80 00 www.lerocherdepalmer.fr

**...20:00 4<sup>e</sup> Festival Les Campulsations** [Hip hop, r'n'b] Odezenne + JB'S. Krakatoa, Mérignac - 5€ Tél 05 56 24 34 29 www.krakatoa.org

**Orchestre national Bordeaux Aquitaine** [Symphonique] Direction : Jesus Lopez Cobos. Symphonie n°5 de Gustav Mahler. Palais des sports - 6-30€ Tél 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com

**...20:30 Corneille** [Chanson] Rock School Barbey - 22€ Tél 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com

**Federico El Canto Vivo** [Spectacle musical] Théâtre du Pont Tournant - 12-20€ Tél 05 56 11 06 11 www.theatrepointournant.com

**Da Cruz** [World fusion] i.Boat - 10-12€ www.iboat.eu

**Sanseverino** [Chanson] Le Champ de Foire, Saint-André-de-Cubzac - 15-20€ Tél 05 57 45 10 16 www.saintandredecubzac.fr

**...21:00 Les Deux Figurants : « Le Cabaret de la Méduse »** [Chanson] La Boîte à Jouer - 8€ Tél 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com

**...23:55 DJ Stambul + Dreggo** [Electro] i.Boat - Entrée libre www.iboat.eu

### VEN 7/10

**...14:00 ZEST (Zone d'ExpressionS Temporaires)** [Mégamix] Bar de la Marine, 14h15 : Songoé ; 18h15 : Cie des Saltimbranques ; 19h30 : AnasTrio ; 22h : Phyllipa. Esplanade du quai du Maroc, 14h30 : Rémi Madillac ; 15h30 : Moon ; 16h30 : La Rue Bignol ; 18h30 : 3 p'tits points ; 19h30 The Dyin' Twist ; 20h30 : 2Freeze, 21h30 : Pop Corn Trip . Bar de la marine & Esplanade du quai du Maroc - Entrée libre www.zest-bordeaux.fr

**...19:00 Les Rendez-Vous de Terres Neuves** [Rock] United Fools + Le Prince Miiaou + The Bewitched Hands + Lilly Wood & The Prick. Site des Terres Neuves, Bègles - 15-18€ Tél 05 56 85 61 88 www.lesrdvdeterresneuves.com

**...20:00 Marc Delmas Trio** [Jazz] Voir le 6/10. Glob Théâtre - Entrée libre www.globtheatre.net

**...20:30 Federico El Canto Vivo** [Spectacle musical] Voir le 6/10. Théâtre du Pont Tournant - 12-20€ Tél 05 56 11 06 11 www.theatrepointournant.com

**Xavier Mortimer : « L'Ombre Orchestre »** [Spectacle musical] Centre Simone Signoret, Canéjan - 8-12€ Tél 05 56 89 38 93 www.signoret-canejan.fr

**Catherine Lara** [Variété] Casino Théâtre Barrière - 32-36€ Tél 05 56 69 49 00 www.casino-bordeaux.com

**Axel Krygier** [Cumbia] i.Boat - 12€ www.iboat.eu

**...20:33 David Lafore + Alex Folh** [Chanson] Onyx - Entrée libre 12-16€ Tél 05 56 44 26 12 www.bordeaux-chanson.org

**...21:00 Katerine, François et ses Peintres** [Chanson] Rock School Barbey - 18€ Tél 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com

**...21:00 Les Deux Figurants : « Le Cabaret de la Méduse »** [Chanson] Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 8€ Tél 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com

**Uthban Night «battle session» #1 (formule club)** [Hip Hop] 12 participants donc 6 battle en duel et 2 groupes programmés : Sam le pirate et Seconde zone. Rock School Barbey - 2-5€ Tél 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com

**Sweat Baby Sweat + Malice** [Stoner] El Chicho - 6€ www.elchicho.fr

**Melting Pot Salsa** [Latino] Amadeus Song Piano Bar - Entrée libre Tél 05 56 50 97 06 www.amadeus-song.fr

**...22:00 Girls on board #1** [Electro] Clara Moto + Cat's Eyes + Lady Pouné + VJ Fanfy . i.Boat - 12-15€ www.noirprod.com

**...23:00 The Velvet Calling** [Rock] Charles Disciens Pub - Entrée libre **...23:45 Dash Klusterz + Alphabreak + Sweetest Bomb + Come Close + Guest** [Electro] Heretic Club - 10€ www.hereticclub.com

**...23:59 Tech-House Party** [Tech-house] Dosem, Finzy, Jusaï, Yougo. Bt 59, Bègles - 10€ Tél 09 79 16 98 71 http://www.bt59.com

### SAM 8/10

**...14:00 ZEST (Zone d'ExpressionS Temporaires)** [Mégamix] Bar de la marine, 14h15 : Cie Jazz macabre et olives noires ; 15h45 : Agnès Doherty ; 17h : Le dernier lapin ; 18h15 : Cie Betty Blues ; 20h45 : Chantal Constant ; 22h : Léolive. Esplanade du quai du Maroc, 15h30 : Froid ; 16h30 : 3scobar ; 17h30 : Fandoryne ; 18h30 : Dunam ; 19h30 : Awenn ; 20h30 : Pop Corn Trip ; 21h30 : The Dyin' Twist. Bar de la marine & Esplanade du quai du Maroc - Entrée libre www.zest-bordeaux.fr

**...19:00 Les Rendez-Vous de Terres Neuves** [Rock] The Jim Jones Revue + Tinariwen + Fredo Viola + Shaka Ponk + Mars Red Sky. Site des Terres Neuves, Bègles - 15-18€ Tél 05 56 85 61 88 www.lesrdvdeterresneuves.com

**...20:00 Around The Boudoir #3 : Sexy Magick Horror Cirkus** [Electro, punk] Le Lucifer, Bègles - 5€ Tél 05 56 99 09 02

**Marc Delmas Trio** [Jazz] Voir le 6/10. Glob Théâtre - Entrée libre www.globtheatre.net

**Les françaises** [Spectacle musical] Les Tistics. Espace Médoquine, Talence - 10-20€ Tél 05 57 57 07 20 www.medoquine.com

**...20:30 Bratsch** [Musique du monde] Nouvel album Urban Bratsch chez Harmonia Mundi, nouveau spectacle... un hommage à toutes les villes de la grande Europe qui ont influencé, inspiré les Bratsch : Odessa, Salonique, Budapest, Paris, Berlin, Barcelone... Rêvons de voyages au son des cinq pirates issus du swing Rom tendance jazz. On the road again ! Sans hésitation aucune. Salle Pierre Cravey, La Teste de Buch - 9-20€ Tél 05 57 73 69 21 www.latestedebuch.fr

**Federico El Canto Vivo** [Spectacle musical] Voir le 6/10. Théâtre du Pont Tournant - 12-20€ Tél 05 56 11 06 11 www.theatrepointournant.com

**Toddla T** [Dubstep, electro] i.Boat - 10-12€ www.iboat.eu

**Mice Project + Grandjacques** [Pop, rock] Salem, Le Haillan - Entrée libre Tél 05 56 97 86 08

**...20:33 David Lafore + Alex Folh** [Chanson] Voir le 7/10. Onyx - Entrée libre 12-16€ Tél 05 56 44 26 12 www.bordeaux-chanson.org

**...21:00 Les Deux Figurants : « Le Cabaret de la Méduse »** [Chanson] Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 8€ Tél 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com

**Uthban Night «battle session» #1 (formule club)** [Hip Hop] 12 participants donc 6 battle en duel et 2 groupes programmés : Sam le pirate et Seconde zone. Rock School Barbey - 2-5€ Tél 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com

**Sweat Baby Sweat + Malice** [Stoner] El Chicho - 6€ www.elchicho.fr

**Melting Pot Salsa** [Latino] Amadeus Song Piano Bar - Entrée libre Tél 05 56 50 97 06 www.amadeus-song.fr

**...22:00 Girls on board #1** [Electro] Clara Moto + Cat's Eyes + Lady Pouné + VJ Fanfy . i.Boat - 12-15€ www.noirprod.com

**...23:00 The Velvet Calling** [Rock] Charles Disciens Pub - Entrée libre **...23:45 Dash Klusterz + Alphabreak + Sweetest Bomb + Come Close + Guest** [Electro] Heretic Club - 10€ www.hereticclub.com

**...23:59 Tech-House Party** [Tech-house] Dosem, Finzy, Jusaï, Yougo. Bt 59, Bègles - 10€ Tél 09 79 16 98 71 http://www.bt59.com

### DIM 9/10

**...16:00 Federico El Canto Vivo** [Spectacle musical] Voir le 6/10. Théâtre du Pont Tournant - 12-20€ Tél 05 56 11 06 11 www.theatrepointournant.com

**...17:00 Jann Halexander + Clémence Savelli + Pascal Pistone** [Chanson] Café des Moines - 8€ Tél 05 56 92 01 61

**...18:00 Glass Candy + Jupiter** [Italo disco] i.Boat - 10-12€ www.iboat.eu

**Jakiri de Melipilla** [Musique du monde] Théâtre Jean Vilar / Le Plateau, Eysines - Entrée libre Tél 05 56 16 18 10 www.ville-eyssines.fr

**...20:30 Bang on a can all stars** [Récital] Dans le cadre d'Evento 2011. Le Rocher de Palmer, Cenon - Entrée libre Tél 05 56 74 80 00 www.lerocherdepalmer.fr

### LUN 10/10

**...20:30 Apparat + Owlie** [Electro] Le Rocher de Palmer, Cenon - 18-22€ Tél 05 56 74 80 00 http://lerocherdepalmer.fr

**...21:00 Chuckamuck + invités** [Garage] Le Saint-Ex - 5€ www.le-saintex.com

**...22:00 Le P'tit Bal Trad** [Musique du monde] Café des Moines - Entrée libre Tél 05 56 92 01 61

### MAR 11/10

**...20:30 Yuksek + The Shoes** [Electro pop] Le Rocher de Palmer, Cenon - 22€ Tél 05 56 74 80 00 http://lerocherdepalmer.fr

**...21:00 Bugs in The Dark + Herein** [Punk rock] L'Antidote - 5€

**...21:00 The Holy Soul + The Bathroom Groovy Stuff** [Blues rock] El Chicho - Entrée libre www.elchicho.fr

### MER 12/10

**...20:30 Slow Joe & The Ginger Accident + DJ Bollywood** [Blues rock] i.Boat - 10-12€ www.iboat.eu

**...20:45 Quatuor Modigliani** [Récital] Philippe Bernhard, Loïc Rio : violons ; Laurent Marfaing : alto ; François Kieffer : violoncelle. Programme : Haydn : Quatuor 76 n°1 ; Chostakovitch : Quatuor n°1 ; Mendelssohn : Quatuor Op. 13. Théâtre Olympia, Arcachon - 10-13€ Tél 05 57 52 97 75 www.arcachon.com

**...21:00 Collectif Slavalgar** [Jazz manouche] Café des Moines - 1€ Tél 05 56 92 01 61

**Crazy Leg + Sinas** [Electro] El Chicho - Entrée libre www.elchicho.fr

### JEU 13/10

**...20:00 Cascadeur + Invités** [Indie pop] Krakatoa, Mérignac - 15€ Tél 05 56 24 34 29 www.krakatoa.org

**...20:30 Alexander Melnikov** [Récital] Programme : Schubert: Wanderer Fantasie ; Brahms op. 116 ; Schostakowitsch Préludien und Fugen op.87 (Nr. 1-Nr.12). Le Rocher de Palmer, Cenon - 13-17€ Tél 05 56 74 80 00 http://lerocherdepalmer.fr

**...21:00 Les Deux Figurants : « Le Cabaret de la Méduse »** [Chanson] Voir le 6/10. La Boîte à Jouer -

**autocool!**  
Voitures en libre-service

L'autopartage, disposez d'une voiture pour 1h, 1j, 1 week-end  
25 stations sur Bordeaux,  
Cenon, Bègles, Mérignac, Pessac et Talence

**thcool!**  
Bus + Tram + Autopartage  
33,60 € / mois

Pour les moins de 28 ans, 50% sur l'abonnement AutoCool

16 rue Ausone Bordeaux 05 56 311 066 www.autocool.fr

## 18 AGENDA / SPIRIT#75 / OCTOBRE 2011

## 18

### 1

### 2

### 3

### 4

### 5

### 6

### 7

### 8

### 9

### 10

### 11

### 12

### 13

### 14

### 15

### 16

### 17

### 18

### 19

### 20

### 21

### 22

### 23

### 24

### 25

### 26

### 27

### 28

### 29

### 30

### 31

### 1

### 2

### 3

### 4

### 5

### 6

### 7

### 8

### 9

### 10

### 11

### 12

### 13

### 14

### 15

### 16

### 17

### 18

### 19

### 20

### 21

### 22

### 23

### 24

### 25

### 26

### 27

### 28

### 29

### 30

### 31

### 1

### 2

### 3

### 4

### 5

### 6

### 7

### 8

### 9

### 10

### 11

### 12

### 13

### 14

### 15

### 16

### 17

### 18

### 19

### 20

### 21

### 22

### 23

### 24

### 25

### 26

### 27

### 28

### 29

### 30

### 31

### 1

### 2

### 3

### 4

### 5

### 6

### 7

### 8

### 9

### 10

### 11

### 12

### 13

### 14

### 15

### 16

### 17

### 18

### 19

### 20

### 21

### 22

### 23

### 24

### 25

### 26

### 27

### 28

### 29

### 30

### 31

### 1

### 2

### 3

### 4

### 5

### 6

### 7

### 8

### 9

### 10

### 11

### 12

### 13

### 14

### 15

### 16

### 17

### 18

### 19

### 20

### 21

### 22

### 23

### 24

### 25

### 26

### 27

### 28

### 29

### 30

### 31

8€ Tél 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com
**Duo Tamba** *[Chanson]*
Café des Moines - 2€
Tél 05 56 92 01 61
**Joe Louis Walker** + **Shemekia Copeland** *[Blues]*
Centre Culturel Le Plateau, Eysines - 18-24€
Tél 05 56 52 31 69 www.allezlesfilles.com
**Olivier Trevidy** *[Chanson]*
Le Chat gourmand - 5€
Tél 05 56 48 24 48 **...23:55**
**Box is on : GRS Club + DCFTD** *[Electro]*
i.Boat - Entrée libre www.iboat.eu

## VEN 14/10

**...20:00**
**Matias Aguayo** + **Philippe Gorbatchev** *[Electro]*
i.Boat - 10-12€ www.iboat.eu
**...20:30 QMCC : « Salut Pierre »** *[Chanson]*
Pour son 4<sup>e</sup> spectacle au Théâtre du Pont Tournant, le Quatuor de Musique de Chambre à Coucher choisit cette fois de présenter un nouveau tour de chant incluant quelques nouvelles chansons et aussi un large clin d’œil à Pierre Louki, dont la verve humoristique, quelque peu oubliée, est un pur délice. Théâtre du Pont Tournant - 12-20€
Tél 05 56 11 06 11 www.theatreponttournant.com
**Claire Désert** + **Emmanuel Strosser** *[Récitation]*
Programme : Mozart transcrit par Busoni, Fantaisie en fa mineur KV608 ; Ravel, la Rhapsodie Espagnole ; Debussy, Prélude pour l’après-midi d’un faune ; Lutoslawski, Variations sur un thème de Paganini ; Brahms, Sonate en fa mineur Op 34b. Château de la Citadelle, Bourg-sur-Gironde - Entrée libre
Tél 05 57 94 03 91 www.bourgartsetvins.com
**...21:00**
**Les Deux Figurants : « Le Cabaret de la Méduse »** *[Chanson]*
Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 8€
Tél 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com
**...21:00**
**Kim Novak** + **Garciaphone (formule club)** *[Indie rock]*
Rock School Barbey - 10€
Tél 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com
**Fred Borey**, **Roger Biwandu**, **Olivier Gatto** *[Jazz]*
Café des Moines - 5€
Tél 05 56 92 01 61
**Maras Band** + **Usom + DJ set** *[Rock]*
El Chicho - 5€
www.elchicho.fr
**Kamleid** + **Autmelodi** *[New wave, pop]*
Le Saint-Ex - 6€
www.le-saintex.com
**Fok’Fest #1 : Black Bomb A + Kiensa + Donkey Skonk** *[Hxc]*
Bt 59, Bègles - 16-18€
Tél 09 79 16 98 71 www.bt59.com
**Monsieur Daniel** + **Associés** *[Chanson]*
Le Chat gourmand - 5€
Tél 05 56 48 24 48
**The Dynamics** *[Reagge]*
Le Comptoir du Jazz - 10-12€
Tél 05 56 49 15 55 www.leportdelalume.com
**...21:30**
**The Last Killers** + **The Lizards** + **Flying Over** + **Dusty Dandy** *[Garage]*
Heretic Club - Entrée libre www.hereticclub.com
**...23:55**
**Swing That Boat : The Correspondents + Dutty Moonshine + Smokey Joe + The Kid** *[Electro]*
i.Boat - 10€
www.iboat.eu

## SAM 15/10

**...14:30**
**Idwan** *[Chanson]*
Cultura, Bègles - Entrée libre
**...16:00**
**Texas Meeting** *[Country & western]*
Avec Bobby Mitchell + Mitch Jacob + Dewey Wayne + Greg Ray + Rex Wherry. Salle des associations, Ambares-et-Lagrave - 5€
Tél 05 56 77 36 26
**...20:00**
**I’m From Barcelona** + **Invités** *[Indie pop]*
Krakatoa, Mérignac - 15€
Tél 05 56 24 34 29 www.krakatoa.org
**...20:30**
**Julie Zenatti** *[Variété]*
L’Entrepôt, Le Haillan - 20-27€
Tél 05 56 97 82 82 www.lientrepotduhaillan.com
**Ycare** *[Variété]*
Rock School Barbey - 17-20€
Tél 05 56 00 66 00 www.rockschool-barbey.com
**Duo Palissandre** *[Récitation]*
Programme : Sor, Fauré, Rougier, Ourkouzounov, Lemarchand, Bellinati.. Église, Pompignac - Entrée libre
Tél 05 57 97 13 00 www.duopalissandre.com
**Vale Tango** + **Las Hermanas Caronni** *[Musique du monde]*
Le Rocher de Palmer, Cenon - 13-17€
Tél 05 56 74 80 00 http://lerocherdepalmer.fr
**QMCC : « Salut Pierre »** *[Chanson]*
Voir le 14/10. Théâtre du Pont Tournant - 12-20€
Tél 05 56 11 06 11 www.theatreponttournant.com
**Xavier Mortimer : « L’Ombr Orchestre »** *[Spectacle musical]*
Salle Gérard Philippe, Martignas-sur-Jalles - 6-15€
www.leclam-martignas.fr
**...21:00**
**Les Deux Figurants : « Le Cabaret de la Méduse »** *[Chanson]*
Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 8€
Tél 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com
**La Demeizelle Gabrielle** *[Chanson]*
Cercle des Poètes Disparates - Entrée libre
**My Broken Frame** + **Invités** *[Indie pop]*
El Chicho - Entrée libre
www.elchicho.fr
**Soy** *[Pop]*
Café des Moines - 1€
Tél 05 56 92 01 61
**Grasscut + The Legendary Seven Five™** *[Electronica]*
Le Comptoir du Jazz - 10-12€
www.organphantom.org
**This Is The Kit** + **My Broken Frame** + **I Am Stramgram** *[Indie folk]*
El Chicho - 5€
www.elchicho.fr
**La Demeizelle Gabrielle** *[Chanson]*
Cercle des Poètes Disparates - Entrée libre
**Watt’s Up : Hill Valley + SWY** *[Indie pop]*
Le Saint-Ex - 5€
www.le-saintex.com
**Raphaël Fays** *[Flamenco]*
Espace culturel, Créon - 20€
Tél 05 57 34 54 42
**...23:00**
**HMMNI’s 45 Tours Mon Amour : « Second Hand Part »** *[Mégamix]*
Heretic Club - 5€
**...23:30**
**The Subs** *[Punk rock]*
Bt59, Bègles - 18€
www.bt59.fr
**...23:55**
**Minimale**
Bordeaux Loves Wolf

& **Lamb** *[Minimal]*
Le Loup + Mehrlicht + Jacob + Yougo Larcier + Fan Noise@ . i.Boat - 10-12€
www.iboat.eu
**...23:59**
**Electro Party** *[Electro]*
Nils Jumpen, Suburb Beat. Bt59, Bègles - 18€
Tél 09 79 16 98 71 www.bt59.com

## DIM 16/10

**...15:00**
**Orchestre national Bordeaux Aquitaine** *[Symphonique]*
Francesco Tristano, direction et piano. Programme Johann Sebastian Bach : Concerto pour clavier et orchestre n°1 en ré mineur, BWV 1052 ; Concerto pour clavier, deux flûtes, violon et orchestre n°6 en Fa majeur, BWV 1057 ; Concerto pour clavier et cordes n°5 en fa mineur, BWV 1056 ; Concerto pour clavier et cordes n°7 en sol mineur, BWV 1058 ; Concerto Brandebourgeois n°5 en Ré majeur, BWV 1050. Grand Théâtre - 8-35€
Tél 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com
**...16:30**
**Connections Associatives** *[Animation musicale]*
Café des Moines - Entrée libre
Tél 05 56 92 01 61
**...18:00**
**Les Polyphonies** *[Récitation]*
Théâtre Jean Vilar / Le Plateau, Eysines - Entrée libre
Tél 05 56 16 18 10 www.ville-eysines.fr

## MAR 18/10

**...12:30**
**François René Duchâble & Alain Carré : « Harmonies poétiques »** *[Récitation]*
Librairie Mollat -Salon Albert Mollat - Entrée libre
Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
**...20:00**
**Tiou** + **Shoubi or not ?** *[Chanson]*
L’Antirouille, Talence - Entrée libre
Tél 05 57 35 32 32 www.rocketchanson.com
**...20:30**
**Nneka** *[Hip-Hop, soul]*
Le Rocher de Palmer, Cenon - 18-22€
Tél 05 56 74 80 00 http://lerocherdepalmer.fr
**Graeme Allwright** *[Folk]*
Théâtre Trianon - 20-25€
Tél 05 56 48 86 86 www.theatre-trianon.com
**Chœurs Université Bordeaux 1 et EMM** *[Classique]*
Œuvres de Haydn & W.A.M. Conférencier : C. Fabre. Piano : P. Lamouroux. Direction : D. Sardet. Agora du Haut Carré, Talence - Entrée libre
Tél 05 40 00 38 28 www.talence.fr
**Ensemble orchestral de Bordeaux** *[Récitation]*
Œuvres de W.A.M, Ravel et G. Pierné.Flûte : Julien Beaudiment. Harpe : Marie-Emmanuelle Allant-Dupuy. Direction musicale et artistique : Lionel Gaudin-Villard. Église Saint-Seurin - 6-27€
www.eob-bordeaux.fr
**Carmen... Séduction, sang et lemmes ! *[Récitation]*
D’après la nouvelle de Prosper Mérimée. Musiques : Federico García Lorca, Manuel de Falla, Georges Bizet, Isaac Albeniz. François-René Duchable, piano. Alain Carre, mise en scène. Chantal Perraud, Soprano. L’Entrepôt, Le Haillan - 30-37€
Tél 05 56 97 82 82 www.lientrepotduhaillan.com
**...21:00**
**Symphony X** *[Metal]*
Rock School Barbey - 25€
Tél 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com
**Katy’s Lip** + **Stock & Wood** *[Indie rock]*
El Chicho - Entrée libre
www.elchicho.fr**

## MER 19/10

**...20:00**
**Nikki Yanofsky** *[Jazz vocal]*
Théâtre Fémina - 36€
Tél 05 56 52 45 19 www.theatrefemina.fr
**The Kooks** *[Indie pop]*
Espace Médoquine, Talence - 30€
Tél 05 57 57 07 20 www.medoquine.com
**...20:30**
**Graeme Allwright** *[Folk]*
Voir le 18/10. Théâtre Trianon - 20-25€
Tél 05 56 48 86 86 www.theatre-trianon.com
**Marc Delmas** *[Chanson]*
Théâtre Jean Vilar / Le Plateau, Eysines - 10-16€
Tél 05 56 16 18 10 www.ville-eyssines.fr
**...20:45**
**Michel Leeb : « Hilarrmonic Show »** *[Spectacle musical]*
Théâtre Olympia, Arcachon - 31-38€
Tél 05 56 22 01 18 www.arcachon.com
**...21:00**
**Mitroshina Blues Project** *[Jazz]*
Café des Moines - 3€
Tél 05 56 92 01 61
**...21:00**
**Bordeaux Big Band** *[Jazz]*
Amadeus Song - Entrée libre
www.amadeus-song.fr
**Bordeaux’s Groove Party #2 : The Starsheep Groovers + Earling + Foolish King** *[Groove]*
El Chicho - Entrée libre
www.elchicho.fr

## JEU 20/10

**...19:00**
**Les juedis du jazz : Laurent Maur & Thierry Lujan** *[Jazz]*
Espace culturel, Créon - Entrée libre
Tél 05 56 30 65 59 www.larural.fr
**...20:00**
**Chris Bailey** + **H-Burns** + **Richard Jones** *[Folk rock]*
D’un côté, Chris Bailey, figure culte du punk puis du rock australien, leader emblématique des Saints depuis 1976, de l’autre, H-Burns, jeune songwriter folk français, au talent immense (on ne cessera de le crier haut et fort !), auteur de 3 albums indispensables ! Le duo s’est formé en studio, dans le Vercors, le temps de l’enregistrement de Strangers, véritable manifeste Rock, chef-d’œuvre du genre, où le talent et la passion des deux hommes se dévoilent tout naturellement.

C’est simple, classe et beau. Krakatoa, Mérignac - 13€
Tél 05 56 24 34 29 www.krakatoa.org
**...21:00**
**Les Deux Figurants : « Le Cabaret de la Méduse »** *[Chanson]*
Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 8€
Tél 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com
**Bo Ningen** + **S.C.U.M** *[Psyche]*
Heretic Club - 10-13€
www.organphantom.org
**Maria Goretti Quartet** + **Sexy Rexy** *[Outer limits]*
Le Saint-Ex - 5€
www.le-saintex.com
**...23:55**
**Noob** + **D.Fine** + **Deux Points Zéro** + **Le Baron de France** *[House, techno]*
VJ Ben Condom. i.Boat - Entrée libre
www.iboat.eu

## VEN 21/10

**...20:00**
**Vibrations Urbaines #13 : General Elektriks + Odezenne + Syncopera** *[Electro hip-hop]*
Producteur de talent et seul maître à bord de General Elektriks, RV Salters nous fait l’honneur de venir équipé de son légendaire synthétiseur. Après Good City For Dreamers, General Elektriks sort un nouvel album, Parker Street. Un travail de laboratoire encore accru, dans la lignée des productions hip hop américaines. Une plongée au plus près de l’âme musicale d’Hervé, mêlant hip hop, gimmicks funk, mélodies pop et même quelques inédites incartades des années 1980. Odezenne, groupe de Bordeaux, s’attèle à la création d’un concept-album, intitulé O.V.N.I., qui met encore plus en lumière leur goût et talent pour l’esthétique. Syncopera, un quartet toulousain qui sur scène nous livre une fusion improbable entre la musique blues et le hip-hop. Salle Bellegrave, Pessac - 18€
05 57 93 65 11 www.vibrations-urbaines.net
**...20:30**
**Carus Thompson** *[Folk]*
Houses of Parliament - Entrée libre
Tél 05 56 79 38 03 www.hop-pub.com
**Quillapayun** + **Osvaldo Torres** *[Musique du monde]*
Le Rocher de Palmer, Cenon - 18-20€
Tél 05 56 74 80 00 www.le-saintex.com
**Louis Chédid** *[Variété]*
Le Galet, Pessac - 25-30€
www.pessac.fr
**...21:00**
**Les Deux Figurants : « Le Cabaret de la Méduse »** *[Chanson]*
Voir le 6/10. La Boîte à Jouer

## MAR 1/11

**...20:30 Festival des Paradis Artificiels : Fink + Guest** [*Indie pop*] Le Rocher de Palmer, Cenon - 15-19€ Tél 05 56 74 80 00 <http://lerocherdepalmer.fr> **Festival des Paradis Artificiels : The Glitch Mob** [*Electro*] iBoat - 13€ [www.iboat.eu](http://www.iboat.eu)

## MER 2/11

**...20:30 Festival Musiques Volantes: Silver Apples + Rubín Steiner & Ira Lee** [*Outer limits*] iBoat - Entrée libre Tél 05 56 52 31 69 [www.allezlesfilles.com](http://www.allezlesfilles.com) **Festival des Paradis Artificiels : Charles Bradley + Invités** [*R'n'B*] Rock School Barbey - 26€ Tél 05 56 33 66 00 [www.rockschool-barbey.com](http://www.rockschool-barbey.com)

## JEU 3/11

**...20:00 Orchestre National Bordeaux Aquitaine** [*Symphonique*] Xian Zhang, direction. Christian Tetzlaff, violon. Richard Wagner Ouverture de Rienzi. Edward Elgar Variations « Enigma ». Johannes Brahms Concerto pour violon. Palais des sports - 6-30€ Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com) **8° Festival Courant d'Airs : Joseph d'Anvers + Jeanne Plante** [*Chanson*] Onyx - 12-16€ Tél 06 68 82 58 23 [www.theatre-onyx.net](http://www.theatre-onyx.net) **...20:30 Bernard Lubat : « L'Amusicien d'Uz »** [*Jazz*] Théâtre du Pont Tournant - 12-20€ Tél 05 56 11 06 11 [www.theatreponttournant.com](http://www.theatreponttournant.com) **Brigitte + Pendentif** [*Variété*] Salle du Vigean, Eysines - 17-23€ Tél 05 56 16 18 10 [www.ville-eyssines.fr](http://www.ville-eyssines.fr) **...21:00 Les Deux Figurants : « Le Cabaret de la Méduse »** [*Chanson*] Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 8€ Tél 05 56 50 37 37 [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

## VEN 4/11

**...19:30 Sizzla** [*Reggae*] Espace Médoquine, Talence - 25€ Tél 05 57 57 07 20 [www.medoquine.com](http://www.medoquine.com) **...20:00 Crane Angels + L' Armée des Anges** [*Pop*] Release party du premier album des Crane Angels sur le label Animal Factory. Invitation à retirer à Total Heaven et au Krakatoa, ou par mail à [programmation@krakatoa.org](mailto:programmation@krakatoa.org) Krakatoa, Mérignac - Entrée libre Tél 05 56 24 34 29 [www.krakatoa.org](http://www.krakatoa.org) **Barcella** [*Apéro concert*] Renouant avec la tradition des chanteurs de cabaret, Barcella a malicieusement réussi à s'approprier l'héritage de la chanson française d'antan pour nous en proposer sa vision moderne et décalée comme le fait déjà son compère Bénabar. Jongleur de mots accompagné de son instrumentiste, il façonne des textes d'une intelligence rare. Usant volontiers de grandiloquence et d'autodérision, ses chansons alternent avec brio entre valse et hip-hop, humour et désarroi, nostalgie et espoir ! Un artiste à découvrir, original, unique, sympathique et talentueux ! La Caravelle, Marchepime - 6€ Tél 05 57 71 16 35 [www.la-caravelle-marchepime.fr](http://www.la-caravelle-marchepime.fr) **Paul Personne** [*Blues*] Théâtre Fémina - 45€ [www.theatrefemina.fr](http://www.theatrefemina.fr) **Sheryfa Luna & Youssoupha** [*Variété*] Patinoire Mériadeck - 33-44 **8e Festival Courant d'Airs : Gérald Genty + Reno Bistan** [*Chanson*] Onyx - 12-16€ Tél 06 68 82 58 23 [www.theatre-onyx.net](http://www.theatre-onyx.net) **...20:30 Bernard Lubat : « L'Amusicien d'Uz »** [*Jazz*] Voir le 3/11. Théâtre du Pont Tournant - 12-20€ Tél 05 56 11 06 11 [www.theatreponttournant.com](http://www.theatreponttournant.com) **My Blobfish** [*Rock*] Centre social Talence Thouars, Talence - Entrée libre Tél 05 57 35 32 32 **L'Affaire Brassens** [*Spectacle musical*] Cie des arts Modernes. Salle Gérard Philippe, Martignas-sur-Jalles - 6-15€ [www.leclam-martignas.fr](http://www.leclam-martignas.fr) **Tigran Hamasyan** [*Jazz*] Le Champ de Foire, Saint-André-de-Cubzac - 12-20€ Tél 05 57 45 10 16 [www.saintandredecubzac.fr](http://www.saintandredecubzac.fr) **...20:30 Cie Mohein** [*Festif*] TNT-Manufacture de Chaussures - 6-8€ [www.letnt.com](http://www.letnt.com) **...20:45 Nolwenn Leroy : « Bretonne »** [*Musique du monde*] Théâtre Olympia, Arcachon - 31-38€ Tél 05 56 22 01 18 [www.arcachon.com](http://www.arcachon.com) **...21:00 Les Deux Figurants : « Le Cabaret de la Méduse »** [*Chanson*] Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 8€ Tél 05 56 50 37 37 [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com) **June & Lula** [*Indie folk*] Harmonies. Jamais le mot, ici au féminin pluriel, n'aura aussi bien collé à un album. Car c'est ce qui frappe d'emblée, à l'écoute de « Sixteen times », le premier album de June et Lula : l'étonnante cohésion de deux voix entrelacées, deux cœurs à l'unisson pour un chœur au son unique. On songe à Simon et Garfunkel ou aux Everly Brothers, version féminine. Deux filles d'aujourd'hui qui sont tombées amoureuses de la musique d'hier ou, plutôt, qui se sont appropriées les rythmes intemporels du blues, du folk et de la country pour en faire une musique résolument moderne, leur musique. Chapelle de Mussonville, Bègles - 8-12€ Tél 05 56 49 95 95 [www.mairie-begles.fr](http://www.mairie-begles.fr)

## SAM 5/11

**...20:00 8° Festival Courant d'Airs : Kent + Kandid** [*Chanson*] Onyx - 12-16€ Tél 06 68 82 58 23 [www.theatre-onyx.net](http://www.theatre-onyx.net) **...20:30 Bernard Lubat : « L'Amusicien d'Uz »** [*Jazz*] Voir le 3/11. Théâtre du Pont Tournant - 12-20€ Tél 05 56 11 06 11 [www.theatreponttournant.com](http://www.theatreponttournant.com) **La Fouine** [*Hip hop*] Le Rocher de Palmer, Cenon - 25-30€ Tél 05 56 74 80 00 <http://lerocherdepalmer.fr> **Claire Keim** [*Variété*] Casino Théâtre Barrière - 27-32€ [www.casino-bordeaux.com](http://www.casino-bordeaux.com) **Tremplins scènes croisée** [*Pop, rock*] À la source + Foolish + C'est bien bien + The Starsheep Groovers. Théâtre Méliès, Villenave-d'Ornon - 5€ Tél 05 57 99 52 24 [www.villenedornon.fr](http://www.villenedornon.fr) **Cie Mohein** [*Festif*] Voir le 4/11. TNT-Manufacture de Chaussures - 6-8€ [www.letnt.com](http://www.letnt.com) **...21:00 Les Deux Figurants : « Le Cabaret de la Méduse »** [*Chanson*] Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 8€ Tél 05 56 50 37 37 [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com) **Chœur Otxote Lurra** [*Musique du monde*] Église Notre-Dame - 12-15€ Tél 05 56 22 55 44 [www.ensemble-vocal-lurra.com](http://www.ensemble-vocal-lurra.com)

## DIM 6/11

**...11:00 Just Friends Quartet** [*Jazz*] Laurent Aslanian, contrebasse Arnaud Labastie, piano Antoine Gastinel, batterie Dominique Burucoa, trompette Emmanuel de Montalembert, guitare. Grand Théâtre - 6€ Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com) **...14:30 L'Envers du décor** [*Opérette*] Florence Andrieu, soprano. Flannan Obe, baryton. Yves Meierhans, piano. Mise en scène : Florence Andrieu, Céline Ferre et Flannan Obe. Chorégraphie : Philippe Fialho. L'Entrepôt, Le Haillan - 18-25€ Tél 05 56 97 82 82 [www.lentrepotduhaillan.com](http://www.lentrepotduhaillan.com) **...16:00 Bernard Lubat : « L'Amusicien d'Uz »** [*Jazz*] Voir le 3/11. Théâtre du Pont Tournant - 12-20€ Tél 05 56 11 06 11 [www.theatreponttournant.com](http://www.theatreponttournant.com)

## LUN 7/11

**...20:00 The Cat Empire + Invités** [*Reggae*] Krakatoa, Mérignac - 25€ Tél 05 56 24 34 29 [www.krakatoa.org](http://www.krakatoa.org) **...20:30 Marie-Martine Bollman & le Quatuor de Paris** [*Récital*] Marie-Martine Bollman, piano. Thierry Brodard, 1<sup>er</sup> violon. Dominique Lonca, 2<sup>e</sup> violon. Cécile Berry, alto. Emmanuel Petit, violoncelle. Programme : Schumann, Quintette pour piano et cordes, en mi bémol majeur, Op. 44 ; Dvorak, Quintette pour piano et cordes, en la majeur, Op. 81. COMPLET !!! L'Entrepôt, Le Haillan - 16-23€ Tél 05 56 97 82 82 [www.lentrepotduhaillan.com](http://www.lentrepotduhaillan.com)

## MAR 8/11

**...20:30 Les Tambours de Tokyo** [*Musique du monde*] Le Rocher de Palmer, Cenon - 25€ Tél 05 56 74 80 00 <http://lerocherdepalmer.fr> **Oldelaf + Benouzz** [*Chanson*] Bt 59, Bègles - 17-20€ [www.bt59.com](http://www.bt59.com)

## MER 9/11

**...20:00 Stupeflip + Boogers** [*Hip hop*] Krakatoa, Mérignac - 18€ Tél 05 56 24 34 29 [www.krakatoa.org](http://www.krakatoa.org) **Brit Floyd** [*Rock progressif*] Théâtre Fémina - Entrée libre Tél 05 56 52 45 19 [www.theatrefemina.fr](http://www.theatrefemina.fr) **...20:30 Miles Kane** [*Indie pop*] Le Rocher de Palmer, Cenon - 18€ Tél 05 56 52 31 69 [www.allezlesfilles.com](http://www.allezlesfilles.com) **Bernard Lubat : « L'Amusicien d'Uz »** [*Jazz*] Voir le 3/11. Théâtre du Pont Tournant - 12-20€ Tél 05 56 11 06 11 [www.theatreponttournant.com](http://www.theatreponttournant.com)

## JEU 10/11

**...20:00 Ensemble Apollo's Fire** [*Récital*] Philippe Jaroussky, contre-ténor. Jeannette Sorrell, direction. Grand Théâtre - 8-70€ Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com) **...20:30 Proxima Centauri invite Le SCRIME** [*Musique contemporaine*] Le Rocher de Palmer, Cenon - 10€ Tél 05 56 74 80 00 <http://lerocherdepalmer.fr> **Bernard Lubat : « L'Amusicien d'Uz »** [*Jazz*] Voir le 3/11. Théâtre du Pont Tournant - 12-20€ Tél 05 56 11 06 11 [www.theatreponttournant.com](http://www.theatreponttournant.com) **...20:45 Méditerranée Sacrée** [*Récital*] Les Éléments, Chœur de chambre. Chœur dirigé par Joël Suhubiette. Polyphonies anciennes et modernes en hébreu, arabe, araméen, latin et grec ancien. Église, Gradignan - 8-24€ Tél 05 56 89 98 23 [www.t4saisons.com](http://www.t4saisons.com)

## VEN 11/11

**...20:30 Bernard Lubat : « L'Amusicien d'Uz »** [*Jazz*] Voir le 3/11. Théâtre du Pont Tournant - 12-20€ Tél 05 56 11 06 11 [www.theatreponttournant.com](http://www.theatreponttournant.com)

## SAM 12/11

**...20:30 Seuls à Trois : Renan Luce + Alexis HK + Benoît Dorémus** [*Chanson*] Le Rocher de Palmer, Cenon - 23-27€ Tél 05 56 74 80 00 <http://lerocherdepalmer.fr> **Bernard Lubat : « L'Amusicien d'Uz »** [*Jazz*] Voir le 3/11. Théâtre du Pont Tournant - 12-20€ Tél 05 56 11 06 11 [www.theatreponttournant.com](http://www.theatreponttournant.com) **...21:00 Dawn Tyler Watson & Paul Deslauriers** [*Blues rock*] Amadeus Song Piano Bar - 12€ Tél 05 56 50 97 06 [www.amadeus-song.fr](http://www.amadeus-song.fr) **Air Bag One** [*Electro*] Rock School Barbey - 23€ [www.rockschool-barbey.com](http://www.rockschool-barbey.com)

## DIM 13/11

**...16:00 Bernard Lubat : « L'Amusicien d'Uz »** [*Jazz*] Voir le 3/11. Théâtre du Pont Tournant - 12-20€ Tél 05 56 11 06 11 [www.theatreponttournant.com](http://www.theatreponttournant.com)

# ... SPEC- TACLES VIVANTS

## SAM 1/10

**...15:00 4° Histoires d'îles** [*Animation culturelle*] L'Affaire Coincoin ou la débâcle du monde. En 2008, la NASA lâche 90 canards en plastique dans un glacier pour étudier les effets du réchauffement climatique. Aucune nouvelle. Que peuvent-ils nous dire du monde de demain, Celui qui pourrait bien faire disparaître un jour l'estuaire ? Île de Patiras, Pauillac - Entrée libre Tél 05 56 17 36 36 [www.scenesdete.fr](http://www.scenesdete.fr) **...15:30 Noix de coco** [*Boulevard*] De Marcel Achard. Mise en scène : Frédéric Bouchet. Théâtre des Salinières - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 [www.theatre-des-salinières.com](http://www.theatre-des-salinières.com) **...20:00 La Quermesse de Ménétreux** [*Arts de la rue*] La Quermesse de Ménétreux est une joyeuse fête de village où vous pourrez jouer, trinquer ou grignoter, mais aussi regarder, écouter ou glandouiller, en échantant bien sûr quelques pittoresques échantillons du genre humain. Menée tambour battant par un comité des fêtes aussi approximatif que potache, La Quermesse est un festival d'attractions improbables et de concours hilarants comme le lancer de frigidaire. Normal, ce sont les zozos d'O.p.U.S qui ont bricolé tout ça. Bref, ça va viaûner dans l'pat'in !! Parc de Fongravey, Blanquefort - 7€ Tél 05 56 95 49 00 [www.lecarre-lescolonnes.fr](http://www.lecarre-lescolonnes.fr) **Parle moi d'amour** [*Comédie*] Avec Loïc Rojouan et Violaine Atimont. Mise en scène : Viton & Delas. Café-Théâtre des Beaux-Arts - 18€ Tél 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr) **Un grand cri d'amour** [*Humour musical*] De Josiane Balasko. Espace culturel Jean-Louis Stutter, Talence - 8-13€ Tél 06 30 15 09 14 <http://espacejls.free.fr/> **...20:30 La Belle mère** [*Comédie*] Théâtre Trianon - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 [www.theatre-trianon.com](http://www.theatre-trianon.com) **Clothilde & cie** [*Humour*] Théâtre L'Œil-La Lucarne - 9-12€ Tél 05 56 92 25 06 [www.theatre-la-lucarne.com](http://www.theatre-la-lucarne.com) **Dom Juan** [*Théâtre*] Théâtre Job. Espace des 2 Rives, Ambarès-et-Lagrave - 5€ [www.ville-ambaresetlagrave.fr](http://www.ville-ambaresetlagrave.fr) **...21:00 Le clan des divorcés** [*Humour*] de Alil Vardar. Théâtre Victoire - 20€ Tél 05 56 20 13 20 <http://levictoire.com>

## DIM 2/10

**...13:30 4° Histoires d'îles** [*Animation culturelle*] Voir le 1/10. Île de Patiras, Pauillac - Entrée libre Tél 05 56 17 36 36 [www.scenesdete.fr](http://www.scenesdete.fr) **...15:30 Clothilde & cie** [*Humour*] Voir le 1/10. Théâtre L'Œil-La Lucarne - 9-12€ Tél 05 56 92 25 06 [www.theatre-la-lucarne.com](http://www.theatre-la-lucarne.com)

Opéra National de Bordeaux

Philip Glass

# Les Enfants terribles

d'après l'œuvre de Jean Cocteau

Direction musicale, Emmanuel Ollivier  
Mise en scène, Stéphane Verité

CO-PRODUCTION THEATRO ARRAGA DE BILBAO ET OPÉRA NATIONAL DE BORDEAUX  
NOUVELLE PRODUCTION - CRÉATION À BORDEAUX

Grand-Théâtre  
VEN 18 NOV. 20H00 - DIM 20 NOV. 15H00  
MAR 22 NOV. 20H00 - MER 23 NOV. 20H00  
JEU 24 NOV. 20H00

05 56 00 85 95  
[opera-bordeaux.com](http://opera-bordeaux.com)

Directeur Général Thierry Fouquet

## 20 AGENDA / SPIRIT#75 / OCTOBRE 2011

## 2011

### JANVIER

## LUN 3/10

### MARS

**...20:00 Mis en bouteille** *[Théâtre d'improvisation]* Combustion Spontanée. Théâtre Victoire - 12€ Tél 05 56 20 13 20 http://levictoire.com
**...20:30 Les scènes ouvertes** *[Humour]* Théâtre Trianon - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 www.theatre-trianon.com

## MAR 4/10

### MARS

### MARS

**...20:30 C'est pas le moment !** *[Comédie]* L'Entrepôt, Le Haillan - 35-42€ Tél 05 56 97 82 82 www.lentrepotduhaillan.com
**Mots du mardi** *[Théâtre]* Le Poquelin théâtre - Entrée libre Tél 06 875 49 605
**L'Escort Girl** *[One woman show]* Une Comédie de Annie Zottino, avec Virginie Bizot et Michaël Bieche. Mise en scène de Annie Zottino. Comédie Gallien - 18-20€ Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr

## MER 5/10

### MARS

### MARS

**...19:30 Nicomède** *[Théâtre]* Texte : Pierre Corneille. Mise en scène : Brigitte Jaques-Wajeman. Intégrale Nicomède et Suréna samedi 8 octobre à 16h. TnBA - Grande Salle Vitez - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**...20:30 L'Escort Girl** *[One woman show]* Voir le 4/10. Comédie Gallien - 18-20€ Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr
**[...] Ou pas** *[Danse contemporaine]* Pour inaugurer cette nouvelle saison, la Cie Androphyne est invitée à poser un regard décalé sur les projets 2011-2012 du CDC d'Aquitaine. Une proposition originale en plusieurs temps (vidéo / parcours ludique en 3 dimensions) concoctée pour nos spectateurs. Un préambule foisonnant à la pièce [...] Ou pas. Le Cuvier, Artigues-près-Bordeaux - Entrée libre Tél 05 57 54 10 40 www.lecuvier-artigues.com

## JEU 6/10

### MARS

### MARS

**...19:30 Suréna** *[Théâtre]* Texte : Pierre Corneille. Mise en scène : Brigitte Jaques-Wajeman. TnBA - Grande Salle Vitez - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**...20:00 Mon colocataire est une garce** *[Comédie]* De Fabrice Blind. Mise en scène : Vitton & Delas. Théâtre Victoire - 18€ Tél 05 56 20 13 20 http://levictoire.com
**Un grand cri d'amour** *[Humour musical]* Voir le 1/10. Espace culturel Jean-Louis Stutter, Talence - 8-13€ Tél 06 30 15 09 14 http://espacejls.free.fr/
**...20:30 Le jongleur et la diva** *[Cirque]* Café-Théâtre des Beaux-Arts - 18€ Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr
**...20:30 Speed Dating** *[Comédie]* De Marc & David Duranteau. Théâtre Trianon - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 www.theatre-trianon.com
**L'Escort Girl** *[One woman show]* Voir le 4/10. Comédie Gallien - 18-20€ Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr
**Les Sea Girls fêtent la fin du monde** *[Humour]* De et avec : Judith Rémy, Prunella Rivière, Elise Roche, Delphine Simon. Mise en scène : Patrick Haudecoeur. Ermitage-Compostelle, Le Bouscat - 15-20€ www.ville-le-bouscat.fr
**...21:00 Rouge chaperon** *[Théâtre]* Mise en scène de Marion Gardie. De et avec Claire Rosolin et Marion Bourdill. Cie Mouka Les personnages du conte prennent chair en ustensiles de cuisine et en marionnettes. Marqué par la poésie plastique de la compagnie Mouka, Rouge Chaperon soulève simplement et parfois crûment la question de nos fantasmes. La Boîte à Jouer - 12€ Tél 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com
**...22:00 Soirée Chabaret** *[Scène ouverte]* Scène ouverte, aux amateurs, et aux autres, animée par David gentilini. Soirée d'ouverture de la saison 2011/2012. Le chat qui pêche - 5€ **To be or not to be** *[One man show]* Un spectacle de Gilles Llerena. Mise en scène Violette Campo. Comédie Gallien - 15-16€ Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr

## VEN 7/10

### MARS

**...19:30 Dans un s'y mettre** *[Danse contemporaine]* Art'Dev. Cie Auguste Bienvenue. Le Carré, Saint-Médard-en-Jalles - 12-16€ Tél 05 57 93 18 93 www.lecarre-lescolonnes.fr
**...20:00 Le Braconnier de dieu** *[Apéro musical]* Accompagné de sa fidèle contrebasse, Agnès Doherty fait se croiser les personnages du roman de René Fallet avec les chansons de celui qui était son meilleur ami, Georges Brassens. Le braconnier de Dieu c'est Grégoire Quatrosou, entré par hasard dans un couvent trappiste qui en sort en rencontrant l'amour ! Cette histoire en chanson est une pure comédie dans la veine Beaujolais de Fallet, bien enracinée dans l'Allier, avec dialogues crustillants et aux descriptions piquantes. La Caravelle,

Marcheprime - 6€ Tél 05 57 71 16 35 www.la-caravelle-marcheprime.fr
**Mon colocataire est une garce** *[Comédie]* Voir le 6/10. Théâtre Victoire - 18€ Tél 05 56 20 13 20 http://levictoire.com
**Un grand cri d'amour** *[Humour musical]* Voir le 1/10. Espace culturel Jean-Louis Stutter, Talence - 8-13€ Tél 06 30 15 09 14 http://espacejls.free.fr/
**...20:30 Nicomède** *[Théâtre]* Voir le 5/10. TnBA - Grande Salle Vitez - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**Le jongleur et la diva** *[Cirque]* Voir le 6/10. Café-Théâtre des Beaux-Arts - 18€ Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr
**La perruche & le poulet** *[Comédie]* De Jack Popplewell. Mise en scène : David Mira-Jover. Théâtre des Salinières - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 www.theatre-des-salinieres.com
**Speed Dating** *[Comédie]* Voir le 6/10. Théâtre Trianon - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 wwwv.theatre-trianon.com
**T'as de beaux yeux tu sais, Carabosse !** *[Théâtre forain]* Figure sans égal du théâtre forain, les Burattini présentent une revue très corrigée, des personnages de contes de fées qui marchent sur la tête, pour faire le bonheur des enfants pas sages. Ici, point de baiser et de princesse réveillée ! Mais une ode à l'irrespect et à l'humour décapant. Un spectacle pour enfants qui n'ont pas froid aux yeux et de marionnettes qui parlent aussi aux adultes ! Parents, débarrassez-vous une heure de vos enfants, Burattini leur apprendra à jouer des coudes. Centre culturel des Carmes, Langon - 6-12€ Tél 05 56 63 14 45 www.lescarmes.fr
**L'Escort Girl** *[One woman show]* Voir le 4/10. Comédie Gallien - 18-20€ Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr
**Noix de coco** *[Comédie]* De Marcel Acahrd. Mise en scène : Frédéric Bouchet. Salle La Forge, Portets - 18-20€ Tél 05 56 32 80 96 www.theatre-des-salinières.com
**Les Allumés du verbe : Mistero Buffo** *[Conte]* Alberto Garcia Sanchez. De Dario Fo Ouverture organisée dans le cadre des Campulsations. Université Bordeaux Segalen, bibliothèque des Sciences de l'Homme - Entrée libre Tél 05 56 44 80 47 www.lesallumesduverbe.com
**...21:00 Rouge chaperon** *[Théâtre]* Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 12€ Tél 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com
**Le Tango du cheval** *[Danse contemporaine]* Seydou Boro. Le Carré, Saint-Médard-en-Jalles - 16-21€ Tél 05 57 93 18 93 www.lecarre-lescolonnes.fr
**...22:00 To be or not to be** *[One man show]* Voir le 6/10. Comédie Gallien - 15-16€ Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.

## SAM 8/10

### MARS

### MARS

**...16:00 Nicomède** *[Théâtre]* Voir le 5/10. TnBA - Grande Salle Vitez - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**...17:00 Les Allumés du verbe : « Le Singe et le Crocodile », fables du Panchatanra indien** *[Conte]* Abbi Patrx. La Sorellina, 7€ Tél 05 56 44 80 47 www.lesallumesduverbe.com
**...20:00 Le jongleur et la diva** *[Cirque]* Café-Théâtre des Beaux-Arts - 18€ Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr
**Mon colocataire est une garce** *[Comédie]* Voir le 6/10. Théâtre Victoire - 18€ Tél 05 56 20 13 20 http://levictoire.com
**...20:30 Suréna** *[Théâtre]* Voir le 6/10. TnBA - Grande Salle Vitez - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**...20:30 La perruche & le poulet** *[Comédie]* Voir le 7/10. Théâtre des Salinières - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 www.theatre-des-salinières.com
**Speed Dating** *[Comédie]* Voir le 6/10. Théâtre Trianon - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 wwwv.theatre-trianon.com
**Le Retour du Grand Renard Blanc** *[Conte rock]* Cie Le Nom du Titre. De et par Fred Tusch et compagnie : François Boutbich (guitare), Myriam Chaboche, Sophie Deck, Cyril Delmotte (basse, batterie), Laurent Mollat (batterie). Le Rocher de Palmer, Cenon - 13-17€ Tél 05 56 74 80 00 http://lerocherdepalmer.fr
**L'Escort Girl** *[One woman show]* Une Comédie de Annie Zottino, avec Virginie Bizot et Michaël Bieche. Mise en scène de Annie Zottino. Comédie Gallien - 20€ Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr
**...21:00 Rouge chaperon** *[Théâtre]* Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 12€ Tél 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com
**Noix de coco** *[Comédie]* De Marcel Acahrd. Mise en scène : Frédéric Bouchet. Le Vox, Saint-Christoly-de-Blaye - 18-20€ Tél 05 57 42 50 50 www.theatre-des-salinières.com
**...22:00 To be or not to be** *[One man show]* Un spectacle de Gilles Llerena. Mise en scène Violette Campo. Comédie Gallien - 16€ Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr

## DIM 9/10

### MARS

### MARS

**...15:00 Les Allumés du verbe : « L'épopée humaine »** *[Conte]* Compagnie de Lodela. Visite guidée par M. Boïtard et M. Simon. Bibliothèque municipale, Le Taillan-Médoc - Gratuit sur réservation Tél 05 56 35 60 96 www.lesallumesduverbe.com
**...17:30 Les Allumés du verbe : «**

**L'épopée humaine »** *[Conte]* Voir le 9/10. Bibliothèque municipale, Le Taillan-Médoc - Gratuit sur réservation Tél 05 56 35 60 96 www.lesallumesduverbe.com

## LUN 10/10

### MARS

### MARS

**...20:30 Parle moi d'amour** *[Comédie]* Avec Loïc Rojouan et Violaine Atimont Mise en scène : Viton & Delas. Café-Théâtre des Beaux-Arts - 18€ Tél 05 56 94 31 31 wwwv.theatre-beauxarts.fr

## MAR 11/10

### MARS

### MARS

**...20:00 Traces** *[Danse contemporaine]* Chorégraphie : Auguste Ouédraogo. TnBA - Studio de création - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**...20:30 Nicomède** *[Théâtre]* Voir le 5/10. TnBA - Grande Salle Vitez - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**Parle moi d'amour** *[Comédie]* Voir le 10/10. Café-Théâtre des Beaux-Arts - 18€ Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr
**L'Escort Girl** *[One woman show]* Voir le 4/10. Comédie Gallien - 18-20€ Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr

## MER 12/10

### MARS

### MARS

**...19:30 Suréna** *[Théâtre]* Voir le 6/10. TnBA - Grande Salle Vitez - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**...20:00 Traces** *[Danse contemporaine]* Voir le 11/10. TnBA - Studio de création - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**...20:30 Le jongleur et la diva** *[Cirque]* Café-Théâtre des Beaux-Arts - 15€ Tél 05 56 94 31 31 wwwv.theatre-beauxarts.fr
**Olivier de Benoist** *[Humour]* Casino Théâtre Barrière - 27-32€ Tél 05 56 69 49 00 www.casino-bordeaux.com
**L'Escort Girl** *[One woman show]* Voir le 4/10. Comédie Gallien - 18-20€ Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr
**Les Allumés du verbe : « Trop homme de terre pour être marin »** *[Conte]* Patrick Ewen & Loïc Le Borgne. L'Entrepôt, Le Haillan - 5€ Tél 05 57 93 11 38 www.lesallumesduverbe.com
**...21:00 Rouge chaperon** *[Théâtre]* Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 12€ Tél 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com

## JEU 13/10

### MARS

### MARS

**...19:30 Nicomède** *[Théâtre]* Voir le 5/10. TnBA - Grande Salle Vitez - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**...20:00 Traces** *[Danse contemporaine]* Voir le 11/10. TnBA - Studio de création - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**Mon colocataire est une garce** *[Comédie]* Voir le 6/10. Théâtre Victoire - 18€ Tél 05 56 20 13 20 http://levictoire.com
**...20:30 Le jongleur et la diva** *[Cirque]* Voir le 6/10. Café-Théâtre des Beaux-Arts - 18€ Tél 05 56 94 31 31 wwwv.theatre-beauxarts.fr
**Please Kill Me** *[Théâtre]* Cie Dies Irae. Matthieu Boisset, directeur artistique de la compagnie Dies Irae propose une nouvelle version de Please kill me sous forme de concert, moins théâtralisée. TNT-Manufacture de chaussures - 8-13€ www.letnt.com
**La perruche & le poulet** *[Comédie]* Voir le 7/10. Théâtre des Salinières - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 www.theatre-des-salinières.com
**Le Scout sifflera trois fois** *[Comédie]* De Didier Baffou. Théâtre Trianon - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 www.theatre-trianon.com
**...20:30 L'Escort Girl** *[One woman show]* Voir le 4/10. Comédie Gallien - 18-20€ Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr
**Les Allumés du verbe : « Le Tréfle et le chardon »** *[Conte]* Patrick Ewen & Loïc Le Borgne. Bibliothèque municipale, Bègles - Gratuit sur réservation Tél 05 56 49 54 81 www.lesallumesduverbe.com
**...20:33 L'Ormée (mémoire d'une fronde)** *[Théâtre]* De Guy Suire. Onyx - 18€ Tél 05 56 44 28 12 www.theatre-onyx.net
**...21:00 Rouge chaperon** *[Théâtre]* Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 12€ Tél 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com
**...22:00 Soirée Chabaret** *[Scène ouverte]* Voir le 6/10. Le chat qui pêche - 5€

## VEN 14/10

### MARS

### MARS

**...19:30 Agnès Doherty : « Les vieux de la vieille »** *[Spectacle musical]* Maison des Arts Vivants, Villenave-d'Ornon - 6€ Tél 05 57 99 52 24 www.villenavedornon.fr
**...20:00 Traces** *[Danse contemporaine]* Voir le 11/10. TnBA - Studio de création - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**...20:30 Compte de faits** *[cirque]* Une fable humaine et psychologique où les enjeux et secrets sont affirmés ou malmenés par le langage du corps, par le porté acrobatique. Dernière création du Collectif Prêt à Porter, cette pièce cherche encore

l'intime charnière entre langage parlé et symbolique acrobatique, toujours à la frontière entre les deux univers, et invente le psy-cirque. Salle Pierre Cravey, La Teste de Buch - 4-12€ Tél 05 57 73 69 21 wwwv.latededebuch.fr
**Suréna** *[Théâtre]* Voir le 6/10. TnBA - Grande Salle Vitez - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**Les Bonimenteurs** *[Humour]* De et par Jean-Marc Michelangeli & Didier Landucci. L'Entrepôt, Le Haillan - 18-25€ Tél 05 56 97 82 82 www.lentrepotduhaillan.com
**Le jongleur et la diva** *[Cirque]* Voir le 6/10. Café-Théâtre des Beaux-Arts - 18€ Tél 05 56 94 31 31 wwwv.theatre-beauxarts.fr
**Please Kill Me** *[Théâtre]* Voir le 13/10. TNT-Manufacture de chaussures - 8-13€ www.letnt.com
**La perruche & le poulet** *[Comédie]* Voir le 7/10. Théâtre des Salinières - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 wwwv.theatre-des-salinières.com
**Le Scout sifflera trois fois** *[Comédie]* Voir le 13/10. Théâtre Trianon - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 www.theatre-trianon.com
**L'Escort Girl** *[One woman show]* Voir le 4/10. Comédie Gallien - 18-20€ Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr
**Compte de Faits** *[Théâtre]* Dernière création du Collectif Prêt à Porter, cette pièce cherche encore l'intime charnière entre langage parlé et symbolique acrobatique, toujours à la frontière entre les deux univers. Salle Pierre Cravey, La Teste-de-Buch - 4-12€ Tél 05 57 73 69 21 www.latededebuch.com
**Stéphane Guillon** *[One man show]* Théâtre Fémina - 39-43€ Tél 05 56 52 45 19 www.theatrefemina.fr
**...20:33 L'Ormée (mémoire d'une fronde)** *[Théâtre]* Voir le 13/10. Onyx- 18€ Tél 05 56 44 28 12 wwwv.theatre-onyx.net
**...20:45 Les Allumés du verbe : « L'arracheuse de Temps »** *[Conte musical]* Fred Pellier. Théâtre des Quatre Saisons, Gradignan - 8-17€ Tél 05 56 89 98 23 wwwv.t4saisons.com
**...21:00 Rouge chaperon** *[Théâtre]* Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 12€ Tél 05 56 50 37 37 wwwv.laboiteajouer.com
**Noix de coco** *[Comédie]* De Marcel Achard. Mise en scène : Frédéric Bouchet. Espace culturel Georges Brassens, Léognan - 18-20€ Tél 05 57 96 01 30 www.theatre-des-salinières.com

## SAM 15/10

### MARS

### MARS

**...18:00 Les Allumés du verbe : « Petits cailloux et Brins de laine »** *[Conte]* Carte blanche à Bruno de la Salle. Salle Cabrales, Sadirac - 6€ Tél 05 56 30 61 17 wwwv.lesallumesduverbe.com
**...20:00 Traces** *[Danse contemporaine]* Voir le 11/10. TnBA - Studio de création - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**Le jongleur et la diva** *[Cirque]* Voir le 8/10. Café-Théâtre des Beaux-Arts - 18€ Tél 05 56 94 31 31 wwwv.theatre-beauxarts.fr
**Mon colocataire est une garce** *[Comédie]* Voir le 6/10. Théâtre Victoire - 18€ Tél 05 56 20 13 20 http://levictoire.com
**...20:30 Please Kill Me** *[Théâtre]* Voir le 13/10. TNT-Manufacture de chaussures - 8-13€ www.letnt.com
**La perruche & le poulet** *[Comédie]* Voir le 7/10. Théâtre des Salinières - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 wwwv.theatre-des-salinières.com
**Le Scout sifflera trois fois** *[Comédie]* Voir le 13/10. Théâtre Trianon - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 wwwv.theatre-trianon.com
**L'Escort Girl** *[One woman show]* Voir le 8/10. Comédie Gallien - 20€ Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr
**Stéphane Guillon** *[One man show]* Voir le 14/10. Théâtre Fémina - 39-43€ Tél 05 56 52 45 19 www.theatrefemina.fr
**Les Allumés du verbe : « Les Ravis »** *[Conte]* Michel Hindenoch. Foyer municipal, Camblanes-Ét-Meynac - 8-10€ Tél 05 57 97 16 93 www.lesallumesduverbe.com
**...20:33 L'Ormée (mémoire d'une fronde)** *[Théâtre]* Voir le 13/10. Onyx, Bourg-sur-Gironde - 18€ Tél 05 56 44 28 12 wwwv.theatre-onyx.net
**...21:00 Rouge chaperon** *[Théâtre]* Voir le 6/10. La Boîte à Jouer - 12€ Tél 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com
**Noix de coco** *[Comédie]* De Marcel Achard. Mise en scène : Frédéric Bouchet. Espace culturel, Biganos - 18-20€ Tél 05 56 82 78 35 wwwv.theatre-des-salinières.com

## DIM 16/10

### MARS

### MARS

**...11:00 Les contre-visites guidées par Jérôme Poulain** *[Animation]* Cie Joseph K. Halle du centre culturel, Cestas - Entrée libre Tél 05 56 89 38 93 www.signoret-canejan.fr
**...11:30 Les Allumés du verbe : L'heure du Hibou** *[Conte]* Bruno de la Salle. Chez l'habitant, Castillon-la-Bataille - 7€ Tél 05 56 44 80 47 www.lesallumesduverbe.com
**...15:00 Les contre-visites guidées par Jérôme Poulain** *[Théâtre déambulatoire]* Voir le 16/10. Hall du centre culturel, Cestas - Entrée libre Tél 05 56 89 38 93 www.signoret-canejan.fr
**La perruche & le poulet** *[Comédie]* Voir le 7/10. Théâtre des Salinières - 18-20€ Tél 05 56 48 86 86 wwwv.theatre-des-salinières.com
**...16:00 Compte de faits** *[Cirque]* Voir le 14/10. Salle Pierre Cravey, La Teste de Buch - 4-12€ Tél 05 57 73 69 21 www.latededebuch.fr
**...17:30 Les**

**Allumés du verbe : « Astérios »** *[Conte]* Michel Hindenoch. La Morue noire, Bègles - 7€ Tél 05 56 44 80 47 wwwv.lesallumesduverbe.com

## MAR 18/10

### MARS

### MARS

**...19:30 Les Allumés du verbe : Ça crac crac dans le jardin** *[Conte]* Colette Migné. Lui, il est tombé à la naissance par le trou de la couche d'ozone. Il arrive sur terre tout petit, tout croche, et malheureux comme tout. Elle, elle est ronde, douce, laiteuse, callipyge et jardinière ; un paysage tout mamelonné à elle toute seule. Alors, forcément, quand il la voit se pencher sur les violettes de son jardin... même les escargots... crac crac... Histoire, pour se roulebisouter dans les blés, en rêvepelotant à fleur de m'amour... Chapelle de Mussonville, Bègles - 5€ Tél 05 56 49 95 95 www.mairie-begles.fr
**...20:00 Traces** *[Danse contemporaine]* Voir le 11/10. TnBA - Studio de création - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**La loi du marcheur (entretien avec Serge Daney)** *[Théâtre]* Mise en scène Éric Didry. D'après Itinéraire d'un ciné-fils de Pierre-André Boutang et Dominique Rabourdin. Entretiens réalisés par Régis Debray. Collaboration artistique Véronique Timsit. Bord de scène jeudi 20 octobre : rencontre avec l'équipe artistique du spectacle après la représentation. À Utopia, diffusion de Rio Bravo mercredi 19 octobre, à 14h, suivie d'une rencontre avec Nicolas Bouchaud. Réservation : 05 56 52 00 15. TnBA - Salle Vauthier - 8-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**J'habite chez ma cousine** *[Comédie]* De Mohamed Bounouara. Mise en scène : Viton & Delas. Théâtre Victoire - 18€ Tél 05 56 20 13 20 http://levictoire.com
**...20:30 La Belle au Bois de Chicago** *[Humour]* Un spectacle de Géraldine Brandao et Rom'arric Poirier. Avec Géraldine Brandao et Rom'arric Poirier et Franck Villette. Comédie Gallien - 18-20€ Tél 05 56 44 04 00 wwwv.comediegallien.fr
**...21:00 Les Allumés du verbe : Histoires d'amour** *[Conte]* Troubadour d'aujourd'hui, Henri Gougaud colporte les récits populaires d'Europe ou d'Orient, et fait naître une mélodie sans âge, à la fois éternelle et universelle. Ces contes venus d'ailleurs, réveillant l'imaginaire et les souvenirs ancestraux, dérivent une sensation de vérité qui semble nous appartenir depuis toujours. Chapelle de Mussonville, Bègles - 10€ Tél 05 56 49 95 95 www.mairie-begles.fr

## MER 19/10

### MARS

### MARS

**...18:30 Les Allumés du verbe : L'heure du Hibou 2** *[Conte]* Renée Robitaille. « Le chant des os », 1<sup>er</sup> chantier de sa future création sur le Moyen-Nord québécois. Médiathèque François Mitterrand, Bassens - Entrée libre Tél 05 57 80 81 78 www.lesallumesduverbe.com
**...20:00 Traces** *[Danse contemporaine]* Voir le 11/10. TnBA - Studio de création - 10-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**Carmina Burana** *[Danse]* Direction musicale, Pieter-Jelle de Boer. Pianistes, Jean-Philippe Guillo et Martine Marcuz. Percussions, Jean-Daniel Lecoq et Patrice Guillon. Sophie Desmars, soprano. Mickaël Mardayer, contre-ténor. Florian Sempye, baryton. Choeur de l'Opéra National de Bordeaux. Chorégraphie, Mauricio Wainrot. Ballet de l'Opéra National de Bordeaux. Direction, Charles Jude. Grand Théâtre - 8-40€ Tél 05 56 00 85 95 wwwv.opera-bordeaux.com
**La loi du marcheur (entretien avec Serge Daney)** *[Théâtre]* Voir le 18/10. TnBA - Salle Vauthier - 8-25€ Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org
**J'habite chez ma cousine** *[Comédie]* Voir le 18/10. Théâtre Victoire - 18€ Tél 05 56 20 13 20 http://levictoire.com
**Les Allumés du verbe : « Mildiou, l'enfant du champ de patates »** *[Conte]* Gérard Potier & Gérard Baraton. Centre Simone Signoret, Canéjan - 8€ Tél 05 56 89 38 93 www.lesallumesduverbe.com
**...20:30 Le jongleur et la div**

# EVENTO 2011 BORDEAUX

WWW.EVENTO2011.COM

LE RENDEZ-VOUS ARTISTIQUE ET URBAIN

GRATUIT

DU 6  
AU 16

OCTO-  
BRE



BORDEAUX  
culture

RÉ L'ART POUR UNE  
ÉVOLUTION  
URBAINE



WWW.EVENTO2011.COM

WWW.BORDEAUX.FR



## ÉDITORIAL

ALAIN JUPPÉ, MAIRE DE BORDEAUX

### Pourquoi EVENTO ?

Dans la perspective du développement de notre ville en métropole européenne et afin de répondre à un besoin exprimé par mes concitoyens, il m'a paru indispensable que Bordeaux puisse être au cœur d'un questionnement artistique de la ville, de sa créativité et de son dynamisme. J'ai souhaité que cet événement soit inédit, festif, populaire, accessible à tous et qu'il célèbre à la fois la ville et la création artistique en mettant en jeu l'espace public, notre quotidien comme terrain d'expérimentations culturelles et comme fenêtre ouverte sur le monde. J'ai choisi de donner carte blanche à un artiste pour qu'émergent de nouvelles formes d'expression, de rencontres qui viendront nourrir notre transformation sociale, urbaine, culturelle et économique.

### Comment Michelangelo Pistoletto ?

J'ai demandé à un comité d'experts, composé de plusieurs représentants bordelais des disciplines artistiques, des milieux associatifs et institutionnels de me proposer des personnalités du monde artistique qui seraient sus-

ceptibles de répondre aux exigences et à l'ambition de cet événement atypique. A ce titre, ma visite à la Cittadellarte et ma première rencontre avec Michelangelo Pistoletto furent déterminantes : dans cette ancienne filature piémontaise sont en effet menés des projets inédits permettant à travers la collaboration d'artistes du monde entier avec des spécialistes de domaines tels que l'architecture durable, l'éducation ou encore les sciences économiques ou politiques d'explorer de nouvelles voies et de les partager avec le plus grand nombre. Il m'a semblé important que cette démarche puisse être expérimentée à l'échelle d'un vaste territoire car elle est cohérente avec la politique culturelle que je mène à Bordeaux.

### Quelle politique culturelle ?

En quelques mots, la culture à Bordeaux c'est un projet de société, un objet à part entière du champ citoyen qui avance et se construit avec, pour, à travers le social, l'économie, l'urbain, l'écologie... La culture est aussi l'une des réponses durables au contexte de crise, je la conçois comme un investis-

sement et non comme une dépense. Un investissement économique car facteur de développement local, un investissement collectif car ferment de la cohésion sociale dans le respect des différences enfin un investissement personnel, intime pour chacun d'entre nous confronté à cette expérience.

Démocratiser la culture ce n'est pas apporter la culture aux populations mais impliquer celles-ci dans un processus actif d'appropriation et de création visant à l'émergence de relations nouvelles. Il faut tisser du lien social et éviter à tout prix l'intimidation qui perdure malgré les efforts d'ouverture, de diversité programmatique et de proximité des lieux et des acteurs culturels, de tarifications ou de pédagogie.

EVENTO 2011 c'est ce même état d'esprit, ces recherches sur une évolution urbaine grâce à l'art, ces modes opératoires de co-construction entre artistes internationaux et associations d'un quartier ou population de proximité, une esthétique modeste, sobre, riche d'humanité ...

# EVENTO : UNE « LIBERTÉ BUISSONNIÈRE » ?

La Recherche-Action lancée par Bordeaux 3, *Splrit* et la Coma arrive à son terme tandis que le grand rendez-vous d'EVENTO est à nos portes. Approche, ô toi le néophyte, le marcheur, le « héros du quotidien<sup>1</sup> ». Six étudiants non bordelais, pilotés par Séverine Garat dans le cadre de leur master d'ingénierie de projets culturels, vont te conter leur aventure... En prenant la décision de questionner EVENTO, c'était l'occasion de poser une réflexion critique et d'interroger la ville. À partir de règles à peine maîtrisées (de grands concepts culturels et « cultureux »), l'expérience menée a été un réel apprentissage qui nous a conduits à vivre une riche expérimentation, celle de nos capacités à réfléchir sur un terrain de jeu inconnu et attirant : Bordeaux, non plus la Belle Endormie mais l'Audacieuse. Faire du tangible avec de l'intangible. Vaste défi que d'écrire durant six mois sur les notions brassées d'utopie, de processus, de vivre-ensemble, de branding territorial, de design du vivant... Pas d'œuvre ? Pas de matériel ? Quels sont donc nos références pour comprendre cette grande manifestation ? Tandis que le théoricien et artiste Richard Martel nous éclairait sur la dématérialisation de l'art ;

« IL NE SERAIT PLUS QUESTION DE PRODUIRE DE L'ART  
MAIS BEL ET BIEN DE FAIRE DE L'ART <sup>2</sup> »,

« L'ACTIVITÉ ARTISTIQUE DOIT ÊTRE COMPORTEMENTALE  
ET NON SE LIMITER À LA FABRICATION D'UN PRODUIT <sup>3</sup> » ;

L'approche de Michel de Certeau nous serait précieuse pour appréhender une démarche au centre de laquelle :

« L'HOMME ORDINAIRE [...] INVENTE LE QUOTIDIEN  
GRÂCE AUX ARTS DE FAIRE, RUSES SUBTILES, TACTIQUES  
DE RÉSISTANCE PAR LESQUELLES IL DÉTOURNE LES OBJETS ET  
LES CODES, SE RÉAPPROPRIE L'ESPACE ET L'USAGE À SA FAÇON.<sup>4</sup> »

Mais alors, quelle méthode adopter face à ce vaste chantier ? Nos réflexions ont emprunté une déambulation impertinente sur tous les grands enjeux économiques, éthiques, socioculturels, voire spirituels – lorsque Michelangelo Pistoletto nous parle de ce projet comme étant « un troisième paradis. » Si le processus est le concept majeur du projet EVENTO, Recherche-Action est l'archétype de ce que doit être un processus, ne sachant pas où nous allons aboutir. Notre parcours a été fait de :

- **interviews** de l'équipe de direction (M. Pistoletto, L. Coppola, E. Troussicot, G. Farage),
- **entretiens** effectués auprès d'artistes participants (C. Castellucci, STEALTH.unlimited, P. Delbono, J. Van Heeswijk) ou d'un élu (D. Ducassou),
- **micros-trottoirs** permettant de créer La Rumeur (des paroles d'habitants décrivant ce qu'EVENTO évoquait pour eux)
- **reading-group** (M. de Certeau, P. Bourdieu, M. Foucault, R. Martel, Hal Foster, J.-M. Lucas)
- **visites** des différents lieux d'action de l'événement.

Ce cheminement nous a amenés à créer un **mind-mapping**, une cartographie de réflexions qui permet d'interroger des notions duales :

VISIBLE/INVISIBLE      PROCESSUS/OEUVRE  
MATÉRIEL / IMMATÉRIEL  
QUOTIDIEN / ÉVÉNEMENT  
PARTICIPATIVITÉ / INSTRUMENTALISATION

La compréhension d'enjeux politiques mêlée à des valeurs humaines louables. Un pari d'actions proche des habitants mêlé à des artistes reconnus. Un artiste qui ne produit plus un objet mais qui incarne une attitude, un état d'esprit, un style de vie, producteur d'un vivre-ensemble. Une production immatérielle créatrice de valeurs nouvelles et de l'image d'une ville : citoyenne, interactive, expérimentale, festive, foisonnante, ouverte et réinventée. Rendre visible les pratiques sociales, bricoler, braconner, créer un contre-pouvoir : que cherchent ici les différents acteurs de cette manifestation ? Dans la mesure où le processus de création devient la matière même de cet événement, quel est alors le nouveau rapport proposé au public ? L'habitant a-t-il tout intérêt à y participer ? Qu'est-ce que les équipes artistiques et institutionnelles attendent de lui, cet « homme ordinaire » ? L'artiste s'effacera-t-il devant le collectif ? Toutes ces réflexions nous conduisent aujourd'hui à poser la question suivante : « À qui et à quoi sert EVENTO ? ». À quel type de Ré(-é)volution avons-nous affaire ?

[Maëlle Bacle, Cécile Cavaro, Clément Combes, Marie Griffon, Camille Monmège, Manon Locteau]

(1) Michel de Certeau, *L'Invention du quotidien, I. arts de faire*, Gallimard.  
(2) Richard Martel, « L'Attitude supplante l'objet », *Inter* : art actuel, n° 81.  
(3) *Idem*.  
(4) Michel de Certeau, *op.cit.*

## BORDEAUX : TROISIÈME PARADIS ?

ENTRETIEN AVEC MICHELANGELO PISTOLETTO

**Pour qu'une ré-évolution urbaine soit possible, faut-il absolument que les « savoirs partagés » locaux, sur lesquels vous vous êtes penchés dans le cadre de cette seconde édition d'EVENTO soient rendus médiatiquement visibles à une échelle internationale ?**

Cela serait miraculeux de prétendre faire la ré-évolution en dix jours ! Ce qui compte avec cet événement, c'est de rendre visible les résultats de processus engagés avant EVENTO pour qu'ils puissent perdurer après EVENTO et servir d'exemples. Les chantiers menés sur la halle des Douves ou la place André-Meunier nécessitent un moment de fête qui doit agir comme un raccord entre l'avant et l'après. En ce sens, offrir une visibilité à ces projets et à ces nouvelles communautés apparaît essentiel pour qu'une suite puisse véritablement s'écrire.

**Justement, un suivi post-EVENTO a-t-il été imaginé par l'équipe de direction artistique pour s'assurer des éventuelles conséquences en matière de politiques sociales et culturelles ?**

Spontanément, des artistes ont exprimé leur souhait de revenir à Bordeaux pour voir si les concepts de pensée et d'agir qu'ils auront légués aux communautés en devenant se poursuivent dans le bon sens. Tout tient à la confiance, à la concertation et à la collaboration.

**Que pensez-vous de l'invitation passée à un artiste étranger de notoriété internationale pour penser la transformation sociale et urbaine d'une ville comme Bordeaux, en concertation avec les habitants ?**

M. le maire, Alain Juppé, est venu me voir à Biella pour se rendre compte de mon activité avec ma fondation Cittadellarte. Je ne suis pas le seul à avoir été ici invité. Il a choisi d'inviter également Cittadellarte comme structure qui produit des résultats. C'est surtout cela, je pense, qui aura convaincu M. Juppé.

**Dans un récent entretien vous confiez que les artistes devaient mettre en pratique un « apprentissage de la concertation » auprès d'habitants qui « ne sont pas organisés » et « n'ont pas de pouvoir d'expression ». Pensez-vous que les Bordelais ont plus de chance de se faire entendre grâce aux artistes ?**

Les artistes sont libres d'être plus responsables, et cette responsabilité multipliée doit pouvoir produire de la conscience qui ne peut être effective qu'à la condition de « relationner ». On n'agit pas seulement en allant voter. Il faut pouvoir proposer des expériences pratiques qui participent de la rencontre entre le « haut » et le « bas », entre le pouvoir et le peuple. Il faut faire une école de participation aux phénomènes sociaux. Les



architectes ou les économistes travaillent tous les jours à cela, mais les gens eux-mêmes ne le font pas ! Alors si personne ne le fait, pourquoi pas les artistes ?!

**Avec le concept de « troisième paradis », vous évoquez souvent la nécessité de créer une « banque de valeurs humaines ». Qu'entendez-vous exactement par là ?**

Au sein de Cittadellarte, il existe plusieurs cellules d'activités. Chaque cellule est liée à un secteur de la vie sociale. Dans le concept d'économie, plutôt que de parler d'argent, on préfère parler d'humain. Une banque est un endroit où l'on dépose quelque chose pour créer de la valeur. Mais l'économie peut aussi

exister sans argent ! Même si l'argent est très utile pour échanger des produits, il n'empêche que le concept abstrait de l'argent est aujourd'hui retombé pour faire place à celui de l'humain, avec des notions d'échanges et de partages.

**Êtes-vous satisfaits des « résultats » attendus dans le cadre de votre mission ?**

Je suis très heureux de ce qui se passe et surtout de ce qui se passera. Heureux aussi de voir que mon livre intitulé *Le Troisième Paradis*, dans lequel je donne les recettes à suivre pour créer un nouveau modèle de société, vient d'être traduit et édité chez Actes Sud.

## ART ENGAGÉ ET CAHIER DES CHARGES : COMMENT ŒUVRER ?

**Rencontre avec Charles Esche, directeur du Van Abbemuseum d'Eindhoven, invité par Michelangelo Pistoletto (sur proposition d'Emiliano Gandolfi, conseiller à la direction artistique d'EVENTO) et le CAPC – musée d'art contemporain de Bordeaux à concevoir l'exposition *Étrange et Proche* dans le cadre d'EVENTO. Une riche collection d'art engagé à ne pas manquer du jeudi 6 octobre au dimanche 12 février 2012.**



**Selon vous, qu'attendait la direction artistique de votre participation à EVENTO ?**

Je pense qu'ils voulaient une exposition au CAPC qui traiterait de certaines problématiques abordées par le projet global qu'est EVENTO. Au Van Abbemuseum, nous avons élaboré une collection centrée sur la capacité sociale de l'art et avons expérimenté des formes de médiation pour un large public, que nous pouvons exporter à Bordeaux.

**De votre côté, qu'attendez-vous d'un tel événement ?**

C'est l'occasion de développer la pratique que nous avons au musée, la possibilité de ré-expérimenter nos méthodes dans un contexte nouveau, pour observer si l'expérience – dans son acception scientifique – est reproductible ou pas. C'est également une occasion pour les artistes de se rassembler, et pour le public français de découvrir le Van Abbemuseum, ce qui étendra la réputation du musée.

**EVENTO est un projet porté par la Mairie de Bordeaux. Selon vous, la notion d'art engagé est-elle encore valable quand elle se doit de répondre aux attentes politiques et sociales d'une municipalité, et, en ce sens, pensez-vous que le travail d'un artiste puisse être influencé ?**

Bien sûr que le financement public a toujours une influence. La seule autonomie véritable est celle prise au pouvoir, et non celle donnée par celui-ci. L'autonomie artistique est donc toujours dépendante d'un financement public ou privé. Mais la situation n'est pas problématique tant que nous en sommes conscients et que nous ne prétendons pas que l'art dans l'« occident libre » n'est pas sujet à un tel contrôle.

**EVENTO est présenté comme un événement participatif où la signature de l'artiste tendrait à s'effacer au profit de celle du public / des habitants. Comment définiriez-vous son rôle ?**

Dans un processus collectif, il faut toujours un instigateur, un catalyseur pour engager le mouvement. Je pense que la sphère artistique est un endroit où même un public non initié peut avoir un rôle à jouer. Cependant, l'artiste reste un intermédiaire essentiel pour tirer profit de ce que le monde artistique offre à la société dans sa globalité.

**En tant que directeur du Van Abbemuseum d'Eindhoven, quelles valeurs défendez-vous ?**

Mon travail personnel est tourné vers le changement social. Je ne tolère pas la répartition actuelle des richesses ni le système économique où les forces politiques en place, en y incluant les médias, cherchent à assurer leur pérennité. Par ailleurs, je suis conscient qu'il n'y a pas d'alternative immédiate à cette injustice sociale, qu'il nous faut révéler en travaillant au sein même du système économique et politique actuel. C'est pour cela que j'ai choisi de diriger un musée financé par l'État.

**Comment vous y appliquez-vous au sein d'EVENTO ?**

Je pense que l'exposition *Étrange et Proche* essaie de montrer les difficultés et possibilités du vivre-ensemble, ainsi que la façon dont le système empêche une meilleure équité au sein des échanges humains. L'exposition propose des réponses artistiques et de possibles alternatives à la situation actuelle.

# MÉDI(T)ATIONS ?

**Le dispositif de médiation prévu pour l'édition 2011 d'EVENTO comprend 70 médiateurs répartis sur les différents chantiers et événements de la biennale. Un « dispositif ambitieux<sup>1</sup> » que j'ai récemment rejoint<sup>2</sup> pour un stage en tant que médiatrice culturelle. En alliant cette nouvelle fonction à la réflexion commencée avec le groupe Recherche-Action, je me suis interrogée sur la possibilité et la manière d'allier participation et médiation.**

## Quand les attitudes deviennent formes ?<sup>3</sup>

La médiation peut être définie de diverses façons, mais d'une manière générale elle est le lien entre art et société, artistes et populations<sup>4</sup>. On peut alors légitimement s'interroger sur la différence entre médiation et communication, diffusion et animation. Pour Marie-Christine Bordeaux : « La médiation se distingue de la communication par son projet de mise à disposition de ressources, d'instauration d'un espace critique d'échanges », par une « pédagogie de la contradiction » fondée sur une conscience des « processus d'engagement et de distanciation des individus dans la relation aux œuvres, aux dispositifs et aux lieux<sup>5</sup> ».

Tout se complique encore quand l'action du médiateur consiste ici à accompagner les publics vers des formes qui sont moins des « objets » que des « attitudes » du processus de création à l'œuvre. Dans le cadre de cette seconde édition d'EVENTO, si l'action du médiateur se distingue bien de celle de l'artiste, il apparaît toutefois que l'un et l'autre ont besoin d'agir en étroite collaboration, pour pouvoir créer des dispositifs de rencontre et de partage esthétique. Ici, le temps de la création est aussi le temps de l'action culturelle<sup>6</sup>. Le médiateur devient alors un acteur de la réalisation de ce processus, il ne transmet pas seulement le savoir, mais, par son action, il « développe un espace

autonome, qui a sa logique propre, où la traduction et la transmission s'exercent comme un art<sup>7</sup> ».

## Mais à qui s'adresse-t-il exactement ?

Afin que « l'habitant » puisse se saisir de la « ré-évolution urbaine » prônée par EVENTO, c'est donc moins au titre d'observateur que de participant que le « spectateur » sera convoqué. Mais pourquoi employer le terme d'« habitant », qui jalonne tous les projets d'EVENTO, plutôt que celui de « citoyen » ? Quand la légitimité de l'habitant tiendrait uniquement à sa position géographique<sup>8</sup>, à son action d'habiter, alors que le terme de « citoyen » (porteur de valeurs d'intérêt général pour

le territoire) renverrait davantage aux notions de personne et d'engagement.

Comme Jean Caune l'a montré dans plusieurs ouvrages, il semblerait que nous assistions à une forme de retour du refoulé dans les politiques culturelles. Tributaires de l'héritage de l'éducation populaire, les médiateurs sont aujourd'hui invités à réfléchir à partir de notions toutefois différentes, telles celles de « publics » ou d'« habitants ».

Comment faire alors pour éviter qu'ils ne « touchent quotidiennement du doigt les limites d'une action fondée exclusivement sur la diffusion de la culture légitime, sans considération pour la diversité culturelle et pour la pluralité des modes d'expérience esthétique<sup>9</sup> » ? La médiation reste un objet complexe et les médiateurs doivent faire face à certaines contradictions par rapport à « l'institution qui les emploie sur la définition des objectifs quantitatifs et qualitatifs de leurs missions<sup>10</sup> ». La médiation, parfois perçue comme un « alibi », serait-elle une vitrine pour l'institution, teintée de « conscience sociale » ? Pourrait-elle dissimuler les tâches d'un « système culturel » pour ne refléter que la valeur qu'elle crée ? L'action du médiateur crée du lien et participe à l'œuvre pour « servir un projet de démocratisation culturelle », qui utilise « des savoir-faire qui relèvent en partie de la démocratie culturelle ».

(1) Interview Alice Cavender le 23/09/11.

(2) Marie Griffon

(3) Titre de l'exposition du commissaire Harald Szeemann, *When attitudes becomes form : live in your head*, Berne, 1969

(4) Sèverine Garat, « M comme Médiation », *Spirit*, n° 66, p.14.

(5) Marie-Christine Bordeaux, « La Médiation culturelle en France, conditions d'émergence, enjeux politiques et théoriques », med-culture.over-blog.com

(6) Doc Kasimir Bisou, *Séminaire professionnel autour des pratiques artistiques participatives*, Le 14 juin 2008, Halles de Schaerbeek, Bruxelles

(7) Jean Caune, *Le sens des pratiques culturelles : pour une éthique de la médiation*, Presses universitaires de Grenoble, 1999.

(8) Doc Kasimir Bisou.

(9) Jean Caune, 1999.

(10) Marie-Christine Bordeaux, *op.cit.*



## Rencontre avec l'équipe médiation EVENTO : Alice Cavender chargée de coordination communication et médiation et Ingrid Bertol, médiatrice référente pour le chantier des savoirs partagés.

### Quel est le rôle de l'équipe médiation au sein d'EVENTO et pourquoi rassembler les pôles médiation/communication autour d'une même équipe ?

**Alice Cavender :** On ne peut pas dissocier la communication et la médiation elles vont de pair. La communication sert aussi le dispositif de médiation. Il y a deux aspects dans la conception de la médiation pour cette édition. Le premier est une médiation plus classique consistant à informer, accueillir et l'autre veut mobiliser différents types de public et voir comment on peut travailler ensemble. Par exemple, la rencontre avec le pôle senior a fait naître l'idée de faire des documents d'aide à la visite qui a été ensuite reprise, avec l'idée de créer un parcours EVENTO à l'échelle de la ville. Il y a un souhait de grande participation lié à une logique de processus. C'est donc une médiation avec deux aspects mais qui ne sont pas dissociés, ils travaillent ensemble à la création.

### Travaillez-vous au sein de cette équipe lors de la première édition de la biennale ?

**Ingrid Bertol :** Je travaillais déjà à la première édition d'EVENTO, où j'occupais la

même fonction, mais les missions ont évolué avec cette nouvelle manifestation.

**A.C. :** Fin janvier, on m'a confié la prise en charge de la coordination de la communication et de la médiation, l'idée était de faire en sorte de sensibiliser et mobiliser tôt le public susceptible d'être touché par les projets. J'ai rencontré l'Inspection académique, le Rectorat, le Pôle senior, les crèches, des rencontres avec les têtes de réseaux pour enclencher un dispositif de médiation adapté. En 2009, j'étais médiatrice référente pour EVENTO, j'ai vécu cette édition de l'intérieur. L'une des bases pour la médiation était la présence d'équipes de médiation ; nous avons repris ce dispositif pour l'édition 2011 avec des équipes plus disséminées dans la ville et un aspect plus participatif.

### L'équipe médiation installe ses bureaux à la galerie Mollat, un espace ouvert au public dès à présent et pendant EVENTO, pourquoi ce choix ?

**A.C. :** Le point d'accueil chez Mollat permet de proposer un dispositif de proximité.

**I.B. :** C'est un espace d'accueil, pour le public, une place au cœur de la ville, un relais d'informations.

### Comment se positionne le médiateur par rapport à l'artiste ?

**A.C. :** Le médiateur est le renfort, il doit aider à l'intégration des publics dans une logique de participation active. Il est là pour renforcer le dispositif mis en place par l'artiste.

### Qu'est-ce qui change dans l'accompagnement des publics par rapport au statut de l'œuvre comme dans les chantiers par exemple ?

**I.B. :** Mon rôle de médiatrice s'attache plus à un quartier, une zone géographique avec un tissu associatif plutôt qu'à un objet, on passe d'une œuvre à un projet global. Le médiateur n'a pas un discours savant mais sensibilise, c'est un relais pour les associations et les artistes.

Le médiateur a une place importante, il permet la rencontre avec l'œuvre. Il y a parfois une rupture entre l'œuvre d'art contemporain et le quotidien des habitants, le médiateur doit amener l'habitant à se l'approprier. Le changement de statut de l'œuvre ne change pas la place du médiateur, il doit toujours réaliser la rencontre que l'œuvre

soit matérielle ou immatérielle cela ne change pas. Il faut alors expliquer le processus, échanger avec l'autre.

### L'habitant, le citoyen appelé à participer est-il un public comme un autre ?

**I.B. :** Comment toucher l'habitant ? Il y a un rapport à la communication et un comité de médiation ; il y a aussi des points qui relaient l'information d'EVENTO, des consultations, des travaux de préparation. L'événement « fait irruption » chez l'habitant, en bas de chez lui, dans son quotidien, cela lui donne un moyen d'occuper le terrain.



## UNION POLITIQUE ET UNITÉ URBAINE, LA CUB UN PARTENAIRE INCONTOURNABLE

**Entretien avec Vincent Feltesse, président de la communauté urbaine de Bordeaux et de la Fédération nationale des agences d'urbanisme.**

**Vous affichez clairement votre volonté de promouvoir la culture urbaine et manifestez votre intérêt pour les dynamiques métropolitaines. À votre avis, que permettent EVENTO et ses acteurs à l'échelle de la CUB ?**

Lorsque la Mairie de Bordeaux m'a fait part de son souhait de créer à Bordeaux une manifestation de dimension internationale et d'en faire un rendez-vous artistique et urbain de référence, je lui ai immédiatement répondu favorablement. J'ai souhaité que la CUB, qui travaille sur « la fabrique de la ville », soit au côté de la Ville de Bordeaux dans ce projet ; la subvention que nous lui versons est d'ailleurs la plus importante de celles que nous accordons aux manifestations culturelles.

Aujourd'hui, de multiples artistes font de leur inscription sur un territoire ou auprès d'une population la base même de leur pratique artistique, et de nombreuses manifestations ou festivals procèdent d'une démarche « contextuelle ». Des artistes « innommables » (entre arts de la rue, numérique, paysagisme, architecture, urbanisme, performances)

apparaissent et se font le relais ou les porte-parole des combats et formes nouvelles d'engagement que l'on rencontre dans les villes et métropoles d'aujourd'hui. EVENTO 2011, qui se veut une « vaste plate-forme d'expérimentations », s'inscrit dans ce courant, au même titre d'ailleurs que des manifestations moins médiatisées comme, par exemple, la biennale Panoramas, sur le parc des Coteaux.

**En quoi EVENTO peut-il s'ancrer dans la démarche de Bordeaux Euratlantique ? Quels liens peut-on tisser entre les deux ?**

Difficile de répondre a priori à cette question. Le principe même d'EVENTO est celui de la carte blanche à un artiste qui, sans contrainte préalable, va définir son inscription territoriale et ses terrains de jeu. Bien évidemment, la démarche d'Euratlantique apparaît comme un terrain privilégié pour un projet tel que celui d'EVENTO, parce qu'elle se trouve au croisement de multiples enjeux qui dépassent largement les fonctions traditionnelles d'aménageur. Au-delà de sa dimension économique évidemment essentielle, le projet d'Euratlanti-

que sera une réussite s'il crée de la vie et sait susciter du désir, si les habitants ont le sentiment que s'y élaborent des formes urbaines nouvelles. Dans ce projet, les artistes ont toute leur part, mais ce sera aux prochains directeurs artistiques d'EVENTO de dire s'ils ont envie d'en faire la matière de leurs investigations.

**Dans le rapport au Conseil du 8 juillet 2011 sur les subventions de la CUB pour le projet EVENTO (275 000 euros), vous dites : « Au travers d'un projet d'art urbain et d'un processus de longue durée, EVENTO 2011 souhaite repenser le rôle de l'art dans la société et réévaluer la relation entre un art populaire et un art de qualité. » Pouvez-vous préciser votre propos ? Quelles relations et distinctions faites-vous entre « art populaire et art de qualité » ?**

Vous me prêtez là des propos qui ne sont pas les miens, mais ceux du dossier de subvention tel qu'il a été proposé au vote des élus commu-

partir de l'argumentaire élaboré par l'équipe d'EVENTO. Je considère pour ma part cette distinction entre « art populaire » et « art de qualité » comme inopérante, voire obsolète. Le critère d'« excellence » sur lequel s'est fondé une part importante de nos politiques publiques en faveur de la culture est aujourd'hui remis en question par l'explosion de pratiques nouvelles, et je lui préfère celui d'« exigence ». Dans mon action, en tant que maire de Blanquefort, je n'ai jamais voulu poser de distinction entre ce qui serait un art populaire et un art de qualité, et les réussites de L'Échappée belle ou de l'aménagement paysager du parc de Majolan témoignent fortement du fait qu'une grande exigence artistique n'est pas incompatible avec un partage très large de l'émotion.

# EVENTO BORDEAUX 2011

## 6 - 16 OCT

WWW.EVENTO2011.COM

GRATUIT FREE

INFORMATIONS PRATIQUES  
PRACTICAL INFORMATION

	OCTOBRE 2011	JEUDI 6	VENDREDI 7	SAMEDI 8	DIMANCHE 9	LUNDI 10	MARDI 11	MERCREDI 12	JEUDI 13	VENDREDI 14	SAMEDI 15	DIMANCHE 16
<b>EXPOSITIONS RACINES</b>												
C'EST À CE PRIX QUE NOUS MANGIONS DU SUCRE	11H-20H Musée d'Aquitaine	11H-20H Musée d'Aquitaine 14H Grande visite 11H 12HET 15H-00 Visite Flash										
ETRAVAGE & PROCHE	11H-20H CAPC	11H-20H CAPC 14H Grande visite 12H 15HET 15H Visite Flash										
IL ÉTAIT UNE FOIS DEMAIN	11H-20H Abattoirs	11H-20H Abattoirs, quai de Paludate 11H Grande visite 15HET 18H Visite Flash 20H Visite à la lampe torche (sur réservation)										
<b>EVENEMENTS</b>												
ROSSO BORDEAUX (PPD) (GUEK)	21H Place de la Corniche											
SORTIES DE LA CAVERNE (GARDIA CASTELLUCCI)		20H-00 Grand-Théâtre	20H-00 Grand-Théâtre	17H-00 Grand-Théâtre								
SOUND RES (SONS) OPS 104 - 134	Derek Johnson Guitare Conservation	Phil Kline Composition Conservation	Mark Stewart Fabrication d'instruments Centre d'animation Grand Parc	David Sheppard Musique contemporaine Base sous-marine (10H-13H)	David Conin Musique contemporaine Conservatoire	Robert Black Contrebasse Conservatoire	Ivan Zpoyev Clarinette Conservatoire	Ashley Barbate Violoncelle Conservatoire	Yvan Chour Musique indienne Conservatoire	David Conin Fabrication d'instruments Centre d'animation Grand Parc		
SOUND RES (SONS) OPS 124 - 134						4FIVEVI Sound Painting Conservatoire	Vicky Chow Piano Conservatoire	Steve Piccolo & Laila Negro Grand Parc (15H-18H)	David Hykes Chant Harmonique Conservatoire	Yvan Chour Musique indienne Conservatoire	4FIVEVI Sound Painting Centre animation du Grand Parc	Steve Piccolo & Laila Negro Centre d'animation du Grand Parc (17H-19H-00)
SOUND RES (REGISTRATION) MUSICAL		Performance sonore 19H Base sous-marine L'ouest Bordons 23H Alport Place de la Bourse	Music for Airport 20H Place André Mounier	Concert 20H-00 Rocher de Paludate	Performance sonore 19H Base sous-marine	Concert 21H Base sous-marine	«In C» 17H Miroir d'eau Performance sonore 19H Base sous-marine	Concert 21H Chantier mobile	Concert 21H Base sous-marine	Parade 20H Miroir d'eau	Happening musical 19H Grand Parc	
◀ Installation sonore - Base sous-marine : 14H - 22H ▶												
LA VILLE EN COMMUN (DEPARTMENT EDUCATION CASTELLO DRIVOLE)	Troisième Paradis 16H-19H Miroir d'eau	Miroir-étang-image & Ballons 9H-00-12H Miroir d'eau	Ville mobile 11H-18H Miroir d'eau	Ville mobile 15H-19H Pav des Berges	Source sonore 9H-00-12H Miroir d'eau	Bulle 14H-17H Miroir d'eau	Tapis volant 10H-13H-15H-18H Miroir d'eau	Wall drawing 9H-00-12H Ecole de Vieux Bordeaux	Over the Wall 14H-17H Grand Parc	Wall drawing 10H-15H Centre social et culturel du Grand Parc	Tapis volant 15H-18H Grand Parc	
VILLE MOBILE ASSOCIATION EDUQUE (FOCUS) #AVACHESCOLE	◀ Dès le 15/10/2011 sur <a href="http://www.villemobile-eventobordeaux.com">www.villemobile-eventobordeaux.com</a> ▶											
L'AUTRE MOITIÉ DU PAYSAGE (CLAMEROUDDO) (BOTH) - LE COLLECTIF UNOF	14H-20H Place de la Bourse	14H-20H Place de la Bourse	19H-24H Quartier Saint-Michel									
<b>CHANTIERS</b>												
THEATRE ÉVOLUTIF (ANIMETIC) (OTIC) - ODE - BUREAU D'ETUDES	◀ Place André Mounier ▶ 10H-00 12H 15H-00ET 17H Visites Flash											
PALACE (FIT)	◀ Marché des Capucins ▶											
LE GRAND DÉBALLAGE DE LA VIE ASSOCIATIVE (ANNE VANHETWAER) (COLLECTIF) (ALLES) (SOLLAIS)	◀ Marché des Douves : 7H-24 ▶ 10H-13H-00 16HET 18H Visites Flash											
A QUI APPARTIENT CETTE VILLE ? (NICOLAY) (CLEVEROV) (CH) (DELTER)	◀ 28 rue des Douves ▶											
PARTE COMMUNE (BOULE DES BELLES ARTS)	◀ Rue Camille Naeyaens ▶											
EYAFIOLL (BOULE DES BELLES ARTS)	◀ Café Pampleux : 24H-24H ▶											
EXODO (JAN) (ASTARTE) (BIB) (EN) (M) (D) (RE) (PA)	Quartier Saint-Nicolas (cour de l'Argonne, place de la Victoire, quartier Saint-Michel) : 13H-19H ▶											
UN LÉGER COURANT D'AIR FRAIS (COLLECTIF) (EVNTAL)	◀ Tram et autres lieux publics ▶											
CENTRAL PARC	◀ Restitution de workshop du collectif TABLE ▶											
	◀ Tous les matins : Atelier exploratoire par Radio Grosseville ▶											
CHANTIER MOBILE	Place André Mounier	Place André Mounier	Place Saint-Michel	Marché des Capucins	Les Abattoirs	Place de la Victoire	Les Quatre de Saint-Michel	Sonnet Drive In+ 19H	Grand Parc	Base sous-marine	Place André Mounier	Grand Parc

NUIT DES SAVOIRS PARTAGÉS 19H - 22H

**POINTS D'ACCUEIL ET D'INFORMATION**  
DU 15 SEPTEMBRE AU 16 OCTOBRE, LUN - SAM, 10H - 17H  
BUREAU DE MÉDIATION, 91 RUE PORTE DUEAUX  
DU 6 AU 16 OCTOBRE, 11H-20H  
PLACE STALINGRAD, PLACE PEY BERLAND  
PLACE CAMILLE JULLIAN, GARE SAINT-JEAN  
UNE ÉQUIPE DE 70 MÉDIATEURS À VOTRE DISPOSITION !

**VISITES GUIDÉES GRATUITES ET SANS RÉSERVATION**  
**EVENTO EXPRESS (1 HEURE)**  
7-16 OCTOBRE, 14H ET 17H : DÉPART PLACE CAMILLE JULLIAN  
**LA GRANDE EXPLORATION D'EVENTO (2-3 HEURES)**  
8, 9, 15, 16 OCTOBRE, 11H ET 16H : DÉPART PLACE PEY BERLAND  
**AFTER-WORKS (1 HEURE)**  
7, 10, 11, 12, 13, 14 OCTOBRE, 19H : DÉPART PLACE CAMILLE JULLIAN  
**PARCOURS CHANTIER DES SAVOIRS PARTAGÉS (2 HEURES)**  
7-16 OCTOBRE, 15H, DÉPART MARCHÉ DES CAPUCINS  
**PARCOURS EXPOSITIONS RACINES (3 X 1 HEURE)**  
7-16 OCTOBRE, 11H ABATTOIRS, 14H MUSÉE D'AQUITAINE, 16H CAPC

TEL + 33 (0)5 56 44 76 38  
CONTACT@EVENTO2011.COM  
WWW.EVENTO2011.COM



ANN DEMEULEMEESTER

Y'S Yohji Yamamoto

MARTIN MARGIELA

LIABEL MARANT 

HAIDER ACKERMANN

DRIES VAN NOTEN

Rosa Maria

*Rich Owens*

TSUMORI CHISATO

LOMOGRAPHIC PHOTO

Serge THORAVAL



**AXSUM**

ouvert du Lundi au Samedi  
de 10h à 19h  
24 rue de Grassi - 33000 Bordeaux  
Tél. 05 56 01 18 69  
[www.axsum.fr](http://www.axsum.fr)

HAIDER ACKERMANN

COLLECTION HIVER 2011-2012





# 23 AGENDA / SPIRIT#75 / OCTOBRE 2011

## 23

*[Salon littéraire]* 16h10 – Café littéraire, Partir... à Saint-Jacques-de-Compostelle. Avec Manon Moreau et Nanou Saint-Lèbe – Médiation : Bernard Latour 17h – Auditorium de la Médiathèque, Poésie du voyage, voyage en poésie. Rencontre-lectures avec Guy Goffette, Errera Eglal et Siham Bouhlal. 17h, Théâtre des Quatre Saisons, Onysos le furieux, de Laurent Gaudé, par la Compagnie Nouvelle Éloïse. Avec Giovanni Vitello. Mise en scène Bruno Ladet 17h10 – Café littéraire, Les inventeurs de monde. Avec Mathieu Gaborit. Parc de Mandavit, Gradignan - Entrée libre Tél 05 56 84 97 31 www.ville-gradignan.fr

### DIM 2/10

**...10:00 Tribunes de la Presse** *[Colloque]* Voir le 1/10. Palais des Congrès, Arcachon - Entrée libre Tél 05 56 20 66 77
**...10:00 Lire en poche : < Partir >** *[Salon littéraire]* 11h – Café littéraire, Les grands explorateurs ou la tentation de repousser les limites du monde. Avec Anne Pons, Marie-France Schmidt et Joël Schmidt 13h30 – Médiathèque, Lectures croisées. Avec Frédérique Deghelt et Valérie Tong Cuong. 14h – Auditorium du Théâtre, Lectures croisées. Avec Laure Watrin et Les Pintades à Paris 14h30 - Médiathèque, Les rêves de lointain : les mots de l'exotisme. Avec Claude Villers 14h30 – Café littéraire. Les écrivains voyageurs, des aventuriers. Avec Olivier Germain-Thomas et David Fauquemberg. . Parc de Mandavit, Gradignan - Entrée libre Tél 05 56 84 97 31 www.ville-gradignan.fr
**...15:00 Lire en poche : < Partir >** *[Salon littéraire]* 15h - Auditorium du Théâtre, Voyage en littérature. Avec Leonardo Padura. 15h30 - Médiathèque, Voyager à pied. Avec David Le Breton. 15h30 - Café littéraire, Les îles. Avec Pierre Josse. 16h30 - Café littéraire, Le nomadisme. Avec Gianni Pirozzi. 16h30 – Auditorium du Théâtre, Comment te dire adieu ? Lecture humoristique du livre de Cécile Slanka. Avec Cécile Slanka et le Théâtre des Tafurs. Médiation : Delphine Montalant. 16h30 – Médiathèque, Africa Trek, projection du film suivie d'une rencontre. Avec Alexandre Poussin. Parc de Mandavit, Gradignan - Entrée libre Tél 05 56 84 97 31 www.ville-gradignan.fr

### MAR 4/10

**...11:00 Le Louvre, du palais au musée** *[Conférence]* Avant d'être le plus grand musée au monde, le Louvre fut un palais royal. De la forteresse au palais des plaisirs par F. Conan. Musée d'Aquitaine - 20€ www.lesmardisdelart.fr
**...14:00 Rome baroque** *[Conférence]* Les papes font de la Ville éternelle, capitale des arts au XVII<sup>e</sup> siècle, un lieu de renouveau artistique. Rome terre des arts par F. Conan. Musée d'Aquitaine - 20€ www.lesmardisdelart.fr
**...17:00 Raphaël Enthoven** *[Rencontre]* Philosophie est le rendez-vous hebdomadaire proposé en dvd par Arte. Raphaël Enthoven déambule avec de jeunes philosophes, tous experts de leur sujet, dans un décor original, tapissé d'images familières, célèbres ou évidentes, dont le commentaire scande la discussion. Librairie Mollat -Salon Albert Mollat - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
**...18:00 Club de lecture** *[Rencontre littéraire]* En espagnol et en français. Autour de Tiempo mexicano, de Carlos Fuentes (texte disponible à la bibliothèque), animé par Françoise Escarpit, journaliste. Instituto Cervantes - Entrée libre http://burdeos.cervantes.es
**Comment Léo Drouyn a construit Bordeaux médiéval...** *[Conférence]* Par Jean-Couret Ezechiel, docteur en histoire médiévale et Pierre Regaldo, ingénieur de recherche au S.R.A. Bibliothèque Mériadeck - Grand auditorium rez-de-rue - Entrée libre Tél 05 56 10 30 00 www.bordeaux.fr
**Maurice Darmon** *[Rencontre littéraire]* Filmer après Auschwitz : Jean-Luc Godard et la question juive et Pour John Cassavetes (Éd. Le temps qu'il fait). Librairie Mollat - 91 - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com

### MER 5/10

**...9:30 Le chemin des pèlerins** *[Balade littéraire]* Depuis Malagar, entre vignes et ruisseaux, descente des berges de la Garonne. Autrefois, les pèlerins empruntaient ce chemin jusqu' à la basilique de Verdelaïs. Temps de marche : environ 3 h 30. Centre François Mauriac - Domaine de Malagar, Saint-Maixant - Gratuit sur réservation Tél 05 57 98 17 17 malagar.aquitaine.fr
**...18:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Le gaucho Martín Fierro, de José Hernandez par Juan Carlos Rossi, lecture, chant, guitare Avec la librairie Olympique. El Nacional - Entrée libre www.lettresdumonde.com
**Café philo** *[Rencontre-débat]* Animé par Jean-Charles

Blanchard. Librairie Georges, Talence - Entrée libre Tél 05 56 04 68 00 www.librairiegeorges.com
**Colette Fellous** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de son roman Un amour de frère (Gallimard). Librairie Mollat -Salon Albert Mollat - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com

### JEU 6/10

**...15:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Histoire de la littérature argentine, par Néstor Ponce. Maison des étudiants - Auditorium, Pessac - Entrée libre www.lettresdumonde.com
**...18:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Andrés Neuman. Instituto Cervantes - Entrée libre Tél 05 56 52 79 37 www.lettresdumonde.com
**Fabrice Lhomme et Gérard Davet** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de leur ouvrage Sarko m'a tuer (Stock). Librairie Mollat - Salon Albert Mollat - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
**...21:00 After Work Sensual Latino** *[Animation musicale]* Amadeus Song Piano Bar - Entrée libre Tél 05 56 50 97 06 www.amadeus-song.fr

### VEN 7/10

**...18:00 Emmanuel Carrère** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de son roman Limonov (POL). Librairie Mollat -Salon Albert Mollat - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
**...18:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Néstor Ponce. La Machine à lire - Entrée libre Tél 05 56 48 03 87 www.lettresdumonde.com
**Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Andrés Neuman. Le Plateau Médiathèque Jean Degoul, Eysines - Entrée libre Tél 05 56 57 84 86 www.lettresdumonde.com
**...19:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Eduardo Berti Bibliothèque, Le Haillan - Entrée libre Tél 05 57 93 11 31 www.lettresdumonde.com
**...20:30 Les valeurs de la seconde république espagnole** *[Conférence]* Animée par Fernando Arino, professeur agrégé honoraire d'espagnol. Médiathèque Jacques Ellul, Pessac - Entrée libre Tél 05 57 93 67 00 www.pessac.fr

### SAM 8/10

**...10:00 38<sup>e</sup> Salon Antiquités & Art Contemporain de Bordeaux** *[Salon]* Nocturne mercredi 12 octobre de 19h à 22h30. H14 - 8€ www.bordeaux.fr
**...11:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Andrés Neuman. Médiathèque Jacques-Ellul, Pessac - Entrée libre Tél 05 56 15 83 90 www.lettresdumonde.com
**Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Eduardo Berti. Médiathèque Gabriela Mistral, Artigues-près-Bordeaux - Entrée libre www.lettresdumonde.com
**Saumes pagans** *[Lecture]* Poésies de Marcelle Delpastre. Bibliothèque Capucins / Saint-Michel, Bazas - Entrée libre Tél 05 56 65 37 12 https://sites.google.com/site/gueilleferraille/home
**...16:00 Tea time littéraire** *[Rencontre-débat]* Spécial Rentrée Littéraire. Les libraires de la Librairie Georges vous présentent leurs coups de Cœur... Notre invité : François Beaune pour un Un ange noir (Editions : Verticales). Librairie Georges, Talence - Entrée libre Tél 05 56 04 68 00 www.librairiegeorges.com
**...16:00 Jeanne Faivre d'Arcier** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de son roman Traque sur la presqu'île (Syros jeunesse). Benjamin est le fils aîné d'une famille de 5 garçons, que leur mère, Sonia, gère tant bien que mal, son mari étant souvent absent. Elle a tendance à se reposer un peu trop sur son aîné, un adolescent de 14 ans. Quand ce dernier disparaît du jour au lendemain, tout le monde au collège et dans la petite communauté du Cap Ferret est fou d'inquiétude. Librairie Mollat - Rayon jeunesse - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
**...17:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Microfictions argentines avec Eduardo Berti et Andrés Neuman, et le traducteur Jean-Marie Saint-Lu. Bibliothèque, Bègles - Entrée libre Tél 05 56 49 54 81 www.lettresdumonde.com
**...17:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Lecture musicale]* Borges, de Rodrigo Garcia & L'Autre, de Jorge Luis Borges. Lectures par Mario Dragunsky, compagnie 4Cats, musique par le guitariste Luis Garate Blanes. Bibliothèque du Grand Parc - Entrée libre Tél 05 56 50 28 35 www.lettresdumonde.com
**...18:00 Arte urbano** *[Projection]* Film documentaire de Lucie Lejeune et Clément Biron. Arte Urbano nous emmène en Amérique du Sud, sur les traces d'artistes pratiquant le graffiti. Avec la Cie Hors-série et des grapheurs locaux qui

réaliseront une fresque murale à l'occasion de cette journée découverte. Médiathèque Roland Barthes, Floirac - Entrée libre Tél 05 57 80 87 00 www.ville-floirac33.fr

### DIM 9/10

**...10:00 38<sup>e</sup> Salon Antiquités & Art Contemporain de Bordeaux** *[Salon]* Voir le 8/10. H14 - 8€ www.bordeaux.fr

### LUN 10/10

**...10:00 38<sup>e</sup> Salon Antiquités & Art Contemporain de Bordeaux** *[Salon]* Voir le 8/10. H14 - 8€ www.bordeaux.fr
**...18:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Carlos Salem. Librairie Contraportada - Entrée libre Tél 05 47 29 75 72 www.lettresdumonde.com
**...20:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Projection]* Lire sous les toiles : La Cifra impar de Manuel Antin, d'après une nouvelle de Julio Cortázar. Film présenté par Laurence Mullaly, maître de conférences à l'université Bordeaux 3. Utopia - Entrée libre Tél 05 56 52 00 03 www.lettresdumonde.com

### MAR 11/10

**...10:00 38<sup>e</sup> Salon Antiquités & Art Contemporain de Bordeaux** *[Salon]* Voir le 8/10. H14 - 8€ www.bordeaux.fr
**...11:00 Les pionniers de l'abstraction en peinture** *[Conférence]* Par D. Dupuis-Labbé. Delaunay le peintre de la vie moderne, le pionnier de l'abstraction. Musée d'Aquitaine - 20€ www.lesmardisdelart.fr
**...14:00 Pablo Picasso** *[Conférence]* À la recherche des audaces et de la poésie de Picasso, par D. Dupuis-Labbé. Les Demoiselles d'Avignon. Elles sont cinq... Elles ont marqué l'histoire de l'art. Musée d'Aquitaine - 20€ www.lesmardisdelart.fr
**...18:00 Le regard de Léo Drouyn sur les mutations urbanistiques de Bordeaux** *[Conférence]* Par Sylvain Schoonbaert, architecte, enseignant chercheur à l'Ecole nationale supérieure d'architecture et de paysage de Bordeaux et Renée Leulier, doctorante en histoire de l'art moderne 3.. Bibliothèque Mériadeck - Grand auditorium rez-de-rue - Entrée libre Tél 05 56 10 30 00 www.bordeaux.fr
**Jocelyne Benoist** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de son ouvrage Concepts : introduction à l'analyse (Cerf). Librairie Mollat -Salon Albert Mollat - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
**...19:00 Le Théâtre de la Science saison 2010-2011 : Un Futur nommé désir - Les enjeux de l'entreprse de demain : la cohésion territoriale ?** *[Rencontre-débat]* Avec Jean-Marie Cardebat, professeur associé en économie BEM et à l'Université Montesquieu Bordeaux IV. Cap Sciences - Entrée libre Tél 05 56 01 07 07 www.cap-sciences.net
**...19:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Carlos Salem. Bibliothèque de la Bastide - Entrée libre Tél 05 56 86 15 28 www.lettresdumonde.com
**...20:30 Duel** *[Cinéma-Concert]* Olivier Mellano. Les Colannes, Blanquefort - 12-16€ Tél 05 56 95 49 00 www.lecarre-lescolannes.fr

### MER 12/10

**...10:00 38<sup>e</sup> Salon Antiquités & Art Contemporain de Bordeaux** *[Salon]* Voir le 8/10. H14 - 8€ www.bordeaux.fr
**...18:00 De l'infiniment petit à l'infiniment grand : comprendre l'origine de la matière** *[Café sciences]* L'étude de l'infiniment petit et l'étude de l'infiniment grand sont complémentaires : toutes deux permettent de mieux comprendre la structure de la matière qui nous entoure et nous constitue. Vous pourrez en discuter avec deux spécialistes du CENBG (Centre d'études nucléaires de Bordeaux Gradignan) : Stéphane Grévy, physicien appartenant à l'équipe qui a découvert un type de radioactivité très rare, et Denis Dumora, astrophysicien qui scrute le ciel pour comprendre les astres impliqués dans les événements les plus violents de l'Univers, tels que les explosions d'étoiles. Librairie Georges, Talence - Entrée libre Tél 05 56 04 68 00 www.librairiegeorges.com
**La radioactivité** *[Rencontre scientifique]* Librairie Georges, Talence - Entrée libre www.talence.fr
**...18:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Carlos Salem. Médiathèque, Saint-Ciers-sur-Gironde - Entrée libre Tél 05 57 32 84 36 www.lettresdumonde.com
**Pierre Rosanvallon** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de son ouvrage La société des égaux (Seuil). Amphithéâtre Albert-Pitres - Université Bordeaux Segalen - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com

2011  
→ 12

→ théâtre  
nicomède / suréna  
→ du 5 au 13 octobre → du 6 au 14 octobre  
TnBA grande salle vitez TnBA grande salle vitez  
[durée 2h15] [durée 2h]  
texte pierre corneille mise en scène brigitte jaques-wajeman  
intégrate nicomède et suréna samedi 8 octobre à 19h et 20h30  
Nicomède ou Suréna? Face à ce choix cornélien, Brigitte Jaques-Wajeman crée en alternance ces deux textes noirs et tourmentés qu'elle monte avec une fluidité et une science du suspense digne des meilleurs polars. Enrobés dans l'apreté tonique des vers, les sentiments palpitent, les passions bousculent la trame politique et les conflits d'amour et de pouvoir éclatent. Et c'est ainsi que Corneille est grand!

→ danse  
le tango du cheval  
chorégraphie seydou boro  
→ vendredi 7 octobre à 21h  
au Carré à Saint-Médard-en-Jalles [durée 1h15]  
en partenariat avec Le Carré-Les Colannes scène conventionnée Saint-Médard-en-Jalles/Blanquefort  
Après l'implacable Poussières de sang, le chorégraphe burkinabais Seydou Boro revient au Carré avec un hommage à la culture aramiste, Le tango du cheval. Sept danseurs/centaures, accompagnés par trois musiciens en live, se fondent dans un ballet énergique qui magnifie le lien entre racines profondes et modernité.

→ danse  
traces  
chorégraphie auguste ouédraogo  
→ du 11 au 21 octobre  
TnBA studio de création [durée 45 mn]  
en partenariat avec IBOAC  
Rythmes et mouvements épousent les déplacements d'Auguste Ouédraogo et de Bienvenue Bazié, danseurs burkinabais. Dans une mosaïque disparate de toile, poudre et tissus, la danse ici s'écrit et laisse des empreintes de son passage.

→ théâtre  
la loi  
du marcheur [entretien avec serge daney]  
projet nicolas bouchaud, mise en scène éric didry  
→ du 18 au 21 octobre  
TnBA salle yauthier [durée 1h55]  
Un bouillonnant comédien, Nicolas Bouchaud retrace l'itinéraire d'un fervent «ciné-fils». Serge Daney : les salles obscures de son enfance, son voyage à Hollywood, Kubrick et Rivette, le métier de critique et le plaisir d'être spectateur... Le théâtre épouse la foi d'un esprit vil, passionné et passionnant. Un sacré hommage!  
diffusion du chef-d'œuvre d'Howard Hawks. Au programme mercredi 19 octobre à 14h au cinéma l'Utopia  
informations et réservations : 05 56 57 00 11

programme & billetterie en ligne  
www.tnba.org  
renseignements du mardi au samedi, de 13h à 19h  
05 56 33 36 80  
Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine  
direction dominique pitoulet

design:travaux billes

## JEU 13/10

### Jeu 13/10

### Jeu 13/10

…**10:00 Johanna Dagorn** *[Débat]* Les 3 vagues féministes : une construction sociale ancrée dans une histoire. La sociologue propose une réflexion sur le(s) féminisme(s) à travers une approche sociohistorique des trois vagues successives, de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours. La Maison des Femmes - Entrée libre Tél 05 56 51 30 95 http://maisondesfemmes.bx.free.fr
**38<sup>e</sup> Salon Antiquités & Art Contemporain de Bordeaux** *[Salon]* Voir le 8/10. H14 - 8€ www.bordeaux.fr
…**18:00 « Evento à l'heure espagnole »** *[Rencontre-débat]* Présentation du projet EXODO, réalisé par les artistes Juan Aizpirtarte et Ibai Hernandezorena, en collaboration avec les habitants des quartiers Saint Michel, Victoire et Saint-Nicolas, animée par Guadalupe Echevarria, directrice de l'École des Beaux-Arts de Bordeaux. Instituto Cervantes - Entrée libre http://burdeos.cervantes.es
.
**Marie Darrieussecq** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de son roman Clèves (POL). Librairie Mollat -Salon Albert Mollat - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
**Muriel Rodolosse** *[Rencontre littéraire]* Librairie Mollat - 91 - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
…**18:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Sergio Chejfec. La Machine à lire - Entrée libre Tél 05 56 48 03 87 www.lettresdumonde.com
**Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Rodolfo Walsh, le violent métier d'écrivain. Rencontre & lecture avec Jean-Jacques Cheval, professeur à l'Université Bordeaux 3. Lecture par Laure Bedin avec la participation de Bernard Daguerre, critique littéraire. Bibliothèque Capucins / Saint-Michel - Entrée libre Tél 05 56 91 18 79 www.lettresdumonde.com
**Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Conférence]* Genèse du tango, des origines jusqu'à Carlos Gardel, par Denise Anne Clavillier. Le Rocher de Palmer, Cenon - Entrée libre Tél 05 56 74 80 00 www.lettresdumonde.com
**Hervé Le Corre** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de Derniers retranchements (Collection Rivages noir, Editions Rivages). Librairie Georges - Entrée libre Tél 05 56 04 68 00 www.librairiergeorges.com.
**Ao, le dernier néandertal** *[Ciné-débat]* Agora du Haut Carré, Talence - Entrée libre Tél 05 40 00 38 28 www.talence.fr
…**20:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Projection-débat]* Une histoire du tango, film de Caroline Neal. Suivi d'un échange avec Denise Anne Clavillier. Utopia - Entrée libre Tél 05 56 52 00 03 www.lettresdumonde.com

### Jeu 13/10

## VEN 14/10

### Jeu 14/10

### Jeu 14/10

…**9:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Rencontre avec Diego Vecchio et le traducteur Robert Amutio, animée par les étudiants et Pierre Deyts . IUT métiers du livre - Entrée libre www.lettresdumonde.com
…**10:00 38<sup>e</sup> Salon Antiquités & Art Contemporain de Bordeaux** *[Salon]* Voir le 08/10. H14 - 8€ www.bordeaux.fr
…**18:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Sergio Chejfec & Diego Vecchio. Instituto Cervantes - Entrée libre Tél 05 56 52 79 37 www.lettresdumonde.com
**à Léo Drouyn et l'archéologie à Bordeaux au XIX<sup>e</sup> siècle** *[Conférence]* Par Marie France Lacoue-Labarthe, docteur en histoire de l'art et Bernard Larrieu, historien, président des éditions de l'Entre-deux-Mers et des Amis de Léo Drouyn. Bibliothèque Mériadeck - Grand auditorium rez-de-rue - Entrée libre Tél 05 56 10 30 00 www.bordeaux.fr
…**18:00 Éric-Emmanuel Schmitt** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de son roman La Femme au miroir (Albin Michel). Librairie Mollat - Salon Albert Mollat - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
…**19:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Conférence]* Genèse du tango, des origines jusqu'à Carlos Gardel, par Denise Anne Clavillier. Avant et après la conférence, démonstration de tango argentin par l'association Tango Feroz.. Médiathèque, Mérignac - Entrée libre Tél 05 57 00 02 20 www.lettresdumonde.com
**Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Laura Alcoba. Médiathèque, Andernos-les-Bains - Entrée libre Tél 05 56 03 93 93 www.lettresdumonde.com
…**19:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Lecture musicale]* Manèges, de Laura Alcoba. Lecture par Nathalie Marcoux, compagnie Au cœur du monde, avec le quatuor Mascaret. Sortie publique. Une création pour Lettres du monde 2011,avec le soutien de l'Office artistique de la région Aquitaine. Molière-Scène d'Aquitaine - Entrée libre Tél 05 56 01 45 66 www.lettresdumonde.com
…**20:00 Michel Onfray : « Camus, une vie philosophique »** *[Conférence]* Pôle culturel et sportif du bois fleuri, Lormont - Entrée libre Tél 05 57 77 60 20 www.ville-lormont.fr

## SAM 15/10

### Jeu 15/10

### Jeu 15/10

### Jeu 15/10

### Jeu 15/10

…**10:00 38<sup>e</sup> Salon Antiquités & Art Contemporain de Bordeaux** *[Salon]* Voir le 8/10. H14 - 8€ www.bordeaux.fr
…**11:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Laura Alcoba. Bibliothèque Saint-Augustin - Entrée libre Tél 05 56 96 78 91 www.lettresdumonde.com
**Café des littératures** *[Rencontre littéraire]* Animé par Yamna Abdelkader, enseignante à l'université Bordeaux 3 propose une déambulation à travers les plaisirs, les bienfaits et la philosophie de la marche, au cœur des œuvres de différents auteurs. M.270, Maison des savoirs partagés, Floirac - Entrée libre Tél 05 57 80 87 00 www.ville-floirac33.fr
**Saumes pagans** *[Lecture]* Poésies de Marcelle Delpastre. Bibliothèque, Captieux - Entrée libre Tél 05 56 65 37 12 https://sites.google.com/site/gueilleferraille/home
…**12:30 Vide-Dressing d'automne** *[Salon]* Caserne Niel - 2€ Tél 06 63 00 11 12 www.instantsbordelais.com
…**16:00 Anne Montel et Loïc Clément** *[Rencontre-dédicace]* À l'occasion de la publication de Shâ & Salomé : jours de pluie. Librairie Mollat - Rayon bande dessinée - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
…**16:00 Café numérique** *[Animation]* Médiathèque Gérard Castagnéra, Talence - Entrée libre Tél 05 56 84 78 90 www.talence.fr
…**16:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Lecture musicale]* Manèges, de Laura Alcoba. Lecture par Nathalie Marcoux, compagnie Au cœur du monde, avec le quatuor Mascaret. En présence de l'auteur. Une création pour Lettres du monde 2011, avec le soutien de l'Office artistique de la région Aquitaine. Bibliothèque Mériadeck - Entrée libre Tél 05 56 10 30 00 www.lettresdumonde.com
…**17:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Lecture musicale]* L'Homme à l'affût, de Julio Cortazar. Lecture & musique par Martine Amanieu avec le saxophoniste François Corneloup. Bibliothèque, Bègles - Entrée libre Tél 05 56 49 54 81 www.lettresdumonde.com
…**17:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Lecture musicale]* Eaux-fortes de Buenos Aires, de Roberto Arlt. Lecture par Mario Dragunsky, compagnie 4 Cats, musique par le guitariste Luis Garate Blanes. Le Rocher de Palmer, Cenon - Entrée libre Tél 05 56 74 80 00 www.lettresdumonde.com
…**18:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Lecture musicale]* Mis dos mundos / Mes deux mondes, lecture par Sergio Chejfec . Librairie Olympique - Entrée libre Tél 05 56 01 03 90 www.lettresdumonde.com
…**19:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre littéraire]* Diego Vecchio. Médiathèque, Lège-Cap-Ferret - Entrée libre Tél 05 56 60 81 78 www.lettresdumonde.com

## DIM 16/10

### Jeu 16/10

### Jeu 16/10

…**10:00 Vide-Dressing d'automne** *[Salon]* Voir le 15/10. Caserne Niel - 2€ Tél 06 63 00 11 12 www.instantsbordelais.com
**38<sup>e</sup> Salon Antiquités & Art Contemporain de Bordeaux** *[Salon]* Voir le 8/10. H14 - 8€ www.bordeaux.fr

## LUN 17/10

### Jeu 17/10

…**10:00 Juan Ramón Jiménez, un Prix Nobel au Bouscat** *[Animation culturelle]* La ville du Bouscat célèbre la présence, il y a 110 ans, de l'écrivain espagnol avec une exposition, des lectures et une table ronde par Nuria Rodríguez Lázaro, maître de conférences à l'université Bordeaux 3, Mercedes Peñalba Sotorrio, professeur à l'Université Complutense de Madrid, Francisco Javier Blasco Pascual, professeur à l'Université de Salamanque et David Aller Soriano, historien et archiviste municipal au Bouscat. Ermitage-Compostelle, Le Bouscat - Entrée libre www.mairie-le-bouscat.fr
…**18:30 Forums de Pessac avec Philippe Meirieu** *[Rencontre-débat]* Les Forums de Pessac abordent chaque mois à travers de grands témoins des thématiques diverses et variées: sport, culture, sciences, histoire…. Philippe Meirieu, professeur en sciences de l'éducation, ouvre la troisième saison des Forums. Ce militant de gauche a contribué à diffuser en France les principes pédagogiques issus de l'éducation nouvelle. L'entrée est libre, dans la limite des places disponibles. Cinéma Jean Eustache, Pessac - Entrée libre Tél 05 57 93 63 50 www.pessac.fr

## MAR 18/10

### Jeu 18/10

…**18:00 Guy Suire** *[Rencontre littéraire]* Avec Laure Abadie et Jean-Marc Foissac (comédiens). À l'occasion de la publication de Pougnaçs et Margagnes, Dictionnaire définitif du bordeluche. Librairie Mollat -Salon Albert Mollat - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
**Éric Laurent : « L'encombrement par les restes dans l'expérence analytique du débarras à l'invention »** *[Conférence]* En partenariat avec ACF Aquitania. Librairie Mollat - Salon Albert Mollat - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
…**21:00 Clips Jockeys** *[Bonsoir les clips !]* VGE, musicien, et oBuffet, graphiste, forment les Clip-jockeys : au lieu de mixer des vinyles, des CD ou des mp3, ils mixent des clips vidéo. Au tempo, grâce à l'ordinateur, et sur écran plus ou moins géant. Plus tout jeunes ni l'un ni l'autre, ils ont pour eux des années de concerts, de DJ sets et de performances musicales diverses sur scène ou face à la

découvertes (Minuit). Librairie Mollat - 91 - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com

## MER 19/10

### Jeu 19/10

…**18:00 Café texto** *[Rencontre littéraire]* Animé par Jean-Charles Blanchard. Librairie Georges, Talence - Entrée libre Tél 05 56 04 68 00 www.librairiegeorges.com
**Jean-Paul Dubois et Olivier Cohen** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de Le cas Sneijder (L'Olivier). Librairie Mollat -Salon Albert Mollat - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
**Christophe Bouton et Bruce Bégout** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de l'ouvrage Penser l'histoire : De Karl Marx aux siècles des catastrophes (Éd. Éclat). Librairie Mollat - 91 - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com

## JEU 20/10

### Jeu 20/10

### Jeu 20/10

…**10:00 Rencontres innovations et pratiques amateurs** *[Colloque]* L'idée du projet est de partager un temps de réflexion sur les pratiques en amateurs et la façon de les accompagner dans l'action culturelle publique, au-delà de l'enseignement stricto sensu. Le lien entre le monde des amateurs et celui des professionnels, et plus particulièrement celui des artistes, est à construire. Cet espace « à trouver » n'est-il pas plus particulièrement pertinent quand le but d'apprendre n'est pas d'en faire son métier, mais de rechercher pour soi-même, avec les autres, pour les autres une expression artistique et personnelle ? Pôle culturel Ev@sion, Ambarès-et-Lagrave - Gratuit sur réservation www.ville-ambaresetlagrave.fr
…**18:00 Véronique Ovaldé** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de son roman Des Vies d'oiseaux (L'Olivier). Librairie Mollat -Salon Albert Mollat - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
**André Jacob** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de l'ouvrage Esquisse d'une anthropo-logique (CNRS). Librairie Mollat - 91 - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
…**18:30 Bernard Duché** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de son roman L'ange gardien (Editions Confluences). Librairie Georges, Talence - Entrée libre Tél 05 56 04 68 00 www.librairiegeorges.com
…**20:30 Cycle : L'art du XX<sup>e</sup> siècle #2** *[Conférence]* De l'expressionnisme à l'abstraction. Forum des arts & de la culture, Talence - Entrée libre Tél 05 57 12 29 00 www.talence.fr

## VEN 21/10

### Jeu 21/10

…**10:00 Rencontres innovations et pratiques amateurs** *[Colloque]* Voir le 20/10. Pôle culturel Ev@sion, Ambarès-et-Lagrave - Gratuit sur réservation www.ville-ambaresetlagrave.fr
…**18:00 Michel Gribinski et François Richard** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion des la publication de Penser rêver, n° 20 : Le temps du trouble sous la direction de Michel Gribinski (L'Olivier) et de L'actuel malaise dans la culture de François Richard (L'Olivier). Librairie Mollat - Salon Albert Mollat - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
…**18:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Rencontre-débat]* Rodolfo Walsh, le violent métier d'écrivain. Animée par jean-Jacques Cheval, professeur à l'université Michel de Montaigne Bordeaux 3, et lecture par Laure Bedin. Bibliothèque Pablo Neruda, Pessac - Entrée libre Tél 05 57 93 67 20 www.lettresdumonde.com

## SAM 22/10

### Jeu 22/10

…**10:00 Rencontres innovations et pratiques amateurs** *[Colloque]* Voir le 20/10. Pôle culturel Ev@sion, Ambarès-et-Lagrave - Gratuit sur réservation www.ville-ambaresetlagrave.fr
…**11:00 Saumes pagans** *[Lecture]* Poésies de Marcelle Delpastre. Bibliothèque, Saint-Symphorien - Entrée libre Tél 05 56 65 37 12 https://sites.google.com/site/gueilleferraille/home
…**15:30 Éric Laurent : « L'encombrement par les restes dans l'expérence analytique du débarras à l'invention »** *[Conférence]* En partenariat avec ACF Aquitania. Librairie Mollat - Salon Albert Mollat - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
…**21:00 Clips Jockeys** *[Bonsoir les clips !]* VGE, musicien, et oBuffet, graphiste, forment les Clip-jockeys : au lieu de mixer des vinyles, des CD ou des mp3, ils mixent des clips vidéo. Au tempo, grâce à l'ordinateur, et sur écran plus ou moins géant. Plus tout jeunes ni l'un ni l'autre, ils ont pour eux des années de concerts, de DJ sets et de performances musicales diverses sur scène ou face à la

scène. VGE et oBuffet les mixent pour le bonheur des danseurs et la mémoire de ceux qui savent (ou veulent savoir) que les musiques d'aujourd'hui ne datent pas d'hier. Café des Moines - Entrée libre Tél 05 56 92 01 61

## DIM 23/10

### Jeu 23/10

…**14:00 Vibrations Urbaines : Pessac Battle Arena** *[Battle de break international]* Des danseurs de break, venus des quatre coins du monde, viendront s'affronter par équipe de 3. Le Pessac Battle Arena est un show spectaculaire où l'on se laisse impressionner par des figures au niveau toujours plus soutenu, des prouesses inventives et inégalées. Jusqu'au prochain grand battle. Salle Bellegrave, Pessac - Entrée libre Tél 05 57 93 65 11 www.vibrations-urbaines.net

## MAR 25/10

### Jeu 25/10

…**18:00 L'art de la rue** *[Table ronde]* Dans l'art actuel contemporain, il en est un que nous connaissons bien: l'art de la rue. Qui sont ces artistes qui réalisent leurs oeuvres sur des supports multiples : les murs, les aribus, car leur création n'a pas de limites. Certains d'entre eux sont autodidactes, mais pas la majorité. C'est une génération qui a pu réaliser des études très supérieures, contrairement à leurs admirés pionniers mexicaines, au moins en Espagne. Et en France, quel est leur parcours ? Participants : Mario Martín Pareja et Frédéric Arnaud. Instituto Cervantes - Entrée libre Tél 05 http://burdeos.cervantes.es
…**18:30 Les Racomptoirs du mardi** *[Débat littéraire]* Médiathèque Gérard Castagnéra, Talence - Entrée libre Tél 05 56 84 78 90 www.talence.fr
…**18:30 Lionel Hodier** *[Conférence]* 308 - Entrée libre www.bordeaux.archi.fr/

## MER 26/10

### Jeu 26/10

…**18:00 Café philo** *[Rencontre-débat]* Voir le 5/10. Librairie Georges, Talence - Entrée libre Tél 05 56 04 68 00 www.librairiegeorges.com
…**21:00 Vibrations Urbaines : « Faites le mur »** *[Ciné-débat]* L'histoire de Thierry Guetta, un français qui a réussi dans le commerce à Los Angeles. Cet excentrique décide de tout abandonner pour filmer les maîtres du street art qu'il poursuit jusque dans les lieux les plus inaccessibles, les plus périlleux, les plus improbables afin d'immortaliser leur travail. Sa quête n'aurait pas pu être complète sans sa rencontre avec l'artiste le plus mythique : Banksy, le graffeur légendaire dont personne ne connaît le visage ni l'identité. Le film sera suivi d'un débat animé par un hôte de marque, Serge Malik. Journaliste, fondateur de SOS Racisme, acteur, il est surtout un grand militant de la cause graffiti en France depuis le début des années 1990. Cinéma Jean Eustache, Pessac - 5€

## JEU 27/10

### Jeu 27/10

…**19:00 Roa'a Gharaibeh** *[Rencontre-débat]* Le corps des féministes arabes : la diversité d'épreuves peut-elle ramener à l'unité des discours ? Analyse des discours des féministes arabes contemporaines entre 2008-2011. La Maison des Femmes - Entrée libre Tél 05 56 51 30 95 http://maisondesfemmes.bx.free.fr

## SAM 29/10

…**11:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Café polar]* Animé par l'excellent Christophe Dupuis. Bibliothèque Pablo Neruda, Pessac - Entrée libre Tél 05 57 93 67 20 www.lettresdumonde.com
…**16:00 Émile Bravo** *[Rencontre-dédicace]* À l'occasion de la publication de l'ouvrage Une épatante aventure de Jules : Volume 6, Un plan sur la comète (Dargaud). Librairie Mollat - Rayon bande dessinée - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com
…**20:30 Vibrations Urbaines : All in party** FLAT + BUNNY UP ET BEST TRICK STREET BMX + SKATE OUT + WHEELING TABLE / LEDGE CONTEST + DJ VEX + THE TOWN + DEMO BREAK + BEAT BOX + GRAFF. Depuis trois ans, cette soirée unique est considérée comme l'apogée de chaque édition ! Toutes les disciplines faisant le succès du festival sont représentées. Une ambiance de choc avec, aux manettes, DJ VEX, pour assurer les transitions et accompagner les contest. On finit la soirée sur le dancefloor avec THE TOWN (Dj KARVE & Dj KAZEY) ! Salle Bellegrave, Pessac - 10€ Tél 05 57 93 65 11 www.vibrations-urbaines.net

## SAM 5/11

### Jeu 5/11

### Jeu 5/11

### Jeu 5/11

### Jeu 5/11

…**14:00 THEMATIK… « Le Manageur »** *[Conférence]* Quelles sont ses missions ? Quelles responsabilités a-t-il ? Comment devient-on manager ? Quelles relations avec les artistes ? La profession faisant actuellement l'objet d'une totale redéfinition législative, il nous a semblé opportun de mettre ces questions en débat avec vous. Intervenants : Frédérique de Almeida (manageuse depuis plus de 10 ans : Success, Alistier… / Chargée de communication et partenariats au FAIR) et Didier Estèbe (Directeur du Krakatoa et manager de Noir Désir de 1982 à 1992). Entrée libre. Réservation conseillée par mail à pepiniere@krakatoa.org. Krakatoa, Mérignac - Entrée libre Tél 05 56 24 34 29 www.krakatoa.org

## DIM 6/11

### Jeu 6/11

…**16:00 Equus** *[Ciné concert]* Der Golem de Carl Boese & Paul Wegener. Conçu autour du mythe juif du même nom, Der Golem fit date dans l'histoire du cinéma allemand et de sa vague expressionniste si apprécié de cinéphiles. Le film est aujourd'hui un monument de l'histoire et une référence historique par sa prématurité surprenante et son univers noir, prenant le contre-pied aux comédies répandues de l'époque. i.Boat - Entrée libre www.noirprod.com

## LUN 7/11

### Jeu 7/11

…**21:00 Bienvenue à Curt Ficcions** *[Projection]* Le Festival Curt Ficcions de Barcelone présente une année de plus les meilleurs courts métrages espagnols actuels. Programme : Culbute, 360°, Amar, Exercice, Protoparticules, Marina, On ne s'ennuie pas avec les pierres, La fuite. Utopia - Entrée libre Tél 05 56 52 79 37 http://burdeos.cervantes.es

### Jeu 7/11

### Jeu 7/11

### Jeu 7/11

### Jeu 7/11

# JEUNE PUBLIC

### Jeu 7/11

### Jeu 7/11

## MER 5/10

### Jeu 5/10

…**14:00 Viens t'amuser au musée : Voyage dans le monde de la Mythologie** *[Atelier pédagogique]* Pour les 6 à 12 ans. Laisse-toi conter les histoires fabuleuses des personnages mythologiques représentés dans le musée. À l'atelier crée une bande dessinée à partir d'un de ces récits. Musée des Arts Décoratifs - 3€ Tél 05 56 10 14 05 www.bordeaux.fr

## SAM 8/10

### Jeu 8/10

### Jeu 8/10

…**10:00 Les images animées, comment ça marche ?** *[Atelier pédagogique]* À partir de 7 ans. Comment fonctionne le système des images animées. Deux ateliers pour découvrir les techniques et les objets à l'origine du cinéma d'animation, avec l'association La Luciole dans le Bocal. Bibliothèque Saint-Augustin - Entrée libre Tél 05 56 96 78 91 www.bordeaux.fr
…**10:30 Lisons ensemble** *[Lecture]* Jusqu'à 3 ans. Médiathèque Jacques Ellul - Espace jeunesse, Pessac - Entrée libre Tél 05 57 93 67 00 www.pessac.fr
…**16:00 Jeanne Faivre d'Arcier** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de son roman Traque sur la presqu'île (Syros jeunesse). Benjamin est le fils aîné d'une famille de 5 garçons, que leur mère, Sonia, gère tant bien que mal, son mari étant souvent absent. Elle a tendance à se reposer un peu trop sur son aîné, un adolescent de 14 ans. Quand ce dernier disparaît du jour au lendemain, tout le monde au collège et dans la petite communauté du cap Ferret est fou d'inquiétude. Librairie Mollat - Rayon jeunesse - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 www.mollat.com

## MAR 11/10

### Jeu 11/10

…**17:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Spectacle musical]* À partir de 8 ans. Contes de la forêt vierge, d'Horacio Quiroga. Lecture & musique par Stéphanie Cassignard et Yohann Loiseau, compagnie La Petite Fabrique. Espace culturel Georges Brassens, Léognan - Entrée libre Tél 05 57 96 01 33 www.lettresdumonde.com

## MER 12/10

**...10:00 Zboing** *[Marionnette]* Dès 3 ans. La Compagnie Imaginaire. Conception et mise en scène : Pierre Luciani. L'Entrepôt, Le Haillan - 7€ Tél 05 56 97 82 82 [www.lentrepotduhaillan.com](http://www.lentrepotduhaillan.com)
**...10:30 Fleurs de peau** *[Spectacle musical]* Cie Fleurs de peau. Centre Simone Signoret, Canéjan - 8€ Tél 05 56 89 38 93 [www.signoret-canejan.fr](http://www.signoret-canejan.fr)
**...10:30 Le cinéma s'anime à Bordeaux** *[animation culturelle]* Présentation des séquences d'animation réalisées par les enfants aux cours des ateliers «Fais ton film !», proposés par la bibliothèque pendant tout le mois de septembre. Bibliothèque Saint-Augustin - Entrée libre Tél 05 56 96 78 91 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)
**...14:00 Viens t'amuser au musée : Les portraits** *[Atelier pédagogique]* Pour les 6 à 12 ans Qu'ils soient en buste, en pied ou équestres, regarde bien les portraits du musée pour voir la manière dont l'artiste parvient à traduire le mouvement ou des émotions. À l'atelier fais ton autoportrait (apporter un petit miroir). Musée des Arts Décoratifs - 3€ Tél 05 56 10 14 05
**...14:30 Zboing** *[Marionnette]* Voir le 12/10. L'Entrepôt, Le Haillan - 7€ Tél 05 56 97 82 82 [www.lentrepotduhaillan.com](http://www.lentrepotduhaillan.com)
**...15:00 Fleurs de peau** *[Spectacle musical]* Centre Simone Signoret, Canéjan - 8€ Tél 05 56 89 38 93 [www.signoret-canejan.fr](http://www.signoret-canejan.fr)
**...17:00 Fleurs de peau** *[Spectacle musical]* Centre Simone Signoret, Canéjan - 8€ Tél 05 56 89 38 93 [www.signoret-canejan.fr](http://www.signoret-canejan.fr)

## SAM 15/10

**...10:30 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Spectacle musical]* À partir de 8 ans. Contes de la forêt vierge, d'Horacio Quiroga. Lecture & musique par Stéphanie Cassignard et Yohann Loiseau, compagnie La Petite Fabrique. Médiathèque, Saint-Ciers-sur-Gironde - Entrée libre Tél 05 57 32 84 36 [www.lettresdumonde.com](http://www.lettresdumonde.com)
**...11:00 L'Arbre sans fin** *[Théâtre]* Dès 3 ans. Par Les Compagnons de Pierre Ménard. Librement adapté de l'œuvre de Claude Ponti. Elle s'appelle Hipollène et elle habite dans un Arbre sans Fin. Un jour, son père l'emmène pour la première fois à la chasse aux glousses... Elle commence un voyage initiatique, fait de métamorphoses, de découvertes et d'affrontements, au terme duquel, devenue grande, elle trouvera son nom : Hipollène-la-Découvreuse. De par le texte, qui n'est que jeux de mots, métaphores et inventions, ou les dessins, foisonnants de détails et de trouvailles scénographiques, l'Arbre sans Fin nous invite à une rêverie poétique. Chapelle de Mussonville, Bègles - 5€ Tél 05 56 49 95 95 [www.mairie-begles.fr](http://www.mairie-begles.fr)
**...14:00 Fête de la science – « Quand la douane et la chimie s'emmèlent »** *[Animation jeune public]* En accord avec l'année de la chimie, le musée vous fait découvrir une partie peu connue de son histoire. De la naissance de la chimie au XVIII<sup>e</sup> siècle aux techniques scientifiques modernes utilisées par les douanes, l'histoire de cette administration et de cette science s'emèlent. Durant ces journées scientifiques, les scolaires et les familles seront tour à tour invités à revêtir leur blouse pour analyser une marchandise emblématique de la région : une bouteille de vin. De son contenu à son bouchon, tous ses composants seront identifiés et contrôlés ! Musée national des douanes - Entrée libre Tél 05 56 48 82 82 [www.musee-douanes.fr](http://www.musee-douanes.fr)
**...16:00 Lettres du monde 2011 : Argentina** *[Spectacle musical]* À partir de 8 ans. Contes de la forêt vierge, d'Horacio Quiroga. Lecture & musique par Stéphanie Cassignard et Yohann Loiseau, compagnie La Petite Fabrique. Médiathèque Jacques Ellul, Pessac - Entrée libre Tél 05 56 15 83 90 [www.lettresdumonde.com](http://www.lettresdumonde.com)
**...16:00 Cécile Boyer** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de 31 boîtes (Albin Michel Jeunesse). L'auteure propose de découvrir ce que renferme chacune des boîtes présentée à chaque page. Librairie Mollat - Rayon jeunesse - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 [www.mollat.com](http://www.mollat.com)
**...16:30 Les Contes-dits du-bout-des-doigts** *[Conte]* À partir de 6 ans. Par Les Compagnons de Pierre Ménard. Les lecteurs de contes, derrière des pupitres, prêtent leur voix à une comédienne qui parle une langue étrangère corporelle fascinante : la langue des signes. C'est la rencontre de deux langues, dans une parfaite synchronisation, pour une forme burlesque racontant ainsi l'un des plus fameux contes de la rue Broca. La sorcière du placard aux balais. Un jour, Monsieur Pierre trouve un billet et s'empresse d'acheter une maison. Il découvre qu'il n'est pas tout seul et qu'une habitante singulière tapie au creux de son placard partage son toit. Chapelle de Mussonville, Bègles - 5€ Tél 05 56 49 95 95 [www.mairie-begles.fr](http://www.mairie-begles.fr)

## DIM 16/10

**...14:00 Fête de la science – « Quand la douane et la chimie s'emmèlent »** *[Animation jeune public]* Voir le 15/10.

Musée national des douanes - Entrée libre Tél 0556488282 <http://www.musee-douanes.fr>

## MER 19/10

**...10:30 Azuki** *[Conte musical]* De 1 an à 4 ans. Dans le cadre des Petits dans la cour des Grands, en partenariat avec Cap Sciences. Conception, composition musicale et vocale, Aurélie Maisonneuve et Léonard Mischler - Lumières et collaboration à la scénographie, Bernard Poupart/Athénor. Interprètes, Aurélie Maisonneuve (mezzo-soprano) et Léonard Mischler (basse). Cap Sciences Auditorium - 6€ Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)
**...11:00 Fleurs de peau** *[Théâtre musical]* À partir de 2 ans. Compagnie Fleurs de peau. Interprètes : Florian Allaire et Karine Zarka. Grand-Théâtre - Salon Boireau - 6€ Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)
**...14:00 De Quenottes à marotte** *[Théâtre]* Cie à point nommé. Léo et Suzie sont deux petites souris réfugiées dans le grenier d'une maison de famille. Depuis que Suzie s'est cassé une dent, elles manigancent le coup du siècle... Le grand jour arrive enfin quand le facteur leur distribue le plan d'attaque. Après avoir étudié toutes les trajectoires possibles, après avoir examiné le plan en long, en large et en travers, elles commencent l'expédition. Cela promet une journée pleine de joie, de suspense et d'embuscades... Ce spectacle mêlant musique vivante et acrobaties vous révèle la vraie histoire de « La dent de lait » ! Théâtre du Pont Tournant - 12€ Tél 05 56 11 06 11 [www.theatreponttournant.com](http://www.theatreponttournant.com)
**...14:30 L'incroyable histoire de Gaston et Lucie** *[Conte musical]* Théâtre Méliès, Villenave-d'Ormon - 5€ Tél 05 57 99 52 24 [www.villenavedornon.fr](http://www.villenavedornon.fr)
**...14:30 Viens t'amuser au musée : Architectes en herbe** *[Atelier pédagogique]* Pour les 6 à 12 ans. Un évènement «Viens t'amuser au musée». Qu'ils soient en buste, en pied ou équestres, regarde bien les portraits du musée pour voir la manière dont l'artiste parvient à traduire le mouvement ou des émotions. À l'atelier fais ton autoportrait (apporter un petit miroir). Musée des Arts décoratifs - 3€ Tél 05 56 10 14 05 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)
**...14:30 Fil d'attente** *[Théâtre d'objet]* À partir de 6 ans. Cie Les Volets rouges. Espace culturel, Créon - 4€ Tél 05 56 30 65 59 [www.larural.fr](http://www.larural.fr)
**...15:00 Fleurs de peau** *[Théâtre musical]* Grand-Théâtre - Salon Boireau - 6€ Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)
**...15:00 Conte (s) - moi (s) : Histoires d'amis et de pirates** *[Récital littéraire]* Des amis trouvent la carte d'une île et partent à la recherche d'un fabuleux trésor, le trouveront-ils ? Instituto Cervantes - Salon de Actos - Entrée libre Tél 05 56 52 79 37 <http://burdeos.cervantes.es>
**...16:00 Azuki** *[Conte musical]* Voir le 19/10. Cap Sciences Auditorium - 6€ Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)
**...16:30 Fleurs de peau** *[Théâtre musical]* Grand-Théâtre - Salon Boireau - 6€ Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)
**...17:30 Azuki** *[Conte musical]* Voir le 19/10. Cap Sciences Auditorium - 6€ Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)

## SAM 22/10

**...10:00 Les images animées, comment ça marche ?** *[Atelier pédagogique]* Voir le 8/10. Bibliothèque Saint-Augustin - Entrée libre Tél 05 56 96 78 91 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)
**...11:00 Ouïe, peut-être** *[Danse]* À partir de 3 ans. Dans le cadre des Petits dans la cour des Grands Compagnie Cincle Plongeur. Chorégraphie et interprétation, Anne-Laure Rouxel - Musique originale, Anne-Laure Rouxel et Woudi - Lumières, Nicolas Guellier et Franck Thévenon - Costumes, Sabine Alziary - Assistantes à la chorégraphie, Manochhaya et Frédérique Grange - Régisseur général, Nicolas Guerrier. Grand-Théâtre - Salon Boireau - 6€ Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)
**...16:00 Ouïe, peut-être** *[Danse]* Grand-Théâtre - Salon Boireau - 6€ Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)
**...16:00 Marie Desplechin et Emmanuelle Houdart** *[Rencontre littéraire]* À l'occasion de la publication de Saltimbanques (Thierry Magnier). Portraits de femmes à barbe, homme-tronc et sœurs siamoises avec leurs destins forcément hors normes. Marie Desplechin et Emmanuelle Houdart racontent leur vision du cirque. Librairie Mollat - Rayon jeunesse - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 [www.mollat.com](http://www.mollat.com)
**...16:30 De Quenottes à marotte** *[Théâtre]* Voir le 19/10. Théâtre du Pont Tournant - 12-12€ Tél 05 56 11 06 11 [www.theatreponttournant.com](http://www.theatreponttournant.com)

## DIM23/10

**...16:30 De Quenottes à marotte** *[Théâtre]* Voir le 19/10. Théâtre du Pont Tournant - 12-12€ Tél 05 56 11 06 11 [www.theatreponttournant.com](http://www.theatreponttournant.com)

## MAR 25/10

**...14:30 Jojo au sac à dos** *[Théâtre d'objet]* À partir de 7 ans. Un road movie pour marionnettes à partir de 7 ans présenté par la compagnie Danglefou. Salle Pierre Cravey, La Teste-de-Buch - 5€ Tél 05 57 73 69 21 [www.latestedebuch.com](http://www.latestedebuch.com)
**...15:00 Bramborry** *[Spectacle musical]* De 1 an à 3 ans. Dans le cadre des Petits dans la cour des Grands. Theater De Spiegel/Théâtre de la Guimbarde (Belgique) Conception, Karel Van Ransbeeck, Theater De Spiegel - Mise en scène, Martin Staes-Polet, Théâtre de la Guimbarde - Scénographie, Elisabeth Schnell inspiré par l'œuvre de Kveta Pacovska - Composition, Adrian Lenski - Saxophones, Nicolas Ankoudinoff, Christian Gmünder, Sara Meyer. Grand-Théâtre - Salon Boireau - 6€ Tél 05 56 00 81 50 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)
**...16:00 Sauve qui peau, sauve ma fleur** *[Atelier]* De 6 à 9 ans. La biodiversité est en danger... Sauras-tu reconnaître les espèces en voie de disparition et les protéger ? Du Zaïre au Japon, viens fouiller les valises des voyageurs. Tu pourras créer un masque ou un animal en origami pour le garder en souvenir. Musée national des Douanes - 5€ Tél 05 56 48 82 85 [www.musee-douanes.fr](http://www.musee-douanes.fr)
**...17:00 Bramborry** *[Spectacle musical]* Grand-Théâtre - Salon Boireau - 6€ Tél 05 56 00 81 50 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)
**...17:00 P'tit Jojo sac au dos** *[Théâtre d'objet]* À partir de 3 ans. P'tit Jojo rêve de « monstres affreux avec des grosses dents pointues », présenté par la compagnie Danglefou. Salle Pierre Cravey, La Teste-de-Buch - 5€ Tél 05 57 73 69 21 [www.latestedebuch.com](http://www.latestedebuch.com)

## MER 26/10

**...10:30 Le cinéma s'anime à Bordeaux** *[animation culturelle]* Voir le 12/10. Bibliothèque Saint-Augustin - Entrée libre Tél 05 56 96 78 91 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)
**...14:30 Réverbère-Goélette** *[Théâtre]* Cie Imagine. Deux personnages nous embarquent dans un voyage imaginaire sur fond de grandes voiles de bateau et de lueur de réverbère. Leurs premières vacances à bord du « Réverbère-goélette »... Ce spectacle vient de l'envie de mettre en avant la simplicité et l'imaginaire. L'histoire entre les 2 personnages se construit pas à pas, chacun apportant sa petite pierre à l'édifice de la complicité. Dans le monde actuel où l'on court, perd, zappe, programme, diffère, et s'essouffle, ce spectacle est une ode à la tranquillité, au moment présent, aux joies du hasard et à l'optimisme. Théâtre en Miettes, Bègles - 8-12€ Tél 05 56 69 12 35 [www.theatreenmiettes.org](http://www.theatreenmiettes.org)
**...14:30 La sorcière éphémère** *[Spectacle musical]* À partir de 4 ans. Artscène Cie. Espace des 2 Rives, Ambès - 5€ Tél 05 56 77 82 91
**...14:30 La sorcière éphémère** *[Spectacle musical]* À partir de 4 ans. Artscène Cie. Espace des 2 Rives, Ambès - 5€ Tél 05 56 77 82 91
**...14:30 Viens t'amuser au musée : Le Goût, sucré, salé, épicé** *[Atelier pédagogique]* Pour les 6 à 12 ans. Un évènement «Viens t'amuser au musée» Inventaire des objets réservés au sucre et au sel, aux épices et condiments et de la vaisselle pour présenter les plats épicés. A l'atelier participe à un jeu olfactif et identifie les différents produits vus lors de la visite. Musée des Arts décoratifs - 3€ Tél 05 56 10 14 05 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)
**...15:00 Bramborry** *[Spectacle musical]* Voir le 25/10. Grand-Théâtre - Salon Boireau - 6€ Tél 05 56 00 81 50 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)
**...16:00 L'œuf mystère** *[Atelier pédagogique]* De 5 à 7 ans. Un œuf géant est exposé dans le musée... Mais quel oiseau a bien pu le pondre ? ! A toi de percer le mystère grâce aux indices qui te seront dévoilés. Musée national des Douanes - 5€ Tél 05 56 48 82 85 [www.musee-douanes.fr](http://www.musee-douanes.fr)
**...17:00 Bramborry** *[Spectacle musical]* Voir le 25/10. Grand-Théâtre - Salon Boireau - 6€ Tél 05 56 00 81 50 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)

## JEU 27/10

**...14:30 Réverbère-Goélette** *[Théâtre]* Voir le 26/10. Théâtre en Miettes, Bègles - 8-12€ Tél 05 56 69 12 35 [www.theatreenmiettes.org](http://www.theatreenmiettes.org)
**...16:00 À la mode des douaniers** *[Atelier pédagogique]* De 5 à 7 ans. Deux douaniers ont laissé leur valise au musée. À toi d'identifier l'uniforme qui leur correspond et de les retrouver dans le musée. Découvre en t'amusant l'évolution des uniformes des douaniers à travers les époques. Musée national des Douanes - 5€ [www.musee-douanes.fr](http://www.musee-douanes.fr)

## VEN 28/10

**...14:30 Réverbère-Goélette** *[Théâtre]* Voir le 26/10. Théâtre en Miettes,

Bègles - 8-12€ Tél 05 56 69 12 35 [www.theatreenmiettes.org](http://www.theatreenmiettes.org)
**...16:00 Meurtre au musée** *[Atelier pédagogique]* De 8 à 13 ans. Elvina Saint-Jours a été retrouvée sans vie devant chez elle, au pied de son portrait. L'assassin est caché dans le musée... À toi de mener l'enquête et de démêler cette sombre affaire. Musée national des Douanes - 5€ Tél 05 56 48 82 85 [www.musee-douanes.fr](http://www.musee-douanes.fr)

## SAM 29/10

**...10:30 Autour des livres** *[Lecture]* Pour les 0-3 ans. Présentation et lecture des nouveautés. Bibliothèque du Grand Parc - Entrée libre Tél 05 56 50 28 35 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)
**...11:15 Manon des livres Papatoges & Gribouillages !** *[Animation]* « Manon des Livres » revient de voyage sa valise pleine de délires. Elle recherche activement des enfants sages (pas trop), pour séances d'enfantillages. Librairie Mollat - Rayon jeunesse - Entrée libre Tél 05 56 56 40 37 [www.mollat.com](http://www.mollat.com)
**...15:00 Réverbère-Goélette** *[Théâtre]* Voir le 26/10. Théâtre en Miettes, Bègles - 8-12€ Tél 05 56 69 12 35 [www.theatreenmiettes.org](http://www.theatreenmiettes.org)

## DIM 30/10

**...15:00 Réverbère-Goélette** *[Théâtre]* Voir le 26/10. Théâtre en Miettes, Bègles - 8-12€ Tél 05 56 69 12 35 [www.theatreenmiettes.org](http://www.theatreenmiettes.org)

## MER 2/11

**...14:30 Viens t'amuser au musée : Métaux précieux** *[Atelier pédagogique]* Pour les 6 à 12 ans. Un évènement «Viens t'amuser au musée». Recherche, dans le musée, les objets d'or et d'argent. À l'atelier travaille à la manière d'un orfèvre. Musée des Arts décoratifs - 3€ Tél 05 56 10 14 05 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

## SAM 5/11

**...10:30 Lisons ensemble** *[Lecture]* Voir le 8/10. Médiathèque Jacques Ellul - Espace jeunesse, Pessac - Entrée libre Tél 05 57 93 67 00 [www.pessac.fr](http://www.pessac.fr)
**...11:30 Écolo song project** *[Spectacle musical]* Médiathèque Jacques Ellul - Auditorium, Pessac - Entrée libre Tél 05 57 93 67 00 [www.pessac.fr](http://www.pessac.fr)

## MAR 8/11

**...20:00 Bibeu et Humphrey** *[Clown]* 6 ans et +. L'Attraction Céleste. De et avec Servane Guittier & Antoine Manceau. Le Champ de Foire, Saint-André-de-Cubzac - 4-6€ Tél 05 57 45 10 16 [www.saintandredecubzac.fr](http://www.saintandredecubzac.fr)

## MER 9/11

**...14:30 Viens t'amuser au musée : À la recherche de la Tarasque** *[Atelier pédagogique]* Pour les 6 à 12 ans. Un évènement «Viens t'amuser au musée». Pars à la chasse aux animaux fantastiques dans le musée. À l'atelier réalise l'animal fantastique de tes rêves ou de tes cauchemars. Musée des Arts décoratifs - 3€ Tél 05 56 10 14 05 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)
**...15:00 Conte (s) - moi (s) : Le jour des morts au Mexique** *[Récital littéraire]* Les morts prennent vie dans les souvenirs des enfants qui évoquent à ce moment leur façon d'être, leurs défauts et leurs qualités. Au Mexique, ce jour est célébré dans une explosion de couleurs et de formes. Les enfants pourront découvrir le sens de cette fête mexicaine en réalisant des activités manuelles proposées par l'animatrice. Animée par Carmen Alcocer. Instituto Cervantes - Biblioteca - Entrée libre Tél 05 56 52 79 37 <http://burdeos.cervantes.es>

# Juliette

## en concert

«The No Parano Show»



MARDI 15 NOVEMBRE - 20H00

THEATRE FEMINA

BORDEAUX

www.base-productions.com

Locations Fnac, carrefour, Géant, magasins U, Intermarché

www.fnac.com 0 892 68 36 22 (0,34€/mn)

# Le gang des Six

Michelangelo Pistoletto, comme Judith Wielander – commissaire associée, en charge du musée d'Aquitaine – aiment à citer Voltaire, qui disait de la traite négrière : « *C'est à ce prix que nous mangeons du sucre...* » Impitoyable, cynique ou lucide, le constat du philosophe-spéculateur n'a guère varié à ce jour. Et l'écho répondait au libre-penseur : « *À l'église (temple, mosquée, synagogue...), les riches sont devant, et les pauvres derrière. À la guerre, c'est le contraire.* » Les agitateurs d'idées du labo de la Cittadellarte s'en sont souvenus.

Peu ou prou, six artistes rapportent la même vision, dans les salles qui accueillent des siècles de l'histoire d'Aquitaine, dont celle des armateurs-banquiers, des négriers-nobliaux, des colons-commerçants, des évangélistes, et aussi, récemment, bon gré mal gré, l'histoire des « populations indigènes d'Afrique » déracinées, déportées et surexploitées, qui aux Antilles, qui en Louisiane, qui aux Caraïbes, dans la sous-traitance de l'agriculture et des chantiers les plus pénibles. L'actuel monde industriel a su perpétuer ces douces traditions. Princes saoudiens et lords anglais ou capitaines d'industrie occidentaux (ou pas) ont le flair pour dénicher un lieu, une masse de nécessaire et y transposer leurs « affaires » – voire, chez l'ex-bafoué, reproduire les mêmes schémas que l'ancien colonisateur.

Qui sont ces artistes ? Shawky, Tayou, Blum, Migliora, Gupta, Kentdridge ; un Égypto-Canadien, un Flamand-Flamingant-Camerounais, un Franco-Israélo-Autrichien, une Italienne turinoise ou une Indienne de Bombay, une toubab sud-africain... Documenta ou Biennale de Venise en vue (ou pas), elles-ils sont photographe, dessinateur, vidéaste, sculpteur, lissier, acousticien, marionnettiste-mime, extrême-performeur ou sage installateur. Leurs œuvres et dispositifs sont variés et adaptés aux diverses collections réparties dans le musée, avec lesquelles elles dialoguent, « assez vivement » parfois...



Wael Shawky, *The Cave*, 2005, Amsterdam, video still, Courtesy of the artist

Il y a celui-ci qui débite comme un télécroniste fanatisé – ou un Tariq Ramadan en piègeur de caméra cachée – un texte, une litanie, en arabe classique, déambulant dans les allées et travées d'un hypermarché surabondant d'Amsterdam ; un medley muezziño-grégorien, où croisent menaces, exhortations, fables sacrées effarantes, allusions bibliques, visions bruegéliennes, tout un bourrage de crâne mystico-hilarant (mais en ce cas, peut-on découpler, séparer totalement une œuvre-performance intense de celui qui l'a produite ?), épisode ravageur ou méditation fine d'un artiste qui a étudié aux États-Unis ? Cette sourate XVIII hallucinée d'une vingtaine de minutes (hélas, trop rapidement sous-titrée, mal traduite, à l'orthographe fantaisiste...) vous prend à la gorge, autant qu'une autre vidéo antérieure : *Cabaret Crusades*. Wael Shawky, à déguster, dubitatif : l'écran fait-il front à La Mecque ? Y a-t-il des tapis de prière Ikea ?

Plus loin, dans une pièce plongée dans les ténèbres, ni le Pandit Jawaharlal Nehru (1889-1964) ni l'artiste Shilpa Gupta ne sont physiquement présents, seul est éclairé un antique et massif micro des années 1940, sur pied, et c'est lui qui restitue le son, par la voix de Shilpa Gupta, du discours d'Indépendance (1947) écrit par le père fondateur de l'Union indienne – complice du Mahatma Gandhi (1869-1948), le philosophe de l'*ahimsa*, non-violence active et désobéissance civile. Une voix qui énonce ou chantonne comme un enfant triste un texte dont les promesses et utopies sont à ce jour largement bafouées : privatisations des biens de première nécessité, les castes sont toujours là, les intouchables restent analphabètes, les religions s'affrontent, le magnat Tata rachète Rolls-Royce et les cadres jouent au polo comme l'ancien colonisateur... Mieux, l'Inde est aujourd'hui le premier pays anglophone du monde. Une affiche, doucement éclairée, donne la traduction du discours. Le spectre du Pandit n'aurait-il toujours pas renoncé aux ambitions du jeune patriote ?

À deux pas de là se trouve la cour carrée, petit jardin de plein air au sein du musée, transfigurée pour l'occasion en espace symbolique de théâtre grec antique, bordée d'un filet de lumière rouge délimitant une scène vide, mais dont l'action se passe ailleurs. En effet, les spectateurs sont relégués derrière une baie vitrée, assis sur les rouges fauteuils issus du Grand-Théâtre, ceux-là mêmes où se pavanaient les opulents armateurs de navires négriers. Ils entendent, au moment où ils s'assoient, un discours théorique énonçant derrière eux, comme les chœurs des vierges invisibles, les règles et principes de la tragédie grecque. Comme par hasard, ils tournent ostensiblement le dos aux représentations accrochées sur le mur rubescent – dessins et gravures montrant l'esclavage dans les douloureuses plantations caribéennes et antillaises ; œuvres issues de la fameuse collection Chatillon, léguée au musée. Histoire de la mémoire sélective. Marzia Migliora est une « Aristophane » aussi grinçante que Lysistrata...

Pascale Marthine Tayou n'est pas homme à se priver ! Il aura donc le monumental Espace Aquitaine, qui jouxte le musée, haute et ample salle dotée d'une mezzanine couronnant et supervisant le rez-de-chaussée. Il en fait une précieuse canopée, soutenue par des troncs-socles totémiques, qui n'hésitent pas à grimper et narguer la riche et remarquable exposition antérieure, *Arts d'Afrique, voir l'invisible*, chef-d'œuvre de raretés ethno-anthropologiques appartenant au musée et à de grandes collections (1). Il a obtenu que les œuvres bordelaises lui soient confiées et réinstallées selon le même dispositif... Au faite de ses totems, qui affleurent le rebord de la mezzanine, ses propres statuette de cristal toisent du regard les précieuses reliques que le savant colon-conservateur a amassé dans ses caves muséales. Son installation s'intitule *Parfum colonial*, ce qui va de soi. Un ciel de lustres taillés en diamants d'acier complète l'ensemble tropical ; les âmes noires des mineurs de fond ne

semblent pas y reposer. Loin du discours de Dakar, Catherine Millet assure que ce type d'artiste est au nombre des « *rédempteurs de l'art* »... Au rez-de-chaussée, déambule une foule de grandes statues de nègres vêtus des mêmes costumes que les accapareurs coloniaux ou nouveaux délocalisateurs d'usines, acheteurs de matières premières, terres fertiles et fleuves riches de leurs eaux et barrages spoliateurs... Aux murs cernant l'espace, de grands papiers peints figurent des gamins noirs masqués « *carnavalesquement* » aux effigies des nouveaux maîtres chinois.

Michael Blum est un historien et économiste sorti du sillon prévu pour préférer la prestigieuse école de photographie d'Arles. Il devient



vidéaste et conteur-écrivain. Ainsi, choisit-il de remonter aux sources de la production des objets usuels, ses baskets Nike achetées en solde à Paris, par exemple. Périple qui le conduit une première fois jusqu'en Indonésie, devant une usine siglée Nike et où trime un sous-prolétariat étonné de sa démarche intellectuelle. Dix ans plus tard, il recommence avec les baskets roses de sa fillette. Sa vidéo-enquête – ce n'est pas du provo-ciné à la Michael Moore – le ramène jusqu'à l'usine de Djakarta, qui a officiellement changé de nom ; les voies de l'actionnaire-commanditaire sont impénétrables. Mais, au fronton de l'usine figure cette fameuse devise qui vaut le *Arbeit macht frei*, d'Auschwitz : *Efficacité, Ponctualité, Discipline, Propreté...* Les vigiles veillent. Le petit peuple des Indonésiens musul-

*Poupées Pascale, 2008. Pascale Marthine Tayou*  
 Courtesy Galleria Continua, San Gimignano / Beijing / Le Moulin © Ela Bialkowska



mans résignés monte dans les cohortes d'auto-bus maison et craint la délocalisation en Chine ou au Vietnam. Blum trouve le ressort pour rendre un certain sourire à cette affligeante image du servage moderne. Revenu en France avec les petites godasses roses, que fera sa fillette...

Reste à évoquer le « toubab » William Kentridge, qui commence par des études en sciences politiques, glisse vers l'Art Fondation, où il pratique la gravure et le dessin (surtout le fusain, fragile et remodulable), apprend le théâtre, le mime, les marionnettes et leur animation, la réalisation et la mise en scène. Et le cinéma. À Johannesburg, en Afrique du Sud, où le mot *apartheid* à un sens très strict lorsque l'on naît blanc en 1955. Simplifiant à l'extrême une technique de cinéma d'animation, il use du fusain qui s'efface et revient modifié un mouvement plus loin. Le *stone age filmmaking* est né, le filmage au stade de l'âge de pierre ; belle économie de moyens pour un « sciences po » ! Il dessine à l'encre de Chine sur d'anciennes cartes maritimes, façon Alechinsky, invente des courts-métrages et des historiettes d'exils, travaux exténuants des négresses aux champs et processions de miséreux, ou avec de simples papiers découpés et rivetés – silhouettes « sommairement » articulées, mais éloquemment affligeantes. Dieux, que le macabre est joli, entre les doigts d'un artiste. Qui fait également réaliser des tapisseries et tissages qu'il faudra découvrir impérativement.



Drawing for *Black Box / Chambre Noire*, 2005. William Kentridge

Et franchir cet espace pour découvrir une autre fresque sur zinc, de deux mètres sur six, effet de grisaille à l'ancienne, par le procédé du vernis noir à gravure. C'est un Cami des collections du musée qui figure des indigènes aux travaux (forcés) dans les champs. On est alors à deux pas des fresques monumentales revenues de l'Exposition coloniale de Paris 1925, des artistes bordelais Pujol, Dupas, Buzon et Roganeau, bientôt directeur de l'école des Beaux-Arts de la ville. Comme on se retrouve ! Aujourd'hui encore, l'impasse « originelle » Toussaint-Louverture est toujours aussi défoncée et bruyante, près de la voie ferrée, barrière de Toulouse ; cul-de-sac qui colle à la mémoire évasive des indigènes burdigalotes. Elle n'a pas été montrée à Pistoletto, nous dit-on... Elle ne doit pas faire partie des stratégies de Ré-évolution, sans doute. Un détail.

Une exposition à arpenter d'urgence, avec ou sans carte de séjour. « *Il me revient à la mémoire des souvenirs familiers, je revois ma blouse noire, lorsque j'étais écolier [...] Dans la joie et la douleur.* » Charles Trenet, *Douce France*, 1943.

— [Gilles-Christian Réthoré]

*C'est à ce prix que nous mangeons du sucre*, musée d'Aquitaine, du jeudi 6 octobre au lundi 23 janvier 2012. Renseignements 05 56 01 51 00 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

(1) Voir le remarquable catalogue Arts d'Afrique.

Médiation tous les jours, du 7 au 16 octobre, grande visite (1 heure) à 14 h avec un médiateur du musée d'Aquitaine, visites flash (20 minutes) à 11 h, 17 h et 18 h 30 avec un médiateur EVENTO. Ateliers sur inscription au 05 56 01 51 04

Michel Danton

8 septembre - 20 octobre



“Au ruisseau des mains”

*Papiers cousus*

Galerie - Le Troisième Œil

17, rue des Remparts 33000 Bordeaux  
 Tél. 05 56 44 32 23 - email : [galerie-le3oeil@hotmail.fr](mailto:galerie-le3oeil@hotmail.fr)

Lundi de 14h à 19h  
 Du mardi au samedi de 10h15 à 12h30 et 14h à 19h  
 Fermé le mercredi matin et jours fériés

**Art**  
**CHARTRONS**  
 PARCOURS D'ART CONTEMPORAIN

édition  
**10 AU 20 NOVEMBRE 2011 - BORDEAUX**

**24 LIEUX D'EXPOSITIONS**  
 Renseignements 06 85 13 85 23

La Fabrique BnsA #2011

**BnsA APPEL À PROJETS**

CRÉATIVITÉ ET INNOVATION NUMÉRIQUES AUTOUR DES PATRIMOINES AQUITAINS

Doté d'une enveloppe de 100 000 € et lancé par la Région Aquitaine, à l'initiative de la Banque numérique du savoir d'Aquitaine (BnsA), l'appel à projets s'adresse aux entreprises, associations, collectivités et institutions publiques d'Aquitaine des secteurs de la culture, du patrimoine et du numérique.

DATE LIMITE D'ENVOI DES PROJETS > 2 DÉCEMBRE 2011

Tout sur l'appel à projets dans le Blog La Fabrique BnsA #2011 [lafabrique.bnsa.aquitaine.fr](http://lafabrique.bnsa.aquitaine.fr)

REGION AQUITAINE

22<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'HISTOIRE PESSAC 14>21 novembre 2011

**LA CONQUÊTE DU POUVOIR**

100 FILMS — 40 DÉBATS  
25 AVANT-PREMIÈRES

JOURNÉE DÉCOUVERTE POUR LES ÉTUDIANTS : JEUDI 17 NOVEMBRE : SÉANCES CINÉMA ET DOCUMENTAIRES GRATUITS POUR LES ÉTUDIANTS (sur présentation de la carte d'étudiant et dans la limite des places disponibles).

Rens. : 05 56 46 25 43 Tramway : terminus ligne B  
[www.cinema-histoire-pessac.com](http://www.cinema-histoire-pessac.com)

## Procrastination 2.0

## Forcer à quitter

Mise en abyme : la soirée de lancement du dernier *LM* s'est déroulée dans un magasin de prêt-à-porter à proximité du Grand-Théâtre. Perso, je m'habille encore avec des T-shirts de groupe achetés au stand de merch, des treillis déstockés de la gendarmerie et des chemises à carreaux qui donnent l'accent québécois rien qu'à les enfiler, donc ce genre de cadre m'est plutôt étranger. Toutefois, j'ai fait honneur au vin et au buffet servis par des filles nickel toujours souriantes malgré d'incessants aller-retour jusqu'à La Brasserie, à trotter, avec leurs petits bras roses chargés de plateaux.



CHRONIQUE  
YO, NERD !

« Oh, c'est ta rubrique ? Cool. De quoi ça parle ? » Waow. J'en sais rien, mademoiselle. Je ne me souviens plus de quoi elle parle. Le bouclage, c'était il y a plus d'une semaine. En fait, bien souvent, je ne me souviens plus de quoi parle cette chronique alors que JE SUIS ENCORE EN TRAIN DE L'ÉCRIRE. Entre la recherche du sujet pour la rubrique suivante et les dégustations de haut-médoc (check/double check), j'ai fini, décrochant mon smartphone, par ne plus poser la question rituelle « Où tu es ? » mais bel et bien « Qui suis-je ? » Je pense qu'être nerd a fini d'être un truc marrant. C'était cool à l'époque où il s'agissait de programmer des combats de sous-marins avec un ZX Spectrum, mais maintenant ça me rend dingue ce plan où tu racontes à ton crew : « Hey, il y a cette fille qui m'a demandé de passer chez elle pour l'aider à rebooter son PC, elle s'est carrément assise sur le clavier, elle a relevé sa jupe jusqu'aux hanches, a fait un sourire

engageant avant de dire : "À toi de jouer maintenant" » Et tes potes te regardent les yeux ronds comme des soucoupes pour te demander : « Waow, et c'était quoi comme processeur ? »

Ok, y'a plein de papiers à écrire, comme analyser comment les mecs du *Figaro magazine* expliquent que la catastrophe du Pukkelpop est une conséquence indirecte du téléchargement illégal de musique (alors qu'en attendant qu'on puisse techniquement hacker la météo, le problème, pour 99 % des artistes, n'est pas de se faire pirater, mais bien d'être des illustres inconnus) ou expliquer, par le croisement des théories de l'expert en robotique japonais Masahiro Mori et des leçons morales des films de zombies de George Romero, la répulsion des humains face à la publicité contextuelle ultra ciblée façon Facebook ou Google (tu viens de télécharger la recette de la tarte au potiron : ça te dirait d'acheter un exemplaire des « Recettes de Mamie Citrouille » pour bien passer l'hiver ?) ...

Mais vois-tu, tout ça me donne envie d'aller dans un Apple Store pour y acheter un minitel. C'est ce que chante Stupeflip dans la chanson *Gaëlle*, mec : « J'ai traîné sur Internet, ça m'a bousillé la cafetière. »

Doit bien y avoir une vraie vie quelque part, et ça doit être cool de la vivre. Je suis sûr que ça doit être un peu comme la différence entre aller faire un jogging et cliquer hyper vite sur Google Maps.

AFK, à bientôt IRL.

— [Guillaume Gwardeath]

## NEWS

## Appel à projet

La Banque numérique du savoir d'Aquitaine (BnsA), initialement programme précurseur dès 2000 pour la constitution d'une base de données en ligne du patrimoine classé aquitain, a depuis engagé une démarche globale de valorisation de tous les patrimoines matériels, immatériels et naturels via le numérique. C'est dans ce cadre qu'est lancée la Fabrique BNSA avec un premier appel à projet, sous titré « créativité et innovation numérique autour des patrimoines aquitains », ouvert aux associations, collectivités et entreprises proposant des contenus et technologies créatifs pour la mise en valeur du patrimoine aquitain dans sa dimension culturelle, ses savoir-faire spécifiques et ses territoires. Remise des copies au 2 décembre 2011. <http://lafabrique.bnsa.aquitaine.fr>

## Données, c'est donner

Après la CUB à la veille de l'été (<http://data.lacub.fr>), le Conseil général de la Gironde et la Région Aquitaine ont depuis ouvert leur portail mutualisé « open data », mettant à disposition des développeurs comme des citoyens nombre de leurs données publiques. [www.datalocale.fr](http://www.datalocale.fr)

# A girl next door

De la Chine à la place de la Comédie, Anne-Hélène Brière accompagne le Ballet de Bordeaux. Avec la passion et la bonne humeur qui caractérisent cette jeune chargée de production.

Parfois, la vie est mal faite. Parfois, on aimerait être un tanagra blond, dopé à la gentillesse, avec un job de rêve et, pourquoi pas, passer à la télé... Anne-Hélène Brière est née un jour de grosse cagnotte à la loterie des bonnes fées, et elle a tout raflé. La chargée de production du Ballet de l'Opéra de Bordeaux a quelque chose de la *girl next door* américaine, réminiscence, sans doute, d'une année passée à San Francisco. Affable, souriante, curieuse, assurément, les voyages forment sa jeunesse.

À peine rentrée d'une année passée sur l'île de la Réunion, elle pense à la prochaine tournée du Ballet, qui la conduira en Chine. Non pas qu'elle se sente à l'étroit place de la Comédie, mais le Ballet de l'Opéra de Bordeaux a cette spécificité de se produire très régulièrement hors les murs. Ainsi, Anne-Hélène Brière s'occupe d'organiser des sauts de chat dans le département et quelques grands jetés aux confins de l'Extrême-Orient. Elle est un peu « tour operator », en quelque sorte. Si certains théâtres et tourneurs demandent expressément à recevoir le Ballet, il lui faut aussi trouver et négocier des dates à l'extérieur, tout en composant avec les inclinations locales : les Italiens et les Chinois aiment le classique, les Espagnols se passionnent pour le contemporain.

Si la vie de la troupe est faite de sueur, de larmes et de grâce, derrière les pendrillons, il faut s'acquitter de fastidieuses tâches administratives – des contrats, des recrutements, de la gestion des ressources humaines et de celle des budgets – et logistiques – des réservations d'hébergement et de transport pour les tournées, des aménagements de studio, entre autres réjouissances. Alors, les tournées et leur esprit « colonie de vacances » apparaissent comme une récréation, si ce n'est une récompense. Il y a quelque chose chez Anne-Hélène Brière de l'enfant qui n'en reviendrait pas d'être invitée backstage. « *Mon regard sur les danseurs est toujours celui d'une petite fille. J'aime la perfection des gestes, leur musicalité, c'est si beau ! Mon plus grand plaisir est d'assister aux répétitions, de voir l'effort, le travail en cours et son aboutissement sur scène, lisse, fluide. La relation avec le public ne m'en paraît que plus intense.* »

La petite Mancelle enfile chaussons et justaucorps jusqu'à ses 17 ans. Un genou blessé aura raison de ses performances. Elle part alors « *bille en tête vers le théâtre* », joue, fréquente les bancs de l'Institut d'études politiques de Rennes et trouve un *modus vivendi* entre passion et raison en concluant ses études par un DESS de gestion culturelle.

Le Festival d'Aix-en-Provence va lui offrir de nouvelles émotions : elle y découvre l'opéra. Ses premiers pas dans

la vie professionnelle sonnent le début d'une période très éclectique où elle ira de boîte d'une production de dessins animés à l'exploration de divers courants musicaux. La vie de bohème a tout de même ses limites lorsqu'on a fait Sciences Po, et quelques curriculum vitae pertinemment semés donneront une moisson de postes intéressants, dont celui d'assistante à la direction artistique de l'Opéra de Bordeaux, puis celui de chargée de production du Ballet. « *Je ne voudrais d'aucun autre poste à l'intérieur de l'Opéra. J'y ai redécouvert la danse classique alors que je voyais beaucoup de contemporain. Je constate que le Ballet de l'Opéra de Bordeaux s'est dynamisé, propose plus de productions, de tournées, et s'ouvre à de nouveaux répertoires. Il trouve la place qui devrait être la sienne.* »



Alors, bien sûr, les danseurs sont des jeunes gens « *charmants et passionnés* », le directeur du Ballet, Charles Jude, « *paisible* » et pacificateur de la troupe, et la vie à l'Opéra, très chouette. Anne-Hélène Brière a tout de même la scène qui la démange, même à la Réunion, elle n'a pas quitté les planches. « *J'aime mener un projet avec une troupe, qu'il s'agisse d'occuper le premier rôle ou un petit. L'important, c'est le plaisir d'être sur scène, de tout lâcher.* » En riant, elle confie aussi avoir participé au tournage de la série policière « R.I.S », diffusée sur TF1, une courte séquence où elle interprète l'assistante d'un détective assassiné. Elle en retient l'ambiance et « *une autre forme d'engagement* ». Ravie.

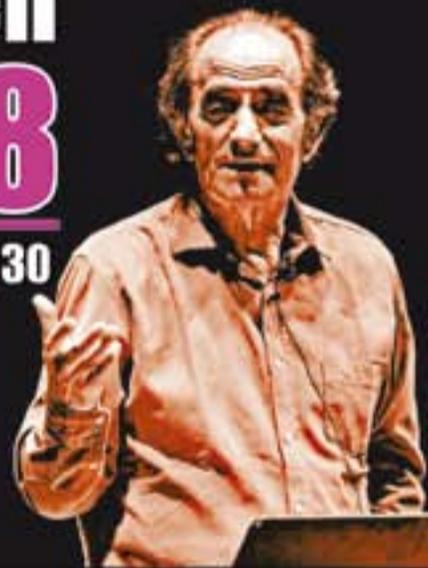
— [Estelle Gentilleau]

## EN NOVEMBRE à Villenave d'Ornon AU CUBE

chemin de Cadaujac domaine de la Junca

Richard  
**BOHRINGER**  
Traîne pas trop sous la pluie

ven  
**18**  
20 h 30



**AARON**  
Unplugged & Waves Tour

sam  
**26**  
20 h 30

Première partie :  
**Marc Delmas**

Navette-Bus depuis le Pont-de-la-Maye,  
sur réservation au 05 57 99 52 24

Boissons + petite restauration sur place

Loc : Service culturel Villenave d'Ornon 05 57 99 52 24  
Réseau Fnac - Carrefour - Géant - Hyper U - Intermarché 0 892 68 36 22  
www.fnac.com - Box office : 05 56 48 26 26 - Cultura Bégles : 05 56 30 08 30



# Saint-Michel entre deux chantiers

Terrain de jeu de l'édition 2011 d'EVENTO, le quartier Saint-Michel ou « chantier des "savoirs-partagés" » est en passe de vivre de grands changements urbanistiques. Dernier quartier populaire du centre-ville (dans sa conception large, allant jusqu'à la place André-Meunier et aux Capucins), son avenir provoque émoi chez les uns et enthousiasme chez les autres.



D'un clin d'œil cynique, le sociologue Jean-Paul Garnier, lors de sa conférence (1) sur l'effacement des classes populaires au festival Chahuts nous glisse : « *Quand le petit train passe, c'est qu'il est déjà trop tard.* » Selon lui, « *la guerre sociale se pare des habits de la culture* (2). » Engagées dans des processus de « métropolisation », les villes courent après leur globalité et entraînent un processus de nettoyage social par la périurbanisation (3) des classes populaires, le centre-ville étant réservé aux « *personnes à fort potentiel consommériste* (4) ». Dans cette course, chacune serait en concurrence libre et non faussée sur un terrain mondial, d'où la nécessité de rayonnement de l'urbain, au travers d'une « *propagande culturaliste des municipalités* (5) » par de grands « événements ».

Cette volonté d'informer les habitants de Saint-Michel des enjeux de l'avenir proche du quartier, le Collectif Saint-Michel, lui aussi, les porte. Il organise des réunions tous les lundis au pied de la Flèche ainsi que des événements à faible rayonnement pour dénoncer une requalification du quartier, un « *réaménagement non désiré basé sur une participation faussée* », accompagné selon eux d'enjeux spéculatifs par le biais de la société d'économie mixte qu'est InCité. Très peu enthousiastes à l'idée qu'EVENTO s'implante dix jours à Saint-Michel, ils dénoncent : « *Un "collectif activiste russe [...] va venir interroger la transformation urbaine du quartier emblématique Saint-Michel" ("À qui appartient cette ville ?"). Il faut croire qu'ils n'ont pas trouvé de "collectif activiste" local* (6). » Bien renseignés sur la manifestation, ils s'étonnent du budget attribué à la communication (494 079 euros) (7) pour un événement où l'œuvre est censée être fabriquée par les habitants pour les habitants « *dans la perspective d'une nouvelle civilisation* (8) ».

Michelangelo Pistoletto, depuis son manifeste (9), place au cœur de son travail la responsabilité de l'artiste. Pour appuyer son action, la Mairie lui a donné carte blanche, pourquoi alors croire à une manifestation orchestrée par une volonté de développement urbain quand celle-ci veut « *nous rassembler dans des jeux où l'imaginaire, la créativité et la joie pourront se conjuguer à la réflexion [...] comme une invitation pour chacun à cultiver son ouverture au monde, sa curiosité et son humanisme* (10). » ?

Peut-être parce que la carte de l'événement subventionné est à la lumière du pragmatisme et de la couleur, « *grise* » (11), le directeur artistique délégué dit que « *le risque reste intéressant* ». Ce risque consistant à mettre en valeur le patrimoine immatériel que sont les « savoirs partagés » spécifiques au quartier, notamment au travers d'événements fédérateurs et festifs comme le grand déballage de Jeanne Van Heeswijk, l'action, aussi louable qu'elle soit, fait craindre au collectif et aux habitants concernés par EVENTO, une « *récupération par la Mairie* ». Cette bipolarité de la ville, c'est bien ce sur quoi l'équipe artistique entend travailler, regrettant l'opposition entre les organes au pouvoir et le peuple.

La peur de la récupération, dans toutes les voix critiquant EVENTO, est inhérente à la forme de la biennale : qui portera sur le long terme le risque pris par l'artiste responsable ? La fête un temps, le vent l'emportera ? C'est par le grand nombre d'associations et d'institutions locales impliquées que s'effectuera le relais nous assurer la direction artistique. Et l'on comprend aussi les peurs locales : chaque déplacement, chaque avancée ou recul laisse une trace, et ce n'est pas tant du mouvement que semblent avoir peur celles-ci, car « *la mutation est affaire du quotidien* (12) », mais plutôt de l'empreinte que

laissera le passage d'artistes mondialement reconnus sur des « savoirs partagés » locaux.

Jeanne Van Heeswijk, pratiquant « *l'acupuncture urbaine* (13) », en relâchant l'énergie contenue dans les points de tension de la société et à la halle des Doves, rendue sceptique par notre échange sur les critiques que soulève EVENTO nous répond : « *L'important est que, malgré tous les cultureux parisiens qui descendront, il se passe quelque chose au local, il nous faut cette confrontation pour savoir comment peut-on vivre tous ensemble ? Avons-nous besoin de nouveaux pavés ou d'autre chose ?* (14) »

— [Clément Combes, étudiant master ingénierie de projets culturels Bordeaux 3, groupe recherche-action 2011 / EVENTO]

(1) Conférence du 16 juin 2011 au 7e étage et demi, festival Chahuts.

(2) <http://www.article11.info/spip/Jean-Pierre-Garnier-Cerouveau>.

(3) « *Repoussés plus loin que la proche banlieue* ».

(4) Propos pris à la mairie de Grenoble par J.-P. Garnier.

(5) <http://www.article11.info/spip/Jean-Pierre-Garnier-Cerouveau>

(6) Interview du Collectif Saint-Michel, 20/09/2011.

(7) Au 8 juillet 2011, [http://www.lacub.fr/sites/default/files/synchro\\_docs/ConseildeCommunaute/2011/07/08/RODJK.pdf](http://www.lacub.fr/sites/default/files/synchro_docs/ConseildeCommunaute/2011/07/08/RODJK.pdf)

(8) Interview de Michelangelo Pistoletto du 17/05/2011, aux Beaux-Arts de Bordeaux.

(9) Progetto Arte 1994, disponible sur le site Internet de Cittadellarte.

(10) Éditorial d'Alain Juppé pour EVENTO 2011.

(11) Interview de Luigi Coppola du 15/04/2011 à la caserne de la Benaugue.

(12) Interview de Gaby Farage du 15/06/2011 à la caserne de la Benaugue.

(13) Interview de Jeanne Van Heeswijk du 16/09/2011 à la halle des Doves.

(14) *Idem*.

# R comme Résultats

Chronique postée à José Darroquy, tantôt consultant, tantôt activiste de la scène culturelle bordelaise, entre autres cofondateur de ce journal.

Pas d'échec pas de réussite avec l'expérimentation. C'est ce qui à première vue apparaît pratique avec la seconde édition d'EVENTO. Cela dit, difficile dans cette affaire de parler de la chose sans se confondre. Parce que les mots captifs sont plus que jamais à l'honneur dans cette vaste opération, et que le chemin est parfois aussi scabreux que déprimant dans la longue marche à laquelle nous employons et nous obligeons les stratégies mathématiques d'un pouvoir qui finirait presque par nous faire oublier d'où ils viennent et comment ils résonnent pour chacun d'entre nous.

C'est une histoire d'écho en somme. Avec une langue abstraite retaillée sur le patron de l'algèbre, qui participe à l'administration rationnelle de notre vie sociale, et qui consiste à « penser contre le cerveau », nous dit Bachelard (1), nous échangeons donc de grands énoncés qui « substituent aux sentiments les idées, (qui) ne parlent plus au cœur mais à la raison », ajoute ici Rousseau (2). Mais n'oublions pas que si les patois ont été bannis, et la langue française universalisée, c'était avant toute chose pour abattre « les barrières qui gênent les mouvements du commerce », selon la formule de l'abbé Grégoire. Nous pourrions nous demander alors pour quelles raisons autres que celles qui accélèrent la perfection de toute organisation sociale, ces énoncés abstraits sont aujourd'hui présents dans tous les secteurs qui participent du fameux « vivre-ensemble » (éducation, culture, santé, justice, social, etc.) Avec pour occurrences fortes les mots clés relevés par les étudiants de master en ingénierie de projets culturels et interculturels (3) : processus, ré-évolution, projet, invisible, patrimoine immatériel, événement, engagement, résistance, territoire, durabilité, transversalité, interdisciplinarité, dispositifs, œuvre collective, collaborations, etc ; nous avons alors tenté cinq mois durant de nous appliquer à l'étude critique d'un projet culturel ancré sur le territoire de la Gironde.

À la demande de la Mairie de Bordeaux, un supplément au journal SPIRIT du mois d'octobre a donc été confié à ce groupe de recherche-action constitué de sept étudiants, sinon pour rendre visibles les « résultats » de son analyse, tenter de concilier prolongements critiques et action promotionnelle au service d'une municipalité. De chemins de fer en chemins de fer, les étudiants ont donc fait l'épreuve d'une « ingénierie culturelle » au travail, qui ne permettait pas de questionner davan-

tage cette manifestation. Fin de partie donc, pour une aventure qui devrait maintenant se concrétiser dans les jours qui viennent (du 6 au 16 octobre 2011) avec son lot de promesses qu'il appartiendra à chacun d'entre nous de « vérifier ».

De nouveaux étudiants rejoindront alors prochainement notre comité de rédaction pour qu'ensemble nous puissions nous pencher sur un tout autre projet, celui porté par le séminaire à géométrie variable mis en place par La Coma, qui n'aurait pour autre ambition que de « faire-ensemble ». Ici, point de budget de 4,2 millions d'euros mais seulement des bénévoles issus de divers secteurs d'activités (culture, social, éducation, art) faisant le choix d'une pratique collective, celle du reading-group (lecture partagée) autour d'un corpus censé brasser les notions de « capital humain » et de « culture commune ». Et s'il sera alors intéressant de constater ici que les mots employés pour dire cette nouvelle démarche semblent a priori les mêmes que ceux relevés dans le projet EVENTO (vivre-ensemble, expérience, laboratoire, recherche, diversité culturelle, etc.), il sera sans aucun doute passionnant, sinon de s'intéresser aux énoncés, de faire l'expérience d'un autre lieu d'énonciation.

« Je crois avoir dit tout ce qu'il est raisonnablement possible de dire en faveur de la novlangue, et même un peu plus. Après cela, je ne vois pas ce que l'on pourrait ajouter de plus convaincant pour en faire l'éloge. Cependant, l'ayant défendue en tant qu'elle est la plus adéquate au monde que nous nous sommes faits, je ne saurais interdire au lecteur de conclure que c'est à celui-ci qu'il lui faut s'en prendre si elle ne lui donne pas entière satisfaction (4). » Tel pourrait alors être l'enjeu de La Coma et de ses membres associés. — [Sèverine Garat]

#### Sources

- (1) Gaston Bachelard, *La Formation de l'esprit scientifique*, Vrin, 1998.
- (2) Jean-Jacques Rousseau, *Essai sur l'origine des langues*, œuvre posthume (1781), Seuil, 1967.
- (3) Manon Locteau, Marie Griffon, Cécile Cavaro, Maëlle Bacle, Clément Combes, Camille Monmège
- (4) Jaime Semprun, *Défense et illustration de la novlangue française*, éditions de l'Encyclopédie des nuisances, 2005.

Quel est donc ce résultat, cette « heure du bilan », étape ultime qui interroge sur le bien-fondé du trajet à l'aune de ses réalisations, de ses effets ? Un instantané, fruit de la densité et de la complexité du temps écoulé et qui le justifierait ? C'est ce que nous dit la « culture du résultat ». Il est alors recommandé de faire un calcul, autrement dit d'avoir un dessein, pour qu'advienne un résultat. Comme dans une équation, le résultat est inclus dans l'opération.  $x + y = z$ . Il ne s'agit donc que de la réduction du problème (que l'on s'est) posé dans un cadre d'interprétation – mathématique, économique... ou ici de politiques urbaines et culturelles.

« Ne t'attarde pas à l'ornière des résultats », écrit René Char, de cache en cache, une arme dans l'autre main. Il est dans la Résistance, ne sait s'il va mourir, perd des amis, parle de sa rage et de son dégoût, craint que son camp ne porte « de nouveaux naufrageurs »... et n'a qu'à combattre et écrire. « Dans nos ténèbres, il n'y a pas une place pour la Beauté. Toute la place est pour la Beauté », ajoute-t-il. Dans cette intensité de vie, comme peuvent parfois la connaître le joueur, l'artiste ou le chercheur, le résultat n'est qu'au plus un passage où la faim dépasse toute fin.

Quant à EVENTO, peut-être nourrira-t-il la cité, mais lui donnera-t-elle faim ? — [José Darroquy]

#### CHRONIQUE ABCÉDAIRE

## Juan Ramon Jimenez Un prix Nobel au Bouscat Du 17 au 21 octobre 2011

Exposition  
du 17 au 21 octobre  
14h/19h



Lectures  
«Platero et moi»  
Jeune public

Mercredi 19 octobre - 10h

Conférence  
Mercredi 19 octobre - 19h  
suivie d'un moment musical  
par l'école de musique du Bouscat

Entrée libre

Ermitage-Compostelle  
LE BOUSCAT  
05 57 22 26 04



#### MUSIQUE

11/10 à 20h45  
El Cabrero, Flamenco

#### THÉÂTRE

14/10 à 20h45  
"Animal Attraction"  
De Gilles Boron

#### THÉÂTRE

15/11 à 20h45  
"Tartuffe, d'après Tartuffe  
de Molière", De Guennadi Miron

#### MUSIQUE

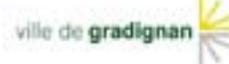
18/11 à 20h45  
"Méditerranée Sacrée"  
Les éléments, chœur de chambre

#### Pass Marionnettes

- 07-08/11 à 20h45  
Ni fini, ni infini, Théâtrécuel  
Roland Schön
- 15/11 à 20h45  
Tête de Mort  
De Les Ateliers du Spectacle / J-F Laroche
- 17/11 à 20h45  
Schickigruber, Alias Adolf Hitler  
Stuffed Puppet / Neville Tranter

www.4saisons.com

Billetterie Tél. 05 56 89 98 23



# Pas le Club Med

Voyager de manière solidaire, écologique et économique, voici le concept du WWOOF, acronyme anglais de World Wide Opportunities on Organic Farms. L'idée initiale, se déplacer de ferme en ferme bio pour y travailler en échange du gîte et du couvert, s'est aujourd'hui élargie. On peut désormais échanger quelques heures d'aide journalière dans une famille à la campagne, mais pas seulement. Nathalie Jouat et son mari, Nicolas, ont « wwoofé » en France, au Canada, en Nouvelle-Zélande et au Japon pendant dix-huit mois. Un livre, fruit de leur périple, en témoigne.



en familles, pour finir par le Japon, durant deux mois et demi. Résultat, nous avons rencontré 18 familles, pris 11 000 photos et, pour faire partager notre expérience, nous avons tenu un blog. J'ai rédigé un guide sur le sujet, édité en avril dernier et créé un site Internet (1), miroir du livre, régulièrement actualisé, auquel participent d'autres wwoofers. Côté finance, on a dépensé plus de 23 000 euros. Il faut compter environ 15 000 euros par an et par personne, même si certains partent sans rien et s'autofinancent avec le wwoofing.

## Est-ce facile et comment sort-on d'une telle expérience ?

Le wwoofing permet de voyager non pas en touriste mais en ami. On fait partie de la famille d'accueil. On est plus assimilé à un local qu'à un visiteur. Tout est variable, rien n'est contractuel. Tout se passe en fonction du feeling des deux parties. On garde de nos voyages 95 % de positif et 5 % d'impondérables moins agréables. En fait, il vaut mieux avoir une large ouverture d'esprit et un bon sens d'adaptation. Savoir aussi que c'est un test décisif pour les couples et les relations amicales.

— [Isabelle Camus]

Nathalie Jouat, *Wwoofing, le guide pour des vacances solidaires, économiques et écologiques*, Democratic Books.

www.wwoof.fr

(1) <http://wwoofguide.com/>

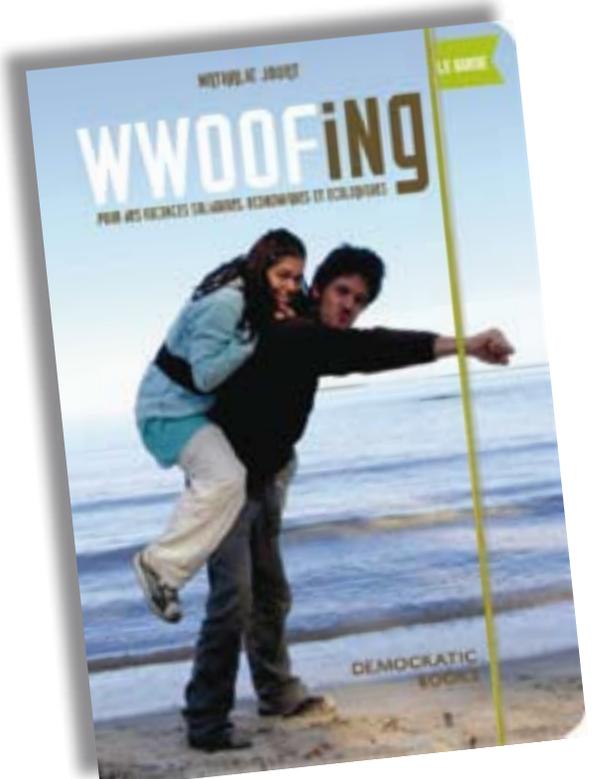
## Quel est ce concept assez méconnu en France ?

Le mouvement existe depuis les années 1970. Il est né en Angleterre, puis, s'est développé dans plus de 100 pays, avant de toucher la France il y a environ six ans. Disons que c'est plutôt à partir de cette date qu'il prend son essor plus officiellement dans nos campagnes. Il y en a beaucoup en Gironde et en Aquitaine. À l'heure de la prise de conscience écologique et des problématiques liées aux déplacements, aux vacances et au tourisme de masse, c'est une alternative éco-touristique respectueuse de l'environnement mais aussi des habitants et des lieux d'accueil. Pour faire court, wwoofer, c'est un moyen solidaire et économique de voyager tout en partageant des moments privilégiés avec les habitants du pays que l'on visite. C'est voyager autrement avec l'occasion de découvrir un métier, une technique, un style de vie, et l'assurance de revenir riche de nouvelles perspectives en travaillant quatre à six heures par jour. Pour le wwoofer, c'est une démarche de bénévolat actif, l'envie d'être utile et d'aider à la réalisation de projets intéressants. Pour l'hôte, c'est l'occasion d'inviter un peu d'une autre culture dans son quotidien, de réaliser des choses, petites ou grandes

avec l'aide de personnes dynamiques, généreuses et parfois très compétentes.

## Comment fait-on pour savoir où et chez qui aller ? Cela demande-t-il beaucoup de préparation ?

C'est une association, WWOOF France, qui a établi une liste de personnes hôtes intéressées pour accueillir. En payant 15 euros d'adhésion, on a accès à cette liste. De plus, il faut dire qu'aujourd'hui l'acronyme est réducteur car la démarche ne concerne plus seulement les fermes. Toutes les activités sont possibles : garder des enfants, aller promener un chien ou s'occuper de personnes âgées. Mais l'esprit écolo reste quand même primordial. À titre d'exemple, notre voyage a été mûrement réfléchi. Nous sommes partis avec un échéancier, un budget, des sponsors, 2 ordinateurs, 4 disques durs, 1 caméra et 2 appareils photo, car notre but était de faire un reportage sur l'éco-construction, la permaculture et les énergies renouvelables dans la maison. On a commencé en France, dans le Gard, où on a fabriqué un cuiseur solaire, puis dans le Sud-Est. Ensuite, on a enchaîné trois mois au Canada, de Montréal à Vancouver en bus, stop et co-camionnage. Puis, six mois en Nouvelle-Zélande, en van, de familles





## Plus juste

De Sup de co à l'écologie, du commerce en grandes surfaces au commerce équitable, il y a un pas de géant que Romain Richer a franchi du haut de ses 27 ans. Depuis août 2010, le magasin Colibri, qui lui-même avait pris la suite de l'enseigne Altermundi, est devenu la boutique Ex æquo. Cela fait déjà plusieurs années que le 16 rue des Bahutiers, à la devanture orange, est devenu, sous l'impulsion de Mélanie Bénard, la gérante d'Altermundi et de Colibri, un lieu où l'éthique et l'équitable le disputent au commerce. C'est après avoir fait ses classes chez l'enseigne Auchan, que Romain Richer décide d'opérer un virage à 180° pour effectuer un stage chez Mélanie, où il découvre non la foi, mais sa voie. De consommateur occasionnel de produits intégrant les dimensions humaine, environnementale et sociale, il est ainsi

devenu professionnel perpétuel. D'employé, le voici promu le gérant d'un lieu dont le nom évoque la notion d'égal à égal et de l'échange « gagnant-gagnant », où le match est nul. Dans ce lieu anti-compétition et consommation, contre-pied à la grande distribution, on trouve des meubles en fraké (bois de la côte ouest-africaine), des vêtements en coton bio, des bijoux en ivoire végétale (ou tagua) et en argent du Niger, et les chaussures colorées de la marque espagnole Naturalista ou FYE (For Your Earth). Ex æquo, qui sert de point relais au site Internet de courses bio en ligne Com'3Pom fait aussi un peu épicerie et propose du chocolat, du café et du thé bio. Un espace, au sous-sol, est à la disposition des créateurs qui souhaitent exposer ou des associations qui voudraient s'y réunir. — [Texte et photo Isabelle Camus]



## Gourde et fière de l'être

Il n'est plus le temps où l'on pensait, et même chantait : « *Le plastique, c'est fantastique !* » Si Caroline Nouzières et Valérie Mercier sont trop jeunes pour se souvenir d'Elmer Food Beat, ces anciennes femmes de pub et actuelles mères de famille ont décidé de bannir la matière pétrolifère, le BPA et autres phtalates présents dans les biberons de leur progéniture. À deux, elles ont créé Gaspa Joe (rien à voir avec le gaspacho), la marque au drôle d'escargot pour logo (allusion à la philosophie slow food), qui propose des gourdes en inox pour bébés, enfants et adultes. 100 % hermétiques, isothermes ou non, leurs bouteilles sont loin d'être gourdes, puisque en plus d'être non toxiques, elle sont sans goût, so-

lides, saines, légères, designs et durables. Facile à mettre dans son sac... à main, de sport ou de randonnée, c'est l'alternative idéale à la bouteille en plastique qui compose le sixième continent, vortex de déchets flottant au large du Pacifique. Pour les petites ou les grosses soifs, quatre modèles de gourdes sont disponibles : Sippy (enfants de 6 mois à 6 ans), Loopy (enfants de 3 à 12 ans et plus), Daily (pour adultes) et Friendly (bouteille isotherme). Tout passe en lave-vaisselle, rien ne rouille et le design est sympa. Des gourdes et des biberons idéals pour les transports, les sorties, le travail, le sport, à la maison ou à la plage. — [I.C.]

**domestics**  
L'électroménager autrement

showroom :  
150 crs Cl de Gaulle  
33170 Gradignan

05 87 35 70 60  
[www.domestics.fr](http://www.domestics.fr)

Cuisinières, Planches & Fourneaux

Réfrigérateurs NoFrost

Lave-vaisselle à tiroirs

Encastables

Cuisinières & Poêles à bois

**w.a.n.**  
we are nothing

créations éco-responsables  
1 rue des lauriers 33000 bordeaux  
[www.wanweb.fr](http://www.wanweb.fr)

bagagerie bijoux luminaires sculptures objets déco  
meubles papeterie livres vêtements accessoires

Du brouet des légionnaires romains (la polenta ?) au mouvement slow food inventé par le journaliste piémontais Carlo Petrini – qui considère que la gastronomie pourrait devenir la science la plus démocratique si chacun y mettait du sien –, la cuisine italienne ne cesse de s'imposer. À Paris, on compte près de 800 restaurants italiens ; à Bordeaux, il y en a 50, le double peut-être avec la CUB... Citons le Perdi Tempo, 25 quai de Richelieu, pour les antipasti et la présence humaine ; Elio's, cours du Chapeau-Rouge, parce que cette généreuse cuisine sarde laisse heureux... Mme le vice-consul d'Italie à Bordeaux, Stephane Felici, membre de l'Accademia Italiana della Cucina, interrogée à ce sujet, avoue un faible pour les pizze du Masaniello, rue Maucoudinat. Pour le reste, elle est dubitative. On tremble de devancer cette gastronome dans deux restaurants italiens ouverts il y a six mois à peine et dans une pizzeria à emporter picto-new-yorkaise.



Restaurant À Mi-chemin

Un four, du bois impeccablement rangé, un marbre, un réfrigérateur et deux tables qui indiquent que l'on peut consommer sur place. La Pizza au feu de bois est assez janséniste, mais compte des Italiens dans sa clientèle. À cinq minutes à pied de la Victoire, Bruno Cail y fait tourner au-dessus de sa tête une des meilleures pâtes de la ville. Cet éleveur de lapin a laissé sa ferme du Poitou à l'âge de 23 ans pour partir à New York. Là-bas, il s'est intégré à la famille d'un pizzaiolo calabrais qui lui a livré ses secrets. Une margarita de 26 cm vous coûtera 5,30 €. Il y a une vingtaine d'articles en tout. La tradition (10,60 €) est notre préférée avec sauce tomate, mozzarella, gorgonzola, roquette, copeaux de parmesan et tomates cerise. La magret aux cèpes, adaptation gasconne, est magnifique. C'est ce que Bruno et les Italiens appellent une pizza

blanche (*bianca*) ; sans sauce tomate. Bruno a essayé de travailler avec un livreur pendant quelque temps, mais employer un livreur lui permettait de faire un plus gros chiffre d'affaires pour finalement gagner moins... Employer plus, gagner moins ! Sa sauce tomate demeure secrète, comme sa pâte. De la sauce, il consent à expliquer qu'il la travaille à base de tomate concassée en boîte car il doit une constance à ses clients, quelle que soit la saison. Pour la deuxième, motus et bouche cousue. Il dit qu'il faut que l'eau et la farine soient à même température, nous le savions déjà. Il utilise du bois de chêne ou de charme. Si on lui dit que la pizza de La Cala, malgré un four à gaz, est une petite merveille, il est ravi, estimant que ce n'est pas de la concurrence, plutôt une promotion pour ce mets populaire, complet, peu cher. « *Il y a tellement d'endroits désastreux que les gens oublient de manger des pizze !* » Bientôt, une Pizza Pino ouvrira à la place du Régent, à Gambetta... On ne vous en reparlera pas.

La Cala est un restaurant italien tenu par des Italiens. La Palermitta, à 10 €, est fine, craquante, moelleuse, tout simplement magnifique. Ici aussi, les plus difficiles seront comblés. Si le four est au gaz, c'est parce que l'autorisation d'un four à bois a été refusée, le bois étant plus dangereux que le gaz, comme chacun sait... S'il avait un four à bois, il utiliserait de l'olivier. À midi, le menu deux plats est à 13 € et la pizza est souvent dans l'un des deux choix. Deux vitrines fastueuses à l'entrée proposent des produits importés ou des plats préparés maison. Un four au milieu et une *cuccina* au fond. Aucun doute, on est en Italie. Eliano a quitté sa Sicile natale à 18 ans et fait la cuisine dans plusieurs pays avant de s'installer à Bordeaux avec des compatriotes... La pasta est bonne, mais pour l'instant ce restaurant ouvert en mai dernier utilise des De Cecco ou des Cocco. Plus tard, il les fera lui-même, c'est promis, et cela fera plaisir à Mme le vice-consul. Cependant, pour l'instant c'est impossible. On attend avec impatience le jour où il mettra les pâtes aux sardines à la carte, une spécialité sicilienne. Les linguine tarentina (avec des moules et une bonne sauce aux fruits de mer, 13 €) et les penne au pesto du menu n'étaient pas mauvaises, loin de là, mais on s'attend à mieux dans un restaurant italien tenu par des Italiens. Le mixte de mixte (10 €) est un conséquent antipasto avec légumes marinés et charcuteries, irréprochables. En dessert, le tiramisù, l'incontournable tiramisù, servi dans un verre, est très réussi et la cassata al forno, (4,80 €), pâtisserie aux blancs d'œufs montés à la fleur d'oranger, fera fureur cet hiver. Pour le vin, compter de 18 à 70 € – belle sélection transalpine. En plus des pizze et d'une petite carte, Eliano propose quatre ou cinq plats du jour, où l'on trouve souvent fruits de mer et poissons selon arrivage. À suivre.

# #55

## Sous la toque et derrière le piano



La cuisine familiale et attentive d'À Mi-Chemin n'est pas élaborée par des Italiens, mais par des Français d'origine italienne. Elle est fraîche, de marché, servie dans un petit décor sobre et élégant. À midi, le menu (de 11,50 à 14 €) fait se remplir la salle en moins de temps qu'il n'en faut pour dire *buongiorno*. Le soir, c'est ouvert jusqu'à 21 heures sauf affluence particulière. Alors, on vient à l'épicerie picorer du fromage et du poulpe mariné en buvant un vermut bianco. Les produits sont locaux et frais, ou importés et conditionnés, mais d'une qualité irréprochable. Si on vous sert des pâtes non fraîches, on vous le dit, le plus simplement du monde. C'est presque un secret de famille que nous a confié Xavier Dorsemaine, chroniqueur précis de Fondaudège, en nous révélant l'existence de cet endroit. Le demi-poivron de l'entrée, rempli de dés de tomate et recouvert d'une tranche de mozzarella nous a pourtant d'abord laissés dubitatifs. Toutefois, c'est avec les pâtes que nous nous sommes régalez. Les Zite du menu, tubulaires, plus longues que des macaroni et recouvertes d'une magnifique sauce au thon, tomate, câpres, olives noires, par exemple. C'est Michel, un ancien maître d'hôtel, qui fait tout : pâtes, sauces et desserts. Ne pas rater la tapenade. Ange fait le service. Les deux amis se connaissent depuis trente ans. Ils ressemblent à leur cuisine. Le restaurant est ouvert depuis avril seulement, mais donne l'impression d'être là depuis toujours. Michel propose des pâtes peu communes comme des pappardelle, plates et longues, ici servies avec du magret de canard ou de l'espadon, ou des tortelli aux épinards (et au fromage bien sûr). L'assiette de pasta coûte entre 8 et 11 €. Escalopes milanaises (parmesan dans la panure) et entrecôtes pizzaiola (sauce tomate) complètent une petite carte ténue mais séduisante. Les antipasti sont à 10 ou 16 € pour la grande ou la très grande assiette. La traditionnelle vitrine réfrigérée de produits importés est moins impressionnante que celle de La Cala tout en faisant néanmoins le bonheur du quartier. En dessert, le semifreddo est parfait et d'ailleurs ressemble à un parfait. Les vins vont de 6 à 38 €. La vente à emporter revient de 10 à 20 % moins cher que sur place, compter 15 € à midi et de 20 à 25 € le soir. — [Joël Raffier]

La Pizza au feu de bois  
13, rue Jean-Burguet  
Tous les soirs, sauf le lundi, de 18 h à 23 h.  
Renseignements [www.pizza.feudebois.online.fr](http://www.pizza.feudebois.online.fr)

La Cala  
17, rue Hugherie  
Ouvert tous les jours sauf le dimanche et le lundi midi.  
Renseignements 05 56 23 53 31

À Mi-Chemin  
203, rue Fondaudège  
Ouvert du lundi au samedi de 9 h à 21 h.  
Renseignements 09 53 91 73 79

# Éloge de la lenteur

Certains se souviennent de la librairie, pour d'autres, « Féret » évoque l'imposant ouvrage *Bordeaux et ses vins*. Presque deux cents ans d'histoire, dont Bruno Boidron, qui dirige aujourd'hui la maison d'édition bordelaise, est le gardien.

Ils avaient 13 ou 15 ans et ne possédaient ni console de jeux vidéo ni compte Facebook. Leurs héros s'appelaient Blueberry, Jerry Spring ou Canardo. Les mercredis après-midi s'écoulaient, mélancoliques et rêveurs, au rythme des pages des BD qu'ils lisaient, à même le sol, dans un long couloir. François Mitterrand n'était pas encore président et la rue de Grassi semblait vouée aux libraires. Ces mercredis-là sont morts, les librairies Féret et Mimesis fermées à la suite de quelque nécessité économique, conflits de famille ou erreur stratégique.

Qu'importe, chez Féret, les écoliers n'achèteront plus leurs méthodes d'espagnol ni leurs livres d'exercices de mathématiques. Pourtant, avaient-ils conscience, ces gamins du mercredi, qu'ils lisaient à l'ombre de la plus grande somme d'informations sur les vins de Bordeaux ? Sous les trois mètres de plafond de la librairie-maison d'édition s'étiraient alors près de 50 mètres linéaires de boîtes à chaussures qui recensaient des milliers de fiches techniques sur les châteaux du Bordelais. Elles n'ont pas disparu. Malgré leur sauvegarde



Bruno Boidron

numérique, elles sont toujours la matière première de la 18<sup>e</sup> édition de *Bordeaux et ses vins* (1). Le grand chantier de création d'une base de données informatisée que Bruno Boidron lance à son arrivée dans la maison en 1994 se heurte encore à des problèmes de validité des signatures virtuelles. À chaque édition, les propriétaires reçoivent un questionnaire « papier » de la maison Féret et indiquent ainsi l'encépagement, la surface, la méthode de taille, les conditions de thermorégulation ou encore les caractéristiques du sous-sol. Maints paramètres dont la somme additionnée à la sensibilité des hommes moins les aléas climatiques donnent à un vin, grosso modo, ses caractéristiques. Le « Féret », petit nom intime et commun de *Bordeaux et ses vins* est une bible pour qui aime les vins de Bordeaux, et une passion, voire un sacerdoce, pour qui le publie.

À l'origine était Jean-Baptiste Féret, normand d'origine, breveté libraire le 1<sup>er</sup> janvier 1813. Il crée la première boutique et publie une *Histoire générale de l'Espagne*. Cependant, c'est son fils, Michel-Édouard, qui fera la providentielle rencontre de Charles Cocks, Anglais installé à Bordeaux, professeur et amateur du « claret country ». Celui-ci s'est fendu, chez l'éditeur londonien Longman, d'un petit ouvrage à destination de ses compatriotes, compilant conseils de circulation en Gironde et appréciations sur les vins et leurs terroirs. Le vignoble est alors en pleine mutation, les crus naissent, les appellations deviennent nécessaires. Cinq ans avant la rédaction du classement de 1855, Michel-Édouard Féret a

## CHRONIQUE IN VINO VERITAS

le nez creux et propose à Cocks de traduire et d'éditer son ouvrage en français. Il n'est pas le premier : des courtiers s'essayaient à ce type de publication depuis le début du siècle. Bruno Boidron garde dans son bureau quelques exemplaires du « Julien », du « Frank » ou du *Producteur*, journal des intérêts spéciaux de la propriété vignoble de la Gironde.

Les éditions Féret doivent leur renommée et la pérennité de *Bordeaux et ses vins* à Édouard, qui succède à Michel-Édouard. Infatigable et insatiable, il publie en une quarantaine d'années près de 200 ouvrages, dont les éditions deux à sept du « Féret », qui s'enrichit d'articles sur la connaissance du vignoble et d'illustrations. Il est terrassé, en 1908, à son bureau, non sans avoir donné à la maison une incroyable modernité d'esprit et quelques pistes pour l'avenir, dont l'édition de livres techniques. Ses successeurs composeront avec les chaos, familiaux et politiques, du XX<sup>e</sup> siècle.

Claude, surtout, qui, auprès de son père puis seul, tient la barre près de soixante-dix ans et voit périr la librairie en 1983. Ses enfants n'auront pas

cette abnégation. Bruno Boidron – qui a repris le contrôle de la maison avec Louis Nègre – précise d'ailleurs que le Féret « ne représente que 2,5 % du chiffre d'affaires. Un chiffre qui monte à 50 % l'année de sa parution. » La maison vit grâce à ses multiples publications : techniques, gastronomiques et même humoristiques, avec toujours, la vigne et le vin en point de mire. Philosophe, Bruno Boidron conclut : « L'édition est un monde lent, pour écrire un livre, il faut du temps, un an en général. La viticulture a le même rythme. Cela donne du caractère à notre travail. » Plus encore, le Féret s'attend et s'espère. Prochaine édition en 2014. — [Estelle Gentilleau]

(1) *Bordeaux et ses vins*, 18<sup>e</sup> édition, Cocks et Féret (1<sup>re</sup> édition, 1850), sous la direction de Bruno Boidron, 2007, éditions Féret.

## Agenda

### Samedi 8 et dimanche 9 octobre.

Week-end vendanges en premières-côtes-de-bordeaux et cadillac. Hébergement sur place, participation aux vendanges et visites touristiques.

Renseignements [info@entredouxmers.com](mailto:info@entredouxmers.com)

### Dimanche 9 octobre.

Journée portes ouvertes en graves-de-vayres.

Renseignements [www.gravesdevayres.fr](http://www.gravesdevayres.fr)

### Samedi 15 et dimanche 16 octobre.

Journées portes ouvertes en graves et graves-supérieures.

Renseignements [www.vins-graves.com](http://www.vins-graves.com)



# NEUTRAL HERO

Nombreux furent les spectateurs qui choisirent de quitter plus ou moins ostensiblement la salle durant la représentation de *Neutral Hero*, de Richard Maxwell, présentée à l'ADC dans le cadre du festival La Bâtie, à Genève. La proposition tellement hors du temps et de toute tendance (ici, point de chérubins en scène, d'ados déjantés, de sexe en tout genre, de conférence-spectacle, de scénographie ultra-esthétisante élevée au rang de « dispositif » aussi conceptuel que prétentieux, ou de monologue alambiqué sur l'état du monde craché aux spectateurs), semblait bien ne pas répondre aux attentes d'un public aussi formaté que la programmation de La Bâtie, énième calque

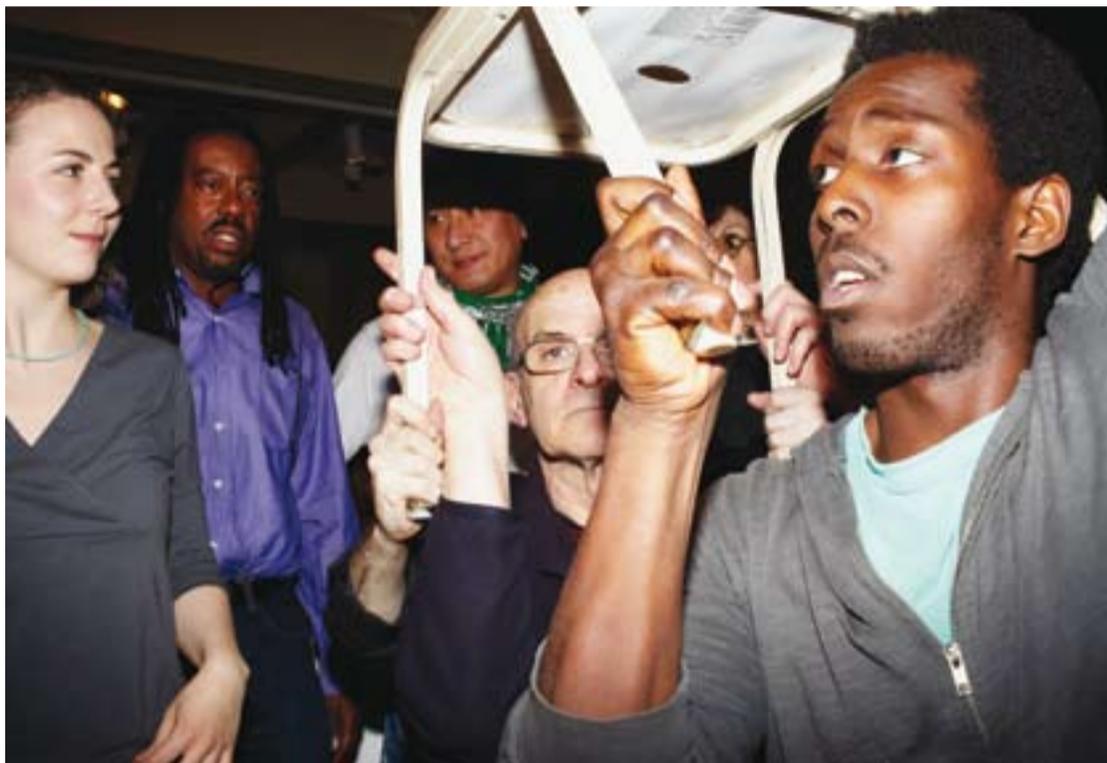
des grands-messes festivalières d'Avignon au Festival d'Automne. Devenus incapables d'accueillir une chose aussi modeste et sans fioritures que ce *Neutral Hero*, les spectateurs auront pourtant eu tort de ne pas profiter d'une telle expérience jusqu'au bout. À leur décharge, convenons toutefois qu'une fois consommée l'heureuse surprise de la « différence », la puissance du texte et celle de la mise en scène s'essoufflent malheureusement bien vite, à mesure que le « neutral hero » s'enlise dans une histoire de père absent et de sensibilité redécouverte grâce à la rencontre amoureuse. Dommage, quand à n'en pas douter, nous avons ici affaire à une œuvre qu'il conviendrait de suivre.

Car Richard Maxwell et les New York City Players, que l'on peine à identifier comme « professionnels » ou « amateurs », nous entraînent dans un ailleurs qui fait simplement du bien, tant on avait fini par s'habituer à ces spectacles dont les dix premières minutes suffisent à nous révéler par avance tout ce qui va suivre. Auteur, metteur en scène et musicien, celui que l'on qualifie d'« enfant prodige de la scène new-yorkaise » ne ressemble en rien à ses contemporains, et c'est tant mieux. Ici, la musique n'est pas un « environnement sonore », une « boucle electro » ou une « saturation de guitares électriques ». Bien loin

de ces faiseurs qui « expérimentent » entre amis, Richard Maxwell a composé ce spectacle comme « une très longue pop song » chantée par l'ensemble des acteurs à la manière d'un chœur antique. « Opéra country » porté par un casting des plus troublants, les douze protagonistes de cette aventure au profil de Yankees anonymes, que la vie semble ne pas

nose dans un décor des plus ordinaires. Sur un plateau entièrement nu, occupé par douze chaises, dont l'agencement méticuleux en demi-cercle n'est pas sans évoquer l'image d'une séance théiste à laquelle nous serions conviés, ces « neutral heroes » nous feraient presque le coup de la « prière de la sérénité », appliqués qu'ils sont à se porter l'un l'autre dans les ré-

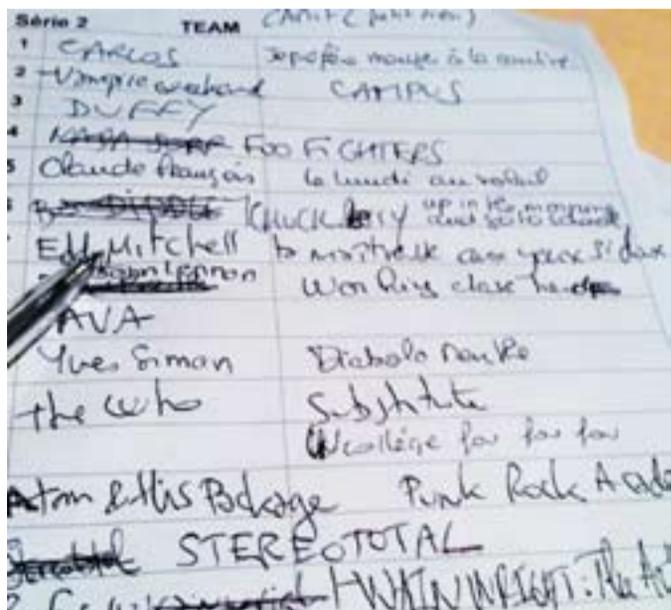
SEPTEMBRE !



avoir épargnés, viennent nous conter l'histoire de héros blessés, bien loin de l'« American way of life ». La scène se passe dans une petite ville du Midwest, où le quotidien semble rythmé par le passage du rouge au vert d'un feu de signalisation, de l'ouverture du drugstore, ou de Madame X qui se rend au travail à 8 h 50. La description topographique magistrale de cette bourgade de l'Amérique profonde à laquelle se livrent tour à tour les acteurs en ouverture du spectacle fait d'emblée appel à l'imaginaire du spectateur, transporté comme par hyp-

cits partagés de vies aux plaies encore béantes. Humain, sensible et minimal, le théâtre de Maxwell déroute pourtant autant qu'il finit par ennuyer. — [Séverine Garat]

*Neutral Hero*  
Festival La Bâtie, Genève  
ADC, salle des Eaux-Vives  
14,15,16 et 17 septembre 2011



C'est un peu comme une boum, où il ne resterait plus que les geeks, ceux qui connaissent mieux qu'un contrôleur de la Sacem les

## Wunder Blind-Test

auteurs-compositeurs des titres les plus obscurs du Top 50, mais restent assis jusqu'à la fin sans même tenter le dancefloor.

Ou bien un bal de promo uniquement constitué de ces filles-là, qui gardent le sac de leur copine. Ou bien une soirée bingo, comme dans les clubs du troisième âge, si ce n'est que les tables sont disposées à l'étage du Wunderbar, qui est, à tort ou au à raison, considéré comme le repaire de la « hype » de l'underground local.

Allez-y un week-end pour voir : l'entrée du rade est épique, un mince couloir à franchir, façon encierro, avec plus de têtes de la scène locale que dans une réédition 2012 du bouquin *Bordeaux Rock*.

C'est deux jeudis soir par mois que s'y renouvelle le bon vieux plan du blind test par équipes, avec des règles de jeu si simples qu'on a du mal à concevoir qu'elles puissent donner lieu à des scènes de confusion si chaotiques. Il

s'agit de reconnaître « qui-c'est-qui-chante ? », et le nom du morceau, et noter tout ça sur une feuille de papier détrempe de bière blonde.

Pour la soirée de rentrée, c'est le thème de l'école qui était à l'honneur (« *Back To Old School* »), avec du très facile (Carlos, *Je préfère manger à la cantine*), des classiques (Alice Cooper, *School's Out*) et du pointu (Atom & His Package, *Punk Rock Academy*). La soirée suivante, Oktober Fest oblige, a été une spéciale Grande Allemagne, avec de l'*Aigle noir*, du *Wind Of Change*, du compteur Geiger, du Neu et surtout du neuneu. Après tant d'années à danser des slows tout seul, voilà l'heure de la revanche.

— [Guillaume Gwarddeath]

Blind Test,  
Wunderbar,  
jeudis 8 et 22 septembre 2011.



# La clé de votre imagination

1000m<sup>2</sup> d'idées pour bricoler en centre ville



115, cours Victor Hugo Bordeaux centre  
Tél.: 05 56 52 90 34 [www.bricorelais.com](http://www.bricorelais.com)

# Rabelais rue Georges-Bonnac via Occitanie !

L'adjectif « rabelaisien » pourrait être galvaudé mais ne le sera jamais tant il fait écho à quelque chose de profondément ancré dans notre inconscient culturel. Nous devons cette AOC à François Rabelais, écrivain du XVI<sup>e</sup> siècle dont les livres dès leur parution furent mis à l'*Index Librorum Prohibitorum* – la liste des ouvrages interdits par notre sainte mère l'Église. Du reste, ils y figurent encore ! Notre rebouteux de Touraine avait fait fort dans son *Gargantua* : le héros éponyme, voulant remercier son pote curé Jean, lui construisit une abbaye. Sauf que le frère, ne se voyant pas en hiérarque castrateur, organisa la vie de sa congrégation à l'inverse des canons monastiques de l'époque. L'abbaye de Thélème vit le jour. Thélème dit pour « *fais ce que tu voudras* ». Ça marchait super et c'était mixte avec une vraie émulation

CHRONIQUE  
GONZORAMA

festive et intellectuelle. Un lieu où grossièreté et subtilité étaient confondues, où la licence, la gaieté, la grivoiserie se déclinaient judicieusement !

Rabelais décrit la première utopie de la littérature française. Utopie concrétisée à Bordeaux de nos jours par La Cochonne rit en chœur, chorale mixte de chansons grivoises placée sous l'égide sacerdotale du Pépère. Dans le répertoire, des classiques : pas *Bali Balo* mais *In vino veritas*, *La Fille du métro*, *L'Auberge de l'écu* ! Nos thélémites appliquent un codex pour atteindre la perfection polyphonique de la branche occitane lors de leurs répétitions de lundi : atelier par pupitres et travaux spécifiques, ensuite bombance arrosée, paniers et bouteilles partagés, puis mise en œuvre collective de l'action de grâce, le tout avec des concerts

une fois par mois au minimum. La chorale est ouverte à tous et à toutes ! Vous avez compris qu'on y fait les choses sérieusement sans se prendre au sérieux ! Grossièreté parfois, oui, mais jamais vulgarité parce que la vulgarité du XXI<sup>e</sup> siècle, c'est de rester comme tout le monde devant une machine à frustration alors que dehors ça rit et ça vit ! Il faut que le stupre divorce du lucre une bonne fois pour toutes !

— [Stanislas Kazal]

La Cochonne rit en chœur !  
Répétitions tous les lundis début de soirée

Chez le Pépère  
19, rue Georges-Bonnac  
Renseignements [www.chezlepepere.com](http://www.chezlepepere.com)

Prochains concerts :  
mardi 18 octobre, mardi 20 décembre

## Lire Botul, ou l'encan...

Cet été, tout craquant des bourses et bulles spéculatives, Sparafucile Cavatine a lu, pour pas cher (1) l'œuvre retranscrite du célèbre Botul, Jean-Baptiste, philosophe ramené à la lumière grâce aux bons soins et autres saintes bourdes (2) du médiatosophe d'État français, Bernard-Henri Lévy, dès 2010.

Le philosophe et conférencier Botul (15 août 1896 - 15 août 1947, une bien belle symétrie de vie... À Lairière dans l'Aude) est donc une créature canularde (3) du caneton déchaîné Frédéric Pagès, en 1995. Qui a pondu sous ce pseudo méphitique quelques œuvres « tabledeunuitisables », considérables, et dont « la mère prescrira la lecture à sa fille »...

À commencer par *La vie sexuelle d'Emmanuel Kant* dont tout

fluide et liquide, miction, épanchement aqueux, suint ou débord d'une muqueuse se voyait proscrit, puis *Métaphysique du mou*, suivi de *Landru, précurseur du féminisme*



*Correspondance inédite entre Henri-Désiré Landru et Jean-Baptiste Botul*, voire même le séduisant *Nietzsche et le démon de midi*, tranches de vie philo-épidermiques non-in-

quiétées par Michel Onfray, à ce jour... Plaidoirie et gémissent en faveur d'une fébrilité tue de l'immense Nietzsche, titillé tant par Lou Andreas-Salomé que par ses suivantes démons midinettes. Quant à *La métaphysique du mou*, les amateurs de *criadillas* et les pasticheuses-plagiaires de conceptitudes vagues et creuses, qu'elles et ils se confrontent donc au « mouité » du regretté Botul...

Nous n'attendons rien de moins du modernisateur ministre Chatel qu'il propose lors d'un très prochain Bac, un sujet « sécurisé » issu de l'œuvre de J.B. Botul, chéri de B.H.L., philosophe d'État, sans maroquin.

Aux contempteurs de l'« *Unkeuschheit* » petite-bourgeoise, nous laisserons, dans la même collection des 1001 nuits, *Va te*

*marrer chez les Grecs* (Philogelos) qui leur en coûtera 3 euros. Quel drachme !

— [Ali Ferzat Jr. & Toto Ungerer]

(1) Ces ouvrages sont édités par la collection Mille et une nuits, entre 2 et 5 euros.

(2) Cité dans l'opuscule *De la guerre en philosophie*, Grasset & Fasquelle, 2010.

(3) Nota bene : tous les canulardesques ne sont pas de Lyon

### À consulter sur YouTube

Marjorie Poulet, « *T'as compris ou t'as con pris ?* », une étude et fugue post-brrr'chtienne. Peut plaire à certains publics.

### Bloc notes

Notons qu'EVENTO II « profite » des salles et espaces désertés par la regrettée Anée du Mexique, qui laisse un goût amer de « xocolatl » politichiant aux amateurs d'arts et cultures méso-américains...

Nous disons, avec le chœur des Vierges et des Faunes, si un EVENTO III doit exister, qu'il soit donné aux enfants adultérins des Jean-Michel Ribes et Ariane Mouchkine et compagnie. Non qu'ils soient « françoués », mais rabelaisiens, joviaux et carnavalesques, savants et non-pédants, à sauts et à gambades, fleuve et collines, aurores et crépuscules, tableaux et « muralitos », espiègles...

### [MENTAL TRIP]

## Petit punk un jour, punk toujours...

Trente-cinq ans après, chacun sait que le punk est l'affaire d'une vie. Pourtant, je me rappelle bien ce concert de 1979, Edith Nylon et Elvis Costello à Cannes. Les premiers publieraient un ultime album, sous Clash influence. Le second verrait son talent sous prime pochette Bazooka s'épanouir auprès de tous. Mais nul, parmi le contingent de petits punks provinciaux que nous formions depuis... bah, 36 mois et demi, n'aurait un seul instant imaginé la chose. Que tout un chacun reviendrait, encore et encore, au même disque 76-77 rayé, zébré. Et bien évidemment aux starting-blocks du garage 60's, beatniks, petits sucres, petits crevés, et des *Esseintes* tant qu'on voudra. Voyageant tous, une fiole à la main dans leur chambrette... avant de, nouveau speed, lancer leur chemise à la cave, en cachette des parents,

pour se préparer au concert. Une ligne de jeans bien serrés, se nomme désormais April 77... Tout ça pour ça !? Des kids en T-shirts Ramones, sans connaître Sheena, la reine de la jungle !? Ah, Asphalt Jungle, avec la Ricken de *Rikky Darling*, fait bien sûr partie de l'expo *Punk attitude*, à la galerie parisienne Renoma (du 20 octobre au 21 janvier 2012), et c'est le frère du chanteur qui l'a menée. Il y a neuf ans, le livre de Christian Eudeline, *Nos années punk*, donnait la parole aux *frenchies* qui nous ont faits, Asphalt donc, Métal U, Olivensteins ; ou bercés, Dogs, Bijou & glam compagnie. Jusqu'au bout sortiront ainsi de précieux témoignages et réhabilitations, docus inédits ou peu connus ; années d'accélération, flashes de fraîcheur absolue. Avec là, des tirages de mister Dister,

B. Blum, Bob Gruen, François «scènes de rock en France» Poulain, Richard Bellia, Danny Fields, Jenny Lens, Dominique Tarlé... On cligne de l'œil. Belle journée (et donc fun expo) en perspective, du nom du collectif photo d'alors au pavé impec, *I'm a cliché. And I*



*don't care*, en écho définitif. Même sans s'attacher aux crédits, difficile de ne pas avoir croisé dans votre parcours musical, l'un des 16 déclencheurs internationaux exposés ; souvent de polyvalents multirécidivistes. Leurs clichés sont

vrais, disent tout. Ron Ashton action, BurRough(s) trade, Clash en apesanteur live, Blondie Harry, Iggy blondi, Pistols 4 à la paille, Stiv Batons avec foufoune, Joey Ramone higher : ils fonctionne(ron)t à fond, *forever*. Et puis il y a là quelque chose de paradoxal *sweet punk*. Couturier, Maurice Renoma supprima la cravate par anticonformisme... alors qu'elle revint hoqueter punk, exactement pour les mêmes raisons. Fine ficelle qui, longtemps encore, défrisa babas et consorts. De juste, ça n'est pas mon pater qui m'apprit à la nouer, mais un guitaro, Fred X-Koert. Qui sniffait du trychlo et m'amena aussi bomber les murs. Outre son groupe parisien glam punk, les Bad Losers, il illustra la rencontre d'Éric Débris, dans *On est pas des sauvages* (avec la faute, bien sûr).

Fanzine de la toute fin 70's, donc plus alterno futur/keupon not dead, que Gretsch culte ou basse Hofner violon... on n'en finirait plus ! Outre d'avoir tâté du micro, deux numéros de *Déchets résistants* sortirent en 77-78. Tout tenait dans le titre de mon microzine. Punk = petit crevé haute fidélité !? Le plus fugitif, sur le vif et ultime mouvement d'une génération était bonnement là pour rester. Se réincarner, *ad lib*. Perdurer pour un *No Future* d'éternité... vraiment actuel. En 2011, la majorité des titres de Métal Urbain sonnent aussi justes et fortiches qu'à l'époque. Pour ne pas dire plus : « *Braque le président, explose sa gueule... paniiiiik aujourd'hui, panikkk !* » Et pour le coup, vraiment trop.

— [Patrick Scarzello]

AU

LOIN

EXPOSITION

DU 30  
SEPTEMBRE

AU 17  
DÉCEMBRE

LOUIS BENASSI  
MARCEL BROODTHAERS  
MARC CAMILLE CHAIMOWICZ  
IAN HAMILTON FINLAY  
SUSAN HILLER

AU LOIN, UNE ÎLE !

FRAC  
AQUITAINE

BETHAN HUWS  
IAN KIAER  
URIEL ORLOW  
AMALIA PICA  
JESSICA WARBOYS

2011

RENCONTRES

Avec les commissaires et les artistes  
Marc Camille Chaimowicz et Uriel Orlow  
Samedi 1er octobre 2011, 15h-17h  
Entrée libre

ATELIER

Se jeter à l'eau !  
avec Camille Lavaud, artiste

Mercredi 26 octobre, 14h30-17h\*  
Pour les 6-10 ans  
3€ duo adulte / enfant  
et 2 € par enfant supplémentaire

Jeudi 27 ou vendredi 28 octobre, 14h30-17h\*  
Pour les 6-10 ans des centres d'animation  
et de loisirs  
Gratuit

\* Inscription  
05 56 24 90 85 ou cp@frac-aquitaine.net

RENDEZ-VOUS AU COMPTOIR

Présentation de l'exposition  
Tous les samedis à 16h30  
Entrée libre

OUVERTURE EXCEPTIONNELLE

Dimanches 9 et 16 octobre de 14h30 à 16h30  
Présentation de l'exposition à 16h30  
Entrée libre

CATALOGUE DE L'EXPOSITION

Parution automne 2011  
Édition Les Presses du Réel

Un deuxième volet de l'exposition  
Au loin, une île ! sera présenté à  
la Fondation d'entreprise Ricard, Paris  
du 9 janvier au 11 février 2011.

COMMISSARIAT

Marie Canet et Vanessa Desclaux

FRAC-COLLECTION AQUITAINE

Hangar G2, Bassins à Flot n.1  
Quai Armand Lalande  
Bordeaux

05 56 24 71 36  
www.frac-aquitaine.net

Tramway B arrêt Bassins à Flot  
Parking gratuit et accessibilité  
aux personnes à mobilité réduite.

Horaires d'ouverture des expositions

Lundi-vendredi, 10h-18h  
Tous les samedis, 14h30-16h30  
Fermé les jours fériés

Design Present Perfect



UNE

FONDATION  
RICARD

BRITISH  
COUNCIL



Institut Culturel Bernard Magrez

prohelvetia

Les amis  
FRAC

ÎLE !

38<sup>ème</sup> SALON DE BORDEAUX  
ANTIQUITES  
ART CONTEMPORAIN



8 - 16 OCT 2011  
10H / 19H Nocturne le 12 octobre.

HANGAR-14  
QUAI DES CHARTRONS



CSABBG 05 56 81 25 64



AGENCE DE COMMUNICATION  
VISUAL.COM  
www.visualcom-bis

